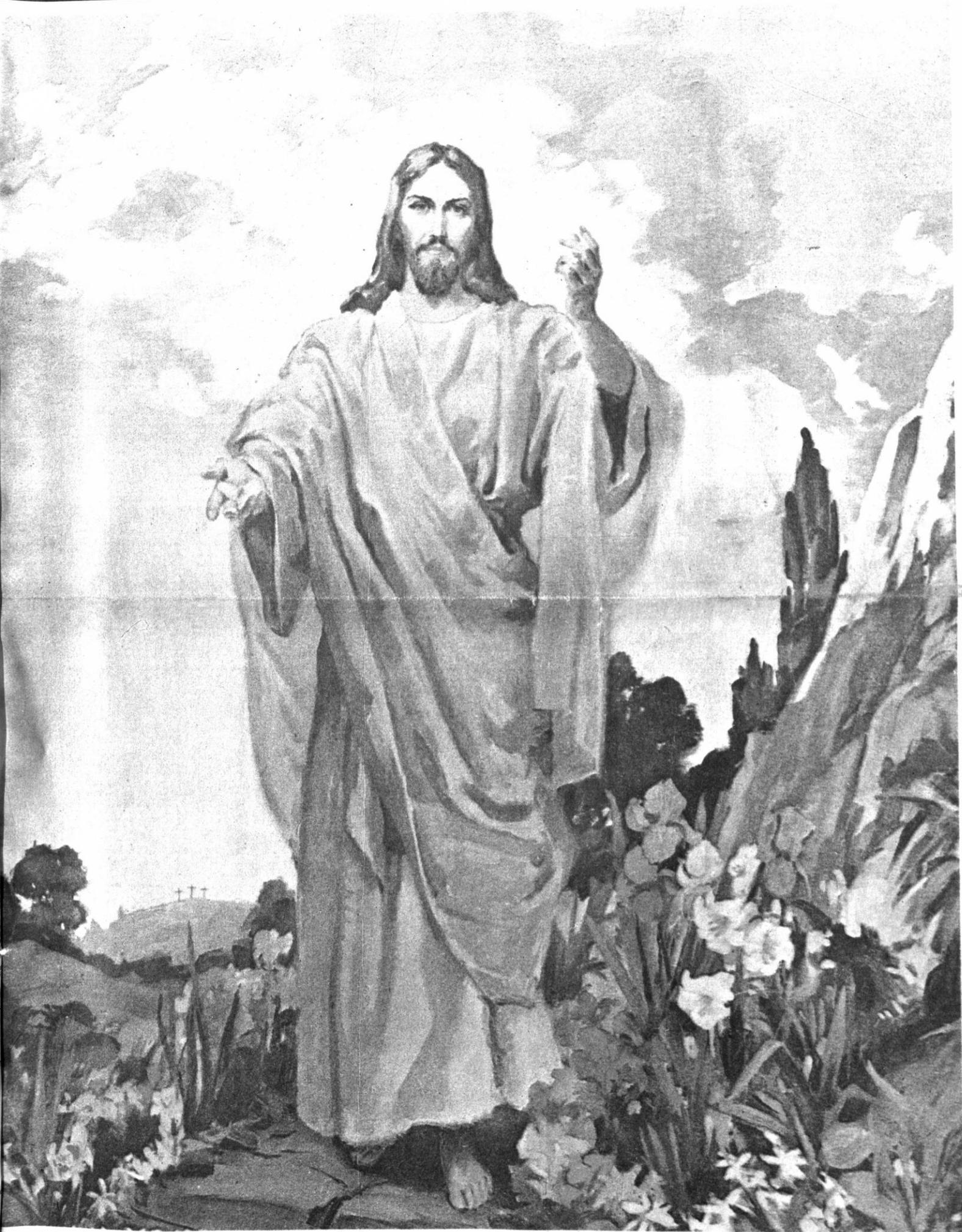


EDICION DE
28 PAGINAS

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952
AÑO XXXI- N° 8.527- LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 11 DE ABRIL DE 1982- 28 PAGINAS- \$b 15.00

PRECIO
\$b 15



... sé que buscáis a Jesús el crucificado. No está aquí; ha resucitado, según lo había dicho. Venid y ved el sitio donde fue puesto. Id luego y decid a sus discípulos que ha resucitado de entre los muertos y que os precede a Galilea...(Mt. 28, 5-7)

Cochabamba siguió masivamente actos de la liturgia cristiana

COCHABAMBA, 10 (PRESENCIA). - Con renovada fe cristiana, el pueblo de Cochabamba participó en la solemne procesión del Santo Sepulcro, como escuchó con interés el sermón de las siete palabras que pronunció el arzobispo de esta ciudad, monseñor Genaro Prata y los demás actos litúrgicos que se realizaron en la catedral metropolitana y en las distintas parroquias.

Las ceremonias litúrgicas del Viernes Santo estuvieron presididas por monseñor Prata conjuntamente con el vicario general monseñor Walter Rosales, el canónigo P. Enrique Jiménez, el padre Cano Galvarro.

Las autoridades del departamento, el cuerpo consular, sacerdotes, clero regular, seculares, organizaciones religiosas, movimiento del apostolado de los laicos, seminaristas de San José y de San Luis, establecimientos educativos católicos y agrupaciones gremiales católicas y una multitudinaria concurrencia de fieles, dieron un marco de solemnidad y de profundo recogimiento religioso.

Bajo la advocación espiritual de las enseñanzas bíblicas que dice "Cristo por nosotros se humilló, hecho obediente hasta la muerte y muerte de la cruz, por lo cual Dios lo exaltó y le otorgó un nombre sobre todo nombre", comenzó el Viernes Santo.

El arzobispo pronunció el sermón de las siete palabras, en la catedral metropolitana, en presencia de autoridades del cuerpo consular, religiosos y numerosos fieles.

Con lenguaje sencillo y directo, explicó el sentido teológico y religioso de las últimas palabras exclamadas por Jesús en la cumbre del calvario. Resumió la doctrina católica, para que todo el mundo le pudiera entender y tener conciencia de esas sabias enseñanzas. Las categorías (teológicas de humildad, de amor, de perdón, de caridad, de muerte y redención, fueron expuestas con amabilidad y belleza de lenguaje.

Poniendo ejemplos de su

propia experiencia personal, el arzobispo supo ahondar en la interpretación de una de las palabras del Señor. No le faltaron citas adecuadas de Shakespeare, de Santa Teresa de Jesús y de Lope de Vega, así como de los pasajes bíblicos. Dijo que Jesús cumplió el mandato divino en la tierra dentro del principio de la Santa Trinidad. Hecoró que las palabras de Cristo fueron un verdadero testamento para la redención del mundo y de todos los hombres. Exhortó a las autoridades del país, a los representantes de Dios en la tierra y al mundo católico de Bolivia para seguir el ejemplo del crucificado para establecer el reino del amor, de la paz, de la fraternidad humana, dentro de una sociedad más justa, más cristiana y humana, para prosperidad de todos y de la pa-

tria, lejos de toda angustia, de crisis e inmundicia.

Luego se cumplió la solemne celebración de la pasión y muerte del Señor, habiéndose dado explicación completa de la liturgia de la palabra. Se pronunció la oración universal y se procedió a la adoración de la cruz y la comunión general.

Fue solemne y concurrida la procesión del Santo Sepulcro, encabezada por el arzobispo, autoridades departamentales, jefes militares. Este acto estuvo organizado por la iglesia parroquial de la Eucaristía. En Sucre se cumplió la misa concelebrada que encabezaron el Cardenal Arzobispo Mons. Clemente Maurer y el Obispo coadjutor, Mons. René Fernández.

A las nueve de la noche se efectuó el sermón de la soledad de María, con la participación de la Sociedad Coral Filarmónica bajo la dirección del Prof. Sergio Vargas Beltrán.



CONCELEBRACION. - El mundo católico conmemoró el jueves la creación del sacramento de la Eucaristía. En Sucre se cumplió la misa concelebrada que encabezaron el Cardenal Arzobispo Mons. Clemente Maurer y el Obispo coadjutor, Mons. René Fernández.

Pueblo de Sucre renovó su profunda fe católica

SUCRE, 10 (PRESENCIA). - El pueblo de Sucre renovó su fe católica asistiendo con recogimiento a todos los actos, durante la conmemoración de la Semana Santa, presididos por su Eminencia el cardenal Maurer y Mons. René Fernández, arzobispo coadjutor.

Se cumplieron los ritos de la liturgia con varios actos religiosos, de los que participó activamente la población, tanto en la capital como en las provincias, en estas últimas con importantes variantes, de acuerdo a sus costumbres.

La misa del Jueves Santo se caracterizó por la concurrencia de todo el pueblo, como es costumbre. En la Catedral Metropolitana, concelebraron alrededor de treinta sacerdotes, presididos por el cardenal Maurer y el arzobispo coadjutor, Mons. Fernández Arpa.

En el oficio religioso, los sacerdotes hicieron renovación de sus votos, habiéndose también procedido a la ceremonia de la bendición de los santos óleos.

Por la tarde, grandes cantidades de fieles visitaron los monumentos erigidos en los templos, habiéndose notado bastante religiosidad; familias completas iban rezando el Via Crucis.

Pueblo potosino reiteró su fe cristiana en la Semana Santa

POTOSI, 10 (PRESENCIA). - El pueblo potosino, una vez más demostró su fe cristiana en Semana Santa, al asistir en forma masiva a los actos que se cumplieron estos días.

El Jueves Santo, los templos se vieron colmados de gente que visitaba los monumentos y personas de todas las clases sociales concurrieron a orar por un mundo mejor.

El prefecto del departamento, el alcalde municipal, el rector de la universidad, el presidente de la Corte Superior de Justicia y toda la administración pública, participaron en los actos del viernes.

El Rotary Club Internacional, que efectúa aquí una conferencia nacional con aproximadamente 200 delegados, tiene para el domingo a las 9.00 de la mañana una misa especial para los asistentes.

En localidades provinciales como Villazon, Tupiza, Cotagaita,

rematar en el de San Martín, al cerrarse la Jornada.

El Sábado de Gloria y el Domingo de Pascua, también se cumplieron estos días.

Los 26 templos, aunque no todos abiertos, albergan a miles de creyentes que se dan cita en forma permanente.

El prefecto del departamento, el alcalde municipal, el rector de la universidad, el presidente de la Corte Superior de Justicia y toda la administración pública, participaron en los actos del viernes.

El Rotary Club Internacional, que efectúa aquí una conferencia nacional con aproximadamente 200 delegados, tiene para el domingo a las 9.00 de la mañana una misa especial para los asistentes.

En localidades provinciales como Villazon, Tupiza, Cotagaita,

Ururu dio nueva muestra de su tradicional fervor cristiano

ORURO, 10 (PRESENCIA). - El pueblo de Oruro volvió a mostrar su tradicional fervor cristiano, durante las solemnes ceremonias de Semana Santa, especialmente los días jueves y viernes. Grandes cantidades de fieles asistieron en forma masiva a las diversas liturgias, preparadas por las parroquias de esta ciudad.

En los principales actos, estuvieron presentes autoridades distritales, así como congregaciones religiosas, establecimientos educativos, tropas de la guarnición militar y feligreses.

El obispo de la Diócesis, Monseñor Julio Terrazas, que presidió las liturgias celebradas en la catedral, se refirió de manera especial a la libertad como principio inherente a la condición humana. Afirmó: "Es esta la pasqua de la liberación del hombre, es la pasqua de los hijos de Dios que han dejado la esclavitud, para obtener la libertad".

JUEVES SANTO

Entre los principales actos de este día, Monseñor Terrazas lavó y besó los pies de doce ancianos, en el curso de la misa de la última cena del Señor, en el templo de la catedral. Dijo que, "lavar los pies de nuestros hermanos quiere decir servir a los demás".

En su homilía, expresó: "Nos hemos reunido esta noche para actualizar el gran misterio de la Eucaristía. La Eucaristía es la prueba de que realmente Dios es alguien para cada uno de nosotros. Mal llamados cristianos, si no participamos de este don inapreciable de Dios".

Continuó: "Los cristianos no tenemos la manera del marxismo o capitalismo; tenemos la manera de Cristo, de servir a los demás. Servir a los demás quiere decir confiar en los demás, escuchar a los demás, intercambiar opiniones con los demás, para que nuestro pueblo avance, para que todos seamos hijos del mismo padre".

Señaló: "Cuánto odio, cuánta inmoralidad, cuánto engaño, cuántas intrigas, cuántas discordancias, cuántos deseos de venganza entre bolivianos. Esto no puede ocurrir en un país que es católico".

Abundó: "La Eucaristía es el alimento de los salvados, de los liberados, no de los que odian o tienen deseos de venganza a eucaristía es Cristo resucitado, entre nosotros".

ESPERANZA DEL PUEBLO

En la misa criminal, celebrada el Jueves Santo, antes del mediodía, Monseñor Terrazas, en su homilía, dirigiéndose a los sacerdotes, dijo: "Somos (los sacerdotes) los encargados de orientar al pueblo hacia Dios. Somos los hombres de la esperanza para el pueblo".

Agregó: "Que purifiquemos nuestra manera de vivir, que seamos leales al mensaje de nuestra Iglesia; que sigamos los mensajes de Medellín y de Puebla. Con este espíritu les invito a renovar las promesas sacerdotales".

VIERNES SANTO

Este día fue de profundo recogimiento espiritual. Las liturgias en la catedral empezaron a mediodía con la dedicación de las siete palabras, a cargo de Monseñor Julio Terrazas.

A continuación, fue celebrada la pasión del Señor con la procesión de la Santa Cruz y Sagrada Comunión.

Las ceremonias culminaron con la procesión del Santo Sepulcro, que recorrió las principales calles de la ciudad, seguida de gran cantidad de

remanar en el de San Martín, al cerrarse la Jornada.

El Sábado de Gloria y el Domingo de Pascua, también se cumplieron estos días.

Los 26 templos, aunque no todos abiertos, albergan a miles de creyentes que se dan cita en forma permanente.

El prefecto del departamento, el alcalde municipal, el rector de la universidad, el presidente de la Corte Superior de Justicia y toda la administración pública, participaron en los actos del viernes.

El Rotary Club Internacional, que efectúa aquí una conferencia nacional con aproximadamente 200 delegados, tiene para el domingo a las 9.00 de la mañana una misa especial para los asistentes.

En localidades provinciales como Villazon, Tupiza, Cotagaita,

MINISTERIO DE PLANEAMIENTO Y COORDINACION INSTITUTO NACIONAL DE ALIMENTACION Y NUTRICION

"INAN"

"POSTERGACION DE SEMINARIO"

El Instituto Nacional de Alimentación y Nutrición, comunica a las Instituciones y Profesionales invitados y a la Opinión Pública en general, que el "Seminario Nacional sobre Problemas Alimentario-Nutricionales en Bolivia", que debería llevarse a cabo del 12 al 15 de abril del presente año en la ciudad de La Paz, ha sido postergado por motivos de fuerza mayor. La nueva fecha será comunicada oportunamente.

La Paz, 6 de abril de 1982.

Fue solemne la conmemoración de la Semana Santa en Tarija

TARIJA, 10 (PRESENCIA). - La Semana Santa en Tarija tuvo una solemne conmemoración. Los principales actos litúrgicos estuvieron presididos por el obispo de la diócesis, monseñor Abel Costas Montalvo.

En todos los templos de la ciudad, tuvieron lugar oficios religiosos para conmemorar el sacrificio del Salvador y la redención de la humanidad,

contando con multitudinaria participación de fieles que, en esta ocasión, pusieron de relieve, una vez más, la profunda raigambre católica del pueblo tarijeño.

El Jueves Santo en la mañana, monseñor Costas celebró en la catedral la misa criminal en la que fue consagrado el óleo y los sacerdotes renovaron sus votos. En la tarde se celebraron misas para recordar la ins-

T.A.W.A. AGENCIA DE VIAJES Y TURISMO

Comunica que para mejor atención al público ha trasladado sus oficinas de:

VENTA DE PASAJES a la:

Avenida Arce N° 2314 - planta baja (casi esq. Rosendo Gutiérrez)
Teléfono: 329814

ADMINISTRACION Y TURISMO RESPECTIVO

Rosendo Gutiérrez N° 701 - (Media cuadra de Av. Ecuador)
Tel: 325796
Casilla N° 8662
Telex Entel 2422 TAWA BV

MINISTERIO DE FINANZAS

POSTERGACION LICITACION PUBLICA N° 01/82

A solicitud de varias empresas tipográficas, la Licitación Pública N° 01/82 que contempla como fecha límite el 12 de abril, para la provisión de varios rubros de valores fiscales para el Tesoro General de la Nación, ha sido postergada hasta el día 21 de abril del año en curso, horas 16.30.

La Paz, 6 de abril de 1982.

DEPARTAMENTO DE PRENSA Y RELACIONES PUBLICAS DEL MINISTERIO DE FINANZAS

MEDICOS ESPECIALISTAS

POLICONSULTORIO ALAMEDA EDIFICIO ALAMEDA (PRADO) PLANTA BAJA TELEFONO N° 366657

Dr. JAVIER PABON ALIAGA
Gastroenterólogo
Tokio Japón

Endoscopia Digestiva
Enfermedades del estómago, Intestino, Hígado, Vesícula, Páncreas, Gastritis, Úlcera, Gastrodudeno, Diarrea, Estreñimiento, Parasitos.
Consultorio 366657 - Domicilio 340603.
Atención: 8 a.m. - 9 p.m.

Dr. GUILLERMO ROSSELL VIGNEAUX
Ginecología Obstetricia
Especialización México

Atención 17.00 - 20.00.
Teléfonos: Consultorio 366657 Domicilio 365004.

Dr. JORGE RIOS ARAMAYO
Pediatría - Neonatología
Recién Nacidos - Niños - Adolescentes
Especialización: Córdoba Argentina

Atención: Lunes - Sábado 10-12
Lunes - Viernes 8-8
Consultorio 3663 Domicilio 368464
URGENCIAS "USCAMOVIL" 810136-38

Dr. EDGAR LEDEZMA GALVEZ
Gastroenterología
Clínica Quirúrgica

ESPECIALIZACION COMPLETA HOSPITAL "JOSE JOAQUIN AGUIRRE" UNIVERSIDAD CHILE-SANTIAGO

Tratamiento médico quirúrgico: Hernia Hial, Reflujo Gastroesofágico, Cáncer Esofágico, Estómago, Colon, Recto, Úlcera, Gastrointestinal, Hígado, Vesícula Biliar, Megacolon, CHAGAS, Hernias, Atención: 15-20 Consultorio 366657, Domicilio 377819, URGENCIAS.

Dr. ATILIANO RIOS
Odontología
Cirugía Bucocomaxilofacial

Fracturas de Cara, Infecciones, Tumores, Malformaciones Bucocomaxilares, Odontología General.
Atención: 14-20.

Dr. JOHNNY DE LA RIVA
Enfermedades de la Piel

Venezuela, Alergias, Cirugía Dermatológica.

Dr. GERARDO ANTEZANA ALVISTEGUI
Enfermedades del Corazón
Especializado: París México

Electrocardiograma, Enfermedades de Altura, CHAGAS, Reumatismo.
366657-784128.

Dr. RUBEN ILLANES PATZI
Traumatología - Rehabilitación

Fracturas, Enfermedades Reumáticas, Osteoartritis, Lesiones Musculares, Malformaciones.
Lunes - Viernes 17-20 horas
366657-784128

POLICONSULTORIO ALAMEDA EDIFICIO ALAMEDA (PRADO)

Dr. AMPARO AZCUI
Ginecología Obstetricia

Control prenatal, partos, esterilidad, Clínica y cirugía ginecológica, niños, adolescencia. Planificación familiar.
Consultorio Edif. Alameda (planta baja) Of. 4 horas de 14 a 19. Teléfonos Cons. 366319 Dom. 793688.

Guia Profesional

CENTRO DE SALUD SAN GABRIEL
Consultorio Externo: Pediatría, Ginecología, Obstetricia, Medicina General, Oftalmología.

Lunes a Viernes de 8.30-11.30 y 14-17.
Laboratorio, Rayos X, Farmacia, Consulta 60.-

HOSPITAL

Maternidad: Sala 4 camas \$b. 1.300.- Pensionado \$b. 5.000.- Cirugía General - Medicina Interna - Pediatría - Médicos de Planta 24 hs.

Abierto para médicos particulares en Pensionado. Villa Copacabana Av. Núñez del Prado Tel. 331113 - 331114

Dr. LUIS POZO TRIGO
Otorrinolaringólogo

Estudios en UMMS, Chicago y Los Angeles.
Consultas en las mañanas de 9 a 12. Edificio Herrmann 70. Piso Oficina 703. Plaza Venezuela. Telef. 350497.

Dr. JOSE SOTOMAYOR
Médico-urólogo

Especializado en Alemania. Atiende enfermedades de los riñones, vejiga, próstata y Venéreas.
Consultas: de 16-19
Consultorio Colón 668. Tel. 333762. Domicilio 780297.
Man Spricht Deutsch.

Dr. GUSTAVO SANCHEZ CRIALES
NEUROLOGIA - NEUROCIRUGIA

Comunica sus nuevos números telefónicos.

Domicilio 79-0350 - 79-0351
Consultorio 35-3331 - 35-3332
Buscamóvil 81-0126 - 81-0128
CEDINE 32-3181 - 32-3183

Dr. LIESELOTTE BAUER DE BARRAGAN
Pediatría - Adolescentes

Hs. 14.30-17.
Man Spricht Deutsch - English spoken
Edif. El Condor - Calle Batallas Colorados 4° P.
Oficina 403. Tel. Consultorio: 329483 Domicilio: 79135

Dr. LUIS BARRAGAN
Endocrinología - Medicina Interna
Medicina Nuclear

Trastornos del peso, talla, tiroidea, bocio, diabetes, glándulas sexuales, suprarrenales. Hs. 17-20.

Dr. HARRY TRIGOSO TAPIA
Neurología Electroencefalografía
Electromiografía

Enfermedades del Sistema Nervioso, Epilepsias, Neuromusculares; Cerebrovasculares, Parkinson, Corea, Desórdenes del Lenguaje.
Ecuador 2052 Esquina Sánchez Lima. Teléfonos 341109 - 370331.

Dr. JUAN LUIS URIA IBAÑEZ
Medicina Interna Gastroenterología
ENDOSCOPIA DIGESTIVA

Diagnóstico y tratamiento de Enfermedades del Estómago (Gastritis - Úlcera), Intestino (Estreñimiento, Diarrea, Parasitos) Hígado Vesícula, Páncreas.

Edificio "La Paz", 20 de Octubre 2151 Mezzanine, Of. 11. Telef.: 353692.
Atención: 8.00-12.00 a.m. y 15-20 p.m.
Urgencias: Telef. 353348-370085

Dra. MARIA DEL CARMEN G. DE LUNA OROZCO
Medicina Interna - Hematología
LABORATORIO ANALISIS CLINICOS
Especialidad: Italia - España

Anemias, Poliglobulias, Enfermedad de Altura, Leucemias, Linfomas, Enfermedades Hemorrágicas.

Dr. MARIO WINNERS TORRES
CIRUGIA GENERAL

Enfermedades del hígado, vesícula, Estómago, Intestinos, Hernias, Apéndice, Bocio, Várices.
Edif. Hillman 3er piso Tel. 359699
Av. Arce esq. Campos Tel. 784159 Horario 15-20

Dr. REMBERTO MONASTERIO C.
MEDICO - OCULISTA

Ex Profesor Titular de la Cátedra de Oftalmología de la Facultad de Medicina de la U.M.S.A.

Trasladó su consultorio al edificio Fernando V. Mezzanine, Plaza Isabel La Católica. Teléfono 358852. Atención de 15 a 18.

Dr. ALFREDO RAMIREZ TORRICO
Cirujano - Urología

Especialización Universidad de Chile, Cirugía, en especial de riñones, vejiga, próstata, genitales, litiasis - venéreas, etc.
Avenida Camacho 1277. Teléfonos 357219 - 364817.
Consultas horas 14-19, sábado 10-12.

"Problemas de Esterilidad Conyugal"
Dr. JAIME FERNANDEZ VALDES
GINECOLOGO

De regreso de Europa, comunica a sus distinguidos pacientes, colegas y amigos que atiende en su especialidad: Enfermedades de señoras, estudio y tratamiento del matrimonio estéril.
Consultorio: edificio Alborada piso 12 (Loayza - cada) teléfono 329125 Buscamóvil: 810136 - 810138.

Dr. JUAN MARCO R.
Médico Cirujano
Cirugía Estética y Reparadora

Nariz, Ojeas, Párpados, Arrugas, Labios, Cicatrices, Senos, Abdomen, Quemados y secuelas, Labio Leporino.
Cirugía General: Várices, Apéndice, Estómago, Vesícula, Intestinos, Hernias, Bocio, Tumores, Cirugía Ginecológica.
Consultorio: Yanacocha 300 (Nuevo Edificio Asb) 1er. piso Oficina 101 - Telef. 322303. Dom. 329845.
Consultas 4-7 p.m.

Dra. SONIA OCAMPO PEÑARANDA
Ginecología - Obstetricia
Brasil - México

Enfermedades de señoras, Esterilidad, Trastornos, menopausia, Prevención cáncer uterino, mamario, Prenatal, Planificación familiar.
Consultorio: Ayacucho 208 Primer Piso Horas 16-20. Teléfonos 32459 - 78017.

CLINICA BRASIL

Dr. MARIO GUTIERREZ VILLANUEVA
GINECOLOGIA OBSTETRICIA

Ofrece a pequeñas empresas atención en todas las especialidades, cuenta con médicos especialistas al cuerpo médico para internación de pacientes en piezas individuales.
San Pedro Pioneros Rochdale 778
Teléfonos 320113 - 32947

VETERINARIAS

Dr. CARLOS E. THROM
MEDICO VETERINARIO

Clínica de animales menores, vacunas, Rayos X, tes de cola y orejas. Atención en general nocturnos. Muñoz Reyes 1509.
Fono 329277 - Buscamóvil 810136

CONSULTORIOS PSICOLOGICOS

CONSULTORIO PSICOLOGICO
Lic. Guido Aguilar
Lic. José Candia
Lic. Blanca de Lebl
Lic. Raúl Bohrt

Orientación Diagnóstico - tratamiento sin drogas
Reservar hora. Teléfono 322590 Av. 20 de Octubre (Plaza Abaroa) atención todo el día.

médicos Hospital

Dra. AMPARO AZCUI
Ginecología Obstetricia

Control prenatal, partos, esterilidad, Clínica y cirugía ginecológica, niños, adolescencia. Planificación familiar.
Consultorio Edif. Alameda (planta baja) Of. 4 horas de 14 a 19. Teléfonos Cons. 366319 Dom. 793688.

Dr. RAMIRO ALVARADO
Neurólogo-Neurocirujano

Especialización: Primer Instituto de Medicina de Moscú, Instituto Karolinska Suecia.
EX- Catédrico de la Universidad de Puebla - México

Consultorio: Edificio Franz Tamayo, Landsteta 262. Primer piso, Bloque "B" Horas 17-30. Telef. 353820. Domicilio: 340629.

Dr. VICENTE ARZE PLATA
Cirugía Plástica Estética
Especializado en los EE.UU.

Consultorios:
Hospital Metodista, hrs. 14.30 - 17.00. Tel. 235511
Edificio "El Condor" Piso Of. 606 hrs. 17.30 - 20.00
Tel. 366681

Emergencia 810136

Dr. HECTOR RIVERA-RODAS
Cirujano Plástico

Especialización: Hospital Francés IADT (Buenos Aires) Hospital Dalmeida (México).
Arrugas, párpados, nariz, orejas, busto, abdomen, cicatrices, Quemados, Cirugía de mano.
Edificio Petrolero (El Prado) segundo piso. Hrs. 17.30.
Teléfonos: 333331 - 350461. Urgencias 810136 - 810138.

Dr. GUILLERMO SUAREZ TERESA
Cirujano Urología

Cirugía y enfermedades de riñones, vejiga, próstata, genitales, venéreas, etc. trastornos urológicos de la infancia.
Consultorio: Mercado 996, Esq. Yanacocha 1er piso Horas 18 a 20 p.m. Tel. Consultorio 363988. Dom. 784520.

Dr. BENJAMIN AGUIEL
Abogado

ASESORIA Y CONSULTORIA JURIDICA.
EDIFICIO CENTRO COMERCIAL CRISTAL
4° piso, oficina 401. Yanacocha esquina calle P.
Teléfono 328475 - Casilla 2296.

La Paz, Bolivia, domingo 11 de abril de 1982

PRESENCIA

Residentes tarijeños en Potosí piden atención para su distrito

POTOSÍ, 10 (PRESENCIA).- En este nuevo aniversario cívico del 15 de abril, pedimos... Resistentes tarijeños en Potosí piden atención para su distrito...

de recordar con cariño a nuestra tierra y rendir homenaje de admiración a los héroes como el "Moto" Méndez, Uriondo, Avilés, y tantos otros que ofrendaron sus vidas por la patria...



CAMARA AGROPECUARIA

Rotarios se pronuncian por la paz y comprensión en el mundo

POTOSÍ, 10 (PRESENCIA).- "Si todos los gobernantes de la tierra fueran rotarios no habrían guerras, porque nosotros predicamos la paz y la comprensión en el mundo", sostuvo el chileno Hernán...

Presidente reiteró oferta de diálogo constructivo

SANTA CRUZ, 10 (PRESENCIA).- Propugnamos un diálogo abierto y constructivo para superar los problemas nacionales...

En la inauguración, luego de un desfile de banderas de todas las naciones latinoamericanas, usaron de la palabra, Waldo Tapia Zárate, presidente del comité organizador de la conferencia...

CENTRO BOLIVIANO AMERICANO Anuncia la apertura de sus CURSOS ANGLERADOS DE INGLÉS

en horarios de: LUNES A SABADO 9 a 12 m (avanzados) 10 a 13 p.m. (Básicos-Intermedios) CLASES COMIENZAN: Viernes 16 de abril

Los nuevos directivos son:

Presidente. Jaime Acuña, Vice Presidente, Jorge Thorrez, Secretario General, Gustavo Barrón, de Actas y Vinculación, Leandro Cueto, Hacienda, Eric Zárate, de Comercialización, Belisario Córdova, asimismo, se poseerán varios Vocales.

EDICTO

El Dr. Filiberto Montecinos Aveland, Jefe Terreno de Partido en la CVR de la capital, etc. HACE SABER QUE por el presente edicto, notifica, cita, llama y apodera a VICTOR BARRION BURGOS...

MNR de Potosí formula llamado a unidad del pueblo boliviano

POTOSÍ, 10 (PRESENCIA).- "Esta es la oportunidad para hacer un llamado a todos los grupos políticos para que busquen un contacto, sigiera un pacto a partir de un común denominador con el gobierno, para que se logren bases firmes para encaminar la democracia..."

CURSOS PREPARATORIOS CON PROFESORES DE LA UMSA. Preparación para exámenes de ingreso a la U. DIURNOS Y VESPERTINOS. CLASES LIMITADAS. Av. Mcal. Santa Cruz 1955. Nuevo Curso MARTES 13

AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD Y PARA TUO PRESUPUESTO. AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD Y PARA TUO PRESUPUESTO.

AVISO. Compró urgente para panificación: Mezcladora con capacidad para dos quintales. Sobadora con capacidad para dos quintales. Referencias: Edificio Lotería 6to. piso. Oficina 603, Tel. 359480.

M.O.V.I.C.O. MOVIMIENTO NACIONALISTA REVOLUCIONARIO UNIFICADO

A LOS TREINTA AÑOS DE LA GESTA DEL 9 DE ABRIL DE 1952

M.N.R.U. EL SURGIMIENTO DEL TERCER MUNDO. Hasta la Segunda Guerra Mundial la historia registraba los acontecimientos europeos como los más sobresalientes del mundo contemporáneo... EL CAMBIO HISTORICO EN BOLIVIA. La historia boliviana de los primeros 50 años del presente siglo, sigue con bastante fidelidad el desenvolvimiento que acusaron otros países de nuestro continente... LA REVOLUCION NACIONAL Y SU VANGUARDIA EL MNR. A diferencia de las guerras de emancipación, en las cuales si bien se alcanza la independencia política, las clases altas se benefician de la explotación económica, explotación social y saqueo nacional...



En Fano, Italia

Estudio del gasoducto al Brasil será entregado a fines de abril

La Comisión Automotriz atenderá también proyectos metalmecánicos

La Comisión Nacional Automotriz será reestructurada para que atienda también los proyectos del sector metalmeccánico, declaró a PRESENCIA el Vicepresidente de esa entidad, Cnl. Moisés Ponce de León.

Dijo que los estudios para la reestructuración de esa comisión, creada inicialmente para que atienda el programa automotor asignado a Bolivia por el Grupo Andino, habían concluido en octubre del pasado año. Durante el funcionamiento de esa comisión, se negociaron las asignaciones hechas al país para la producción de automotores destinados al Grupo Andino.

Resultado de esas negociaciones es el ensamblado de vehículos livianos y pesados, a cargo de las empresas Ford, de los Estados Unidos y Renault de Francia.

POLITICA METALMECANICA Y AUTOMOTRIZ

Ponce de León al referirse a la reestructuración de la Comisión Nacional Automotriz, dijo que el reordenamiento propuesto permitirá a esa entidad elaborar políticas específicas en el campo automotor y en la metalmeccánica, para la ejecución de los programas respectivos.

Es por ello que su nueva nominación será Comisión Nacional Automotriz y Metalmeccánica (CONAM), cuya dependencia permanecerá en el Ministerio de Industria y Comercio, con delegados de los Ministerios de Planeamiento, Finanzas, Defensa y de la Corporación de Desarrollo de las Fuerzas Armadas (COFADENA).

Anto que el proyecto de funcionamiento de la comisión será sometido a consideración del Consejo Nacional de Economía y Planificación probablemente en una reunión que se realizará el 20 del presente mes.

El propósito de la reestructuración es que la comisión adquiera un carácter eficiente y operativo para la ejecución de los proyectos automotor y metalmeccánico, dijo.

Autoridades de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos y de la empresa brasileña PETROBRAS reclamarán, a fin de mes, el borrador del estudio de ingeniería básica para el gasoducto Santa Cruz-San Pablo.

El 28 de abril, en la ciudad de Fano, Italia, la empresa consultora Snaaprogetti entregará toda la documentación relativa al estudio, para que las empresas contratantes hagan sus últimas observaciones.

Aunque se ha fijado oficialmente un plazo hasta septiembre, para la entrega del estudio definitivo, éste podría estar concluido en el transcurso del próximo mes de mayo, informaron autoridades de YFPB.

Para la recepción del borrador, viajará una comisión técnica encabezada por el Director General de Negociaciones de YFPB, Hugo Peredo. Asistirán también delegados de YFPB y del programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), que financió parcialmente el estudio.

El gasoducto tendrá una longitud total de aproximadamente 1.900 kilómetros. Partirá en territorio boliviano, desde el yacimiento de Campo Grande (Santa Cruz), hasta donde llegará a varios yacimientos menores provenientes de los principales campos gasíferos del país.

El costo del gasoducto será determinado en base al estudio que realiza el estudio final. Su financiamiento será gestionado ante organismos crediticios internacionales y privados.

YFPB anunció que, inmediatamente después de la recepción del estudio final, se publicará la licitación internacional para la construcción del gasoducto.

Los acuerdos preliminares

comprometen la exportación diaria de 400 millones de pies cúbicos, es decir, casi el doble del volumen que se exporta actualmente a la República Argentina.

Casi al mismo tiempo que la recepción final del estudio concluirá el proyecto de cuantificación de las reservas nacionales de gas natural. Resultados preliminares según YFPB, aseguran la producción de gas natural suficiente para cumplir el compromiso con el Brasil y atender los requerimientos actuales y futuros del mercado nacional.

De acuerdo con los planes oficiales, la exportación de gas natural al Brasil comenzará en 1985.

Visita al Ministro de Educación

Campesinos propugnan plan unificados de la educación



PIDEN UNIVERSIDAD AGRARIA. - Los dirigentes campesinos de la Provincia Pacajes, del Departamento de La Paz, y de las autoridades del lugar, pidieron al Ministro de Educación la instalación y funcionamiento de la Universidad Agraria para mejorar los conocimientos de los jóvenes campesinos.

"Precisión y eficiencia" de Argentina en las Malvinas

La Argentina sostiene que, "el que los británicos que se encontraban en las Malvinas hayan reconocido que la acción cumplida por las Fuerzas Armadas Argentinas ha sido de una gran precisión y eficiencia".

Un comunicado entregado en La Paz, por la Embajada Argentina, dice:

"La Embajada de la República Argentina en Bolivia se dirige a la opinión pública de este país para puntualizar el alto grado de precisión y eficiencia de la recuperación Argentina de su soberanía sobre las Islas Malvinas, Georgias y Sandwich del Sur, con el desmo de complementar el gran esfuerzo informativo que realizan los medios de comunicación de los países sobre la situación de la que es únicamente responsable Gran Bretaña.

La recuperación de las Islas Malvinas, Georgias y Sandwich del Sur por las Fuerzas Armadas Argentinas, se llevó a cabo sin que se produjeran daños físicos o materiales a británicos o hisenos, siguiendo instrucciones del gobierno Argentino, aun a riesgo, como ha ocurrido, que los usapudores ocasionaron muertos e heridos entre las Fuerzas Argentinas actuantes.

El regreso a su país de los británicos que se encontraban en las Islas Malvinas, Georgias y Sandwich del Sur, es la mejor demostración que la acción cumplida por las Fuerzas Armadas Argentinas ha sido de una gran precisión y eficiencia, y que sus muertos se han incorporado a la galería de ilustres héroes argentinos y de voluntarios que dieron su vida por la independencia en algunas partes, a pesar de la amplia condenación de todos los pueblos civilizados del mundo.

La Argentina se pronuncia ante anuncios de bloqueo económico

La Embajada de la República Argentina entregó ayer, en La Paz, un comunicado de la Cancillería de su país en torno a "un anunciado bloqueo económico". Dice que el gobierno Argentino "se reserva el derecho de adoptar, ante cada caso concreto, las medidas pertinentes que correspondan".

La declaración, dice: "La Embajada de la República Argentina en La Paz, Bolivia, da a conocer a la opinión pública de Bolivia, la DECLARACION DE LA CANCELLERIA ARGENTINA que se transcribe a continuación: "El Gobierno Argentino observa detenidamente y estudia las actitudes de los países que se unen a la agresión económica que pretende desencadenar contra nuestro país. El Gobierno Argentino quiere hacer presente que toda claridad que las medidas que ha aplicado el Gobierno del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte para que se unan a la agresión económica que pretende desencadenar contra nuestro país, en la posición que tradicionalmente ha sostenido el país con respecto a la confiabilidad en las relaciones económicas internacionales, y a las sanciones económicas, y a la agresión económica".

Esta actitud de la República Argentina está en consonancia con la posición que tradicionalmente ha sostenido el país con respecto a la confiabilidad en las relaciones económicas internacionales, y a las sanciones económicas, y a la agresión económica".

El Ministro, Teni Juan Vera Antezana, señaló que, mientras existan analfabets en el país, no se podría ir adelante "y siempre viviremos en los tancados". Dijo que al ser los campesinos la mayoría nacional es obligación del gobierno "atender sus necesidades. Se refirió luego a la crisis económica que vive la nación. Dijo que la actual filosofía educativa está dirigida al campo "para que el campesino pueda mejorar sus condiciones de vida y, de una vez, se haga realidad su incorporación a la vida nacional".

Puntualizó que los campesinos tienen el derecho de contar con las mismas oportunidades que los niños y jóvenes campesinos sean educados.

Respecto a la universidad agraria, Vera Antezana sostuvo que ella es una urgente necesidad, que permitirá que

Los campesinos de la provincia Pacajes del departamento de La Paz, solicitaron al Ministro de Educación que se promueva una educación universal debido a la profunda brecha imperante entre la educación actual y las mismas posibilidades que tienen los jóvenes campesinos de proseguir estudios técnicos.

La delegación campesina estuvo presidida por el dirigente "Martín Quispe", el Subprefecto de Coro Coro, Ignacio Godoy, y los delegados Antonio Regalio y Félix Mamani.

Indicaron que la nueva generación campesina aspira a incursionar en las técnicas de la producción agrícola y ganadera, en beneficio del país para lo cual es necesario contar con una formación técnica. Agregaron que una de las mayores ambiciones de los jóvenes campesinos es contar con una educación que les permita su capacitación técnica.

El Ministro, Teni Juan Vera Antezana, señaló que, mientras existan analfabets en el país, no se podría ir adelante "y siempre viviremos en los tancados". Dijo que al ser los campesinos la mayoría nacional es obligación del gobierno "atender sus necesidades. Se refirió luego a la crisis económica que vive la nación. Dijo que la actual filosofía educativa está dirigida al campo "para que el campesino pueda mejorar sus condiciones de vida y, de una vez, se haga realidad su incorporación a la vida nacional".

Puntualizó que los campesinos tienen el derecho de contar con las mismas oportunidades que los niños y jóvenes campesinos sean educados.

Respecto a la universidad agraria, Vera Antezana sostuvo que ella es una urgente necesidad, que permitirá que

El Ministro, Teni Juan Vera Antezana, señaló que, mientras existan analfabets en el país, no se podría ir adelante "y siempre viviremos en los tancados". Dijo que al ser los campesinos la mayoría nacional es obligación del gobierno "atender sus necesidades. Se refirió luego a la crisis económica que vive la nación. Dijo que la actual filosofía educativa está dirigida al campo "para que el campesino pueda mejorar sus condiciones de vida y, de una vez, se haga realidad su incorporación a la vida nacional".

Puntualizó que los campesinos tienen el derecho de contar con las mismas oportunidades que los niños y jóvenes campesinos sean educados.

Respecto a la universidad agraria, Vera Antezana sostuvo que ella es una urgente necesidad, que permitirá que

El Ministro, Teni Juan Vera Antezana, señaló que, mientras existan analfabets en el país, no se podría ir adelante "y siempre viviremos en los tancados". Dijo que al ser los campesinos la mayoría nacional es obligación del gobierno "atender sus necesidades. Se refirió luego a la crisis económica que vive la nación. Dijo que la actual filosofía educativa está dirigida al campo "para que el campesino pueda mejorar sus condiciones de vida y, de una vez, se haga realidad su incorporación a la vida nacional".

Puntualizó que los campesinos tienen el derecho de contar con las mismas oportunidades que los niños y jóvenes campesinos sean educados.

Respecto a la universidad agraria, Vera Antezana sostuvo que ella es una urgente necesidad, que permitirá que



En 1981, red oriental de ENFE obtuvo una utilidad de 60 millones de pesos

La red oriental de la Empresa Nacional de Ferrocarriles obtuvo, durante la gestión de 1981, una utilidad de 60.427.970,42 pesos bolivianos.

Al concluir la elaboración del balance de 1981, la Empresa Nacional de Ferrocarriles, en su capítulo de pérdidas y ganancias, expresa que los ingresos brutos de operación sin subvenciones alcanzaron a 614.467.986,61 pesos bolivianos y que sus egresos, totalizando los gastos de operación y cargas financieras fueron de 554.040.016,19 pesos bolivianos, obteniendo una ganancia bruta de 60.427.970,42 pesos bolivianos.

Al explicar la ganancia bruta obtenida en la gestión anterior, señala que pocas son las empresas del estado, como ENFE, que han demostrado una responsable administración de los recursos de la empresa. Añota que, dentro sus gastos de operación, ha cubierto intereses por los créditos nacionales e internacionales, así como de costos de intercambio con otros

ferrocarriles y pérdidas de pulperia subvencionada por casi 27 millones de pesos bolivianos.

El informe expresa que los gastos de administración alcanzan a 43 millones de pesos, que, sumados a los gastos generales de 32 millones de pesos, hacen 75 millones, o sea el 15% de los gastos totales para administrar la red oriental.

Expresa que mantener la vía supone la erogación de 115 millones de pesos, o sea el 25% de todos los gastos. Agrega que la operación neta ferroviaria supone un gasto de 110 millones de pesos (24% de todos los gastos). El mantenimiento y reparación del equipo ferroviario alcanzó a 37 millones de pesos, que significan el 8% de gastos.

Puntualizó luego que la depreciación de vías, equipos e instalaciones supone una reserva de 83 millones 500 mil pesos bolivianos (18,5% del gasto).

El informe expresa que con cerca a 2.000 hombres la red oriental sin subvenciones del estado en su actividad operativa produce una rentabilidad del 10% de sus ingresos brutos.

Finalmente, dicho documento afirma que la red oriental funciona bajo la dirección de un gerente de red, tres subgerentes de áreas administrativas, operativas y comerciales, un reducido número de especialistas en ingeniería civil y mecánica, economistas y técnicos en operación ferroviaria. Añota

Fides denuncia violación de su correspondencia

(ANF). - Radio Fides denunció hoy la violación de su correspondencia. Exhibió numerosos sobres llegados a esa emisora con signos evidentes de haber sido abiertos y reengomados.

Este hecho sucede desde que dicha emisora felicitará sus transmisiones y, consiguientemente volvió a recibir abundante correspondencia según manifestaron responsables de esa emisora.

Como prueba de violaciones del secreto y privacidad de la correspondencia, exhibieron sobres con un sello de la Administración de Correos de La Paz en el que consta la anomalía calificada como "sobre reengomado".

Este reengomado es tan manifiesto que, incluso para muchas ocasiones, el contenido de la carta es de difícil extracción del sobre, porque queda colado a este, según se explicó en Radio Fides.

Derechos Humanos denuncia la detención de José M. Palacios

Las Asambleas de Derechos Humanos de Bolivia, denunció ayer el apresamiento de José María Palacios, integrante del directorio de la Central Obrera Boliviana.

De acuerdo a los datos proporcionados por ese organismo y por parientes de José María Palacios, éste fue detenido en La Paz, a las 14.30 de ayer, sábado, en la calle Modesto Sanjines del Villa Fábán, donde tiene su domicilio. "A esa hora llegaron entre 15 y 20 agentes de seguridad, armados y después de constatar actos de violencia apresaron a Palacios".

Derechos Humanos afirmó que "este tipo de apresamientos contradicen los propósitos anunciados por el gobierno del Gral. Celso

La Argentina se pronuncia ante anuncios de bloqueo económico

La Embajada de la República Argentina entregó ayer, en La Paz, un comunicado de la Cancillería de su país en torno a "un anunciado bloqueo económico". Dice que el gobierno Argentino "se reserva el derecho de adoptar, ante cada caso concreto, las medidas pertinentes que correspondan".

La declaración, dice: "La Embajada de la República Argentina en La Paz, Bolivia, da a conocer a la opinión pública de Bolivia, la DECLARACION DE LA CANCELLERIA ARGENTINA que se transcribe a continuación: "El Gobierno Argentino observa detenidamente y estudia las actitudes de los países que se unen a la agresión económica que pretende desencadenar contra nuestro país. El Gobierno Argentino quiere hacer presente que toda claridad que las medidas que ha aplicado el Gobierno del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte para que se unan a la agresión económica que pretende desencadenar contra nuestro país, en la posición que tradicionalmente ha sostenido el país con respecto a la confiabilidad en las relaciones económicas internacionales, y a las sanciones económicas, y a la agresión económica".

Esta actitud de la República Argentina está en consonancia con la posición que tradicionalmente ha sostenido el país con respecto a la confiabilidad en las relaciones económicas internacionales, y a las sanciones económicas, y a la agresión económica".

El Ministro, Teni Juan Vera Antezana, señaló que, mientras existan analfabets en el país, no se podría ir adelante "y siempre viviremos en los tancados". Dijo que al ser los campesinos la mayoría nacional es obligación del gobierno "atender sus necesidades. Se refirió luego a la crisis económica que vive la nación. Dijo que la actual filosofía educativa está dirigida al campo "para que el campesino pueda mejorar sus condiciones de vida y, de una vez, se haga realidad su incorporación a la vida nacional".

Puntualizó que los campesinos tienen el derecho de contar con las mismas oportunidades que los niños y jóvenes campesinos sean educados.

Respecto a la universidad agraria, Vera Antezana sostuvo que ella es una urgente necesidad, que permitirá que

El Ministro, Teni Juan Vera Antezana, señaló que, mientras existan analfabets en el país, no se podría ir adelante "y siempre viviremos en los tancados". Dijo que al ser los campesinos la mayoría nacional es obligación del gobierno "atender sus necesidades. Se refirió luego a la crisis económica que vive la nación. Dijo que la actual filosofía educativa está dirigida al campo "para que el campesino pueda mejorar sus condiciones de vida y, de una vez, se haga realidad su incorporación a la vida nacional".

En 1981, red oriental de ENFE obtuvo una utilidad de 60 millones de pesos

La red oriental de la Empresa Nacional de Ferrocarriles obtuvo, durante la gestión de 1981, una utilidad de 60.427.970,42 pesos bolivianos.

Al concluir la elaboración del balance de 1981, la Empresa Nacional de Ferrocarriles, en su capítulo de pérdidas y ganancias, expresa que los ingresos brutos de operación sin subvenciones alcanzaron a 614.467.986,61 pesos bolivianos y que sus egresos, totalizando los gastos de operación y cargas financieras fueron de 554.040.016,19 pesos bolivianos, obteniendo una ganancia bruta de 60.427.970,42 pesos bolivianos.

Al explicar la ganancia bruta obtenida en la gestión anterior, señala que pocas son las empresas del estado, como ENFE, que han demostrado una responsable administración de los recursos de la empresa. Añota que, dentro sus gastos de operación, ha cubierto intereses por los créditos nacionales e internacionales, así como de costos de intercambio con otros

ferrocarriles y pérdidas de pulperia subvencionada por casi 27 millones de pesos bolivianos.

El informe expresa que los gastos de administración alcanzan a 43 millones de pesos, que, sumados a los gastos generales de 32 millones de pesos, hacen 75 millones, o sea el 15% de los gastos totales para administrar la red oriental.

Expresa que mantener la vía supone la erogación de 115 millones de pesos, o sea el 25% de todos los gastos. Agrega que la operación neta ferroviaria supone un gasto de 110 millones de pesos (24% de todos los gastos). El mantenimiento y reparación del equipo ferroviario alcanzó a 37 millones de pesos, que significan el 8% de gastos.

Puntualizó luego que la depreciación de vías, equipos e instalaciones supone una reserva de 83 millones 500 mil pesos bolivianos (18,5% del gasto).

El informe expresa que con cerca a 2.000 hombres la red oriental sin subvenciones del estado en su actividad operativa produce una rentabilidad del 10% de sus ingresos brutos.

Finalmente, dicho documento afirma que la red oriental funciona bajo la dirección de un gerente de red, tres subgerentes de áreas administrativas, operativas y comerciales, un reducido número de especialistas en ingeniería civil y mecánica, economistas y técnicos en operación ferroviaria. Añota

La Argentina se pronuncia ante anuncios de bloqueo económico

La Embajada de la República Argentina entregó ayer, en La Paz, un comunicado de la Cancillería de su país en torno a "un anunciado bloqueo económico". Dice que el gobierno Argentino "se reserva el derecho de adoptar, ante cada caso concreto, las medidas pertinentes que correspondan".

La declaración, dice: "La Embajada de la República Argentina en La Paz, Bolivia, da a conocer a la opinión pública de Bolivia, la DECLARACION DE LA CANCELLERIA ARGENTINA que se transcribe a continuación: "El Gobierno Argentino observa detenidamente y estudia las actitudes de los países que se unen a la agresión económica que pretende desencadenar contra nuestro país. El Gobierno Argentino quiere hacer presente que toda claridad que las medidas que ha aplicado el Gobierno del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte para que se unan a la agresión económica que pretende desencadenar contra nuestro país, en la posición que tradicionalmente ha sostenido el país con respecto a la confiabilidad en las relaciones económicas internacionales, y a las sanciones económicas, y a la agresión económica".

Embarcadores del Japón donaron recursos para los damnificados

La Cruz Roja Boliviana informó que ha recibido de Ryoyuki Sasagawa, Presidente de la Asociación de Embarcadores del Japón, una donación de 12.070 dólares, destinada a aliviar la situación de los damnificados por las inundaciones ocurridas en el oriente boliviano.

Cruz Roja, a través de sus autoridades, informó que estos recursos serán utilizados en la compra de víveres y utensilios para las familias afectadas. Se ha cursado una nota de agradecimiento al Embajador del Japón en Bolivia, Toru Ryoyuki Sasagawa, Presidente de la Asociación de Embarcadores del Japón, una donación de 12.070 dólares, destinada a aliviar la situación de los damnificados por las inundaciones ocurridas en el oriente boliviano.

Cruz Roja, a través de sus autoridades, informó que estos recursos serán utilizados en la compra de víveres y utensilios para las familias afectadas. Se ha cursado una nota de agradecimiento al Embajador del Japón en Bolivia, Toru Ryoyuki Sasagawa, Presidente de la Asociación de Embarcadores del Japón, una donación de 12.070 dólares, destinada a aliviar la situación de los damnificados por las inundaciones ocurridas en el oriente boliviano.

Embarcadores del Japón donaron recursos para los damnificados

La Cruz Roja Boliviana informó que ha recibido de Ryoyuki Sasagawa, Presidente de la Asociación de Embarcadores del Japón, una donación de 12.070 dólares, destinada a aliviar la situación de los damnificados por las inundaciones ocurridas en el oriente boliviano.

Cruz Roja, a través de sus autoridades, informó que estos recursos serán utilizados en la compra de víveres y utensilios para las familias afectadas. Se ha cursado una nota de agradecimiento al Embajador del Japón en Bolivia, Toru Ryoyuki Sasagawa, Presidente de la Asociación de Embarcadores del Japón, una donación de 12.070 dólares, destinada a aliviar la situación de los damnificados por las inundaciones ocurridas en el oriente boliviano.

Cruz Roja, a través de sus autoridades, informó que estos recursos serán utilizados en la compra de víveres y utensilios para las familias afectadas. Se ha cursado una nota de agradecimiento al Embajador del Japón en Bolivia, Toru Ryoyuki Sasagawa, Presidente de la Asociación de Embarcadores del Japón, una donación de 12.070 dólares, destinada a aliviar la situación de los damnificados por las inundaciones ocurridas en el oriente boliviano.

GUIA PROFESIONAL de PRESENCIA, especializada para Usted Sr. Profesional.

Paz, Bolivia, domingo 11 de abril de 1982

PRESENCIA

Bolivia celebrará mañana el Día de los Derechos del Niño

Mañana 12 de Abril, Bolivia celebrará el Día de los Derechos del Niño, instituido por Decreto...

En los albores de la república, hubo un intento de extirpar a la niñez. Ejerció la presidencia de la Nación el general Antonio José de Sucre...

Piden que se fijen precios tope para los alimentos

El Colegio de Economistas de Bolivia pide que se fijen precios tope para los productos alimenticios de consumo...

El Colegio de Economistas coincide plenamente con el Alcalde de la Paz en sentido de fijar precios tope, porque no pueden explicarse en la propia filosofía...

ALADI solicita para que se realice reunión gubernamental

La Secretaría General de la Asociación Latinoamericana de Integración analiza la solicitud de la Argentina para que se realice una reunión del organismo...

Piden restituir cláusula dólar en depósitos de caja de ahorro

La Federación Departamental de Cooperativas Mineras de Bolivia pide un memorial al nuevo Ministro de Finanzas...

Por tanto, agrega, solicitamos que el contenido y los alcances del Decreto Supremo N.º 13302 de 20 de enero de 1982 sea tomado en cuenta...

Se entregaron 4 viviendas construidas por CONVAFAG

El Director del Ministerio de Vivienda y Urbanismo entregó cuatro viviendas en la urbanización "11 de Abril"...

El primer plan de esa urbanización consistió en construirse 10 viviendas...

El primer plan de esa urbanización consistió en construirse 10 viviendas...

El primer plan de esa urbanización consistió en construirse 10 viviendas...

El primer plan de esa urbanización consistió en construirse 10 viviendas...

Torrelío reinició gira por las guarniciones militares

El Jefe del Estado, general Celso Torrelío, reinició ayer su gira por las guarniciones militares...

Según informes de la primera escala de la gira presidencial (ochobambá) los temas que trata con los miembros de las guarniciones militares son: la situación económica del país...

La gira fue interrumpida el jueves, porque el general Torrelío y los jefes militares asistieron a los actos religiosos de Semana Santa, en La Paz.

En la Paz, el presidente partió a Santa Cruz, donde se habían programado reuniones con el Octavo División del Ejército y la Fuerza Aérea.

Después de haber concurrido a los planes oficiales, es posible que, posterior a ello, el general Torrelío y su comitiva pasen a Camirío o Berbe.

En la reunión de Bankok, se reveló también que habían disminuido los embarques e, incluso, se habían cancelado algunos, por parte de los clientes compradores.

Estos factores de presión sobre el precio han determinado una disminución en un 30%, por lo que se pagaba hace un par de meses, a 107 que es el precio promedio actual.

Esta desastrosa situación afirma el informe, que hace prever un aumento de los precios de las materias en el futuro...

El profesor Alberto Prieto expresó su esperanza en que este curso taller sea el inicio de una serie de actividades en beneficio del docente boliviano...

El curso taller fue auspiciado por el Ministerio de Educación, con objeto de profundizar los conocimientos de quienes tienen a su cargo la administración de los establecimientos educativos del país.

El Subsecretario de Educación, el tiempo de clausurar el curso, felicitó a los profesores asistentes. Hizo resaltar la importancia que tiene para el Estado y la niñez...

El profesor Alberto Prieto expresó su esperanza en que este curso taller sea el inicio de una serie de actividades en beneficio del docente boliviano...

El profesor Alberto Prieto expresó su esperanza en que este curso taller sea el inicio de una serie de actividades en beneficio del docente boliviano...

El profesor Alberto Prieto expresó su esperanza en que este curso taller sea el inicio de una serie de actividades en beneficio del docente boliviano...

El profesor Alberto Prieto expresó su esperanza en que este curso taller sea el inicio de una serie de actividades en beneficio del docente boliviano...

El profesor Alberto Prieto expresó su esperanza en que este curso taller sea el inicio de una serie de actividades en beneficio del docente boliviano...

El profesor Alberto Prieto expresó su esperanza en que este curso taller sea el inicio de una serie de actividades en beneficio del docente boliviano...

El profesor Alberto Prieto expresó su esperanza en que este curso taller sea el inicio de una serie de actividades en beneficio del docente boliviano...

CAF aprobó un préstamo para la instalación de una planta de hilados en Santa Cruz

El XXXVII Directorio de la Corporación Andina de Fomento (CAF), reunido en Caracas...

El préstamo será invertido en la instalación y operación de una planta para producir hilados a partir de la fibra de algodón...

La instalación de la citada industria servirá como incentivo en el sector agrícola por el incremento de la demanda...

El Directorio de la CAF acordó aprobar el citado préstamo de 5.600 millones de dólares...

El préstamo será financiado de acuerdo a la siguiente modalidad: crédito para la adquisición de activos fijos...

El préstamo se amortizará en un plazo de cuatro años, a un interés del 12,5 por ciento anual sobre saldos deudores.

El Directorio de la CAF aprobó también la solicitud del gobierno de Bolivia para utilizar 60.000 dólares de los recursos de inversión...

También se convino estudiar las modificaciones que sean necesarias para introducir en los reglamentos internos...

El Directorio de la CAF aprobó también la solicitud del gobierno de Bolivia para utilizar 60.000 dólares de los recursos de inversión...

También se convino estudiar las modificaciones que sean necesarias para introducir en los reglamentos internos...

El Directorio de la CAF aprobó también la solicitud del gobierno de Bolivia para utilizar 60.000 dólares de los recursos de inversión...

También se convino estudiar las modificaciones que sean necesarias para introducir en los reglamentos internos...

El Directorio de la CAF aprobó también la solicitud del gobierno de Bolivia para utilizar 60.000 dólares de los recursos de inversión...

También se convino estudiar las modificaciones que sean necesarias para introducir en los reglamentos internos...

El Directorio de la CAF aprobó también la solicitud del gobierno de Bolivia para utilizar 60.000 dólares de los recursos de inversión...

También se convino estudiar las modificaciones que sean necesarias para introducir en los reglamentos internos...

El Directorio de la CAF aprobó también la solicitud del gobierno de Bolivia para utilizar 60.000 dólares de los recursos de inversión...

También se convino estudiar las modificaciones que sean necesarias para introducir en los reglamentos internos...

BOLIVIA: PRODUCCION DE PAPA (EN TONELADAS METRICAS) POR AÑOS



ELABORADO CON BASE EN INFORMACION DEL M.A.C.A. (e) CIFRAS ESTIMADAS

Incremento de la producción de papa

La producción de papa registró permanente incremento en los últimos cuatro años, según información del Departamento de Estadísticas Económicas del Instituto Nacional de Estadística (INE), elaborada en base a datos del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios.

La producción de papa alcanzó a 784.340 toneladas métricas, en la gestión 1981. En el gráfico la producción de papa en toneladas métricas, por años.

Comunidad Europea reanuda contactos con Grupo Andino

Relaciones estaban interrumpidas por el golpe militar de 1980, en Bolivia. El Ministerio de Informaciones hizo conocer ayer que la Comisión del Acuerdo de Cartagena ha comunicado a Bolivia que la Comunidad Económica Europea decidió reanudar sus contactos con el Grupo Andino...

El cable, fuente de esta información, en toda su extensión señala: "El Embajador de Ecuador en Bruselas que...

La imagen de Bolivia va mejorando rápida y decididamente en el exterior. Un cable recibido por el Ministro Secretario de Integración, Dr. Edgar Millares, presidente del Comité de Integración...

La Intendencia Municipal de la Paz "declarará un riguroso control en el cumplimiento de las disposiciones del Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, respecto al precio y el peso del pan de batalla", se informó en ese organismo.

El Grupo Andino, a través del Presidente de la Comisión del Acuerdo de Cartagena y el Embajador de Ecuador, Dr. Orlando Alcívar, en acción conjunta con los ministros plenipotenciarios de los países del Grupo Andino...

Antes que el problema fundamental que afecta en esa empresa es el referente al comercio, porque la producción de compresoras no es adecuada en los países del Grupo Andino...

Se excede de proporcionar mayores detalles, pero indicó que esa empresa requiere del apoyo y cooperación para que su producción sea adquirida en el mercado.

Renunció el Subsecretario de Energía. El Subsecretario de Energía, Roger Levy Sanjines, presentó renuncia irrevocable a su cargo...

El primer principio que es oportuno señalar en esta controversia es el de la descolonización que, en el caso presente, se hace mediante la reivindicación de un territorio sometido a un estatuto colonial.

El primer principio que es oportuno señalar en esta controversia es el de la descolonización que, en el caso presente, se hace mediante la reivindicación de un territorio sometido a un estatuto colonial.



CLAUSTRACIÓN DE CURSO - TALLER. Un grupo de 260 directores del ciclo básico y pre-básico, asistió al curso taller de planificación y orientación educativa. La fotografía superior muestra a una parte de los maestros...

260 directores asistieron a un curso de orientación educativa

El profesor Alberto Prieto expresó su esperanza en que este curso taller sea el inicio de una serie de actividades en beneficio del docente boliviano...

El curso taller fue auspiciado por el Ministerio de Educación, con objeto de profundizar los conocimientos de quienes tienen a su cargo la administración de los establecimientos educativos del país.

El Subsecretario de Educación, el tiempo de clausurar el curso, felicitó a los profesores asistentes. Hizo resaltar la importancia que tiene para el Estado y la niñez...

El profesor Alberto Prieto expresó su esperanza en que este curso taller sea el inicio de una serie de actividades en beneficio del docente boliviano...

El profesor Alberto Prieto expresó su esperanza en que este curso taller sea el inicio de una serie de actividades en beneficio del docente boliviano...

Denuncian especulación en la venta de maderas

Los carpinteros denuncian que, luego de conocerse las medidas económicas, los carpinteros de las barracas elevaron los precios...

El profesor Alberto Prieto expresó su esperanza en que este curso taller sea el inicio de una serie de actividades en beneficio del docente boliviano...

El profesor Alberto Prieto expresó su esperanza en que este curso taller sea el inicio de una serie de actividades en beneficio del docente boliviano...

El profesor Alberto Prieto expresó su esperanza en que este curso taller sea el inicio de una serie de actividades en beneficio del docente boliviano...

El profesor Alberto Prieto expresó su esperanza en que este curso taller sea el inicio de una serie de actividades en beneficio del docente boliviano...

El profesor Alberto Prieto expresó su esperanza en que este curso taller sea el inicio de una serie de actividades en beneficio del docente boliviano...

El profesor Alberto Prieto expresó su esperanza en que este curso taller sea el inicio de una serie de actividades en beneficio del docente boliviano...

El profesor Alberto Prieto expresó su esperanza en que este curso taller sea el inicio de una serie de actividades en beneficio del docente boliviano...

El profesor Alberto Prieto expresó su esperanza en que este curso taller sea el inicio de una serie de actividades en beneficio del docente boliviano...

Consejo Consultivo de la Contraloría

El Consejo Consultivo de la Contraloría General de la República pidió que se ponga en vigencia el control fiscal en el Banco Central de Bolivia.

En un pronunciamiento entregado por ese Consejo se anotó que "el Banco Central no puede continuar su labor con asistencia de Control Fiscal, porque esta situación daría lugar a la permanencia de irregularidades en el manejo de los recursos financieros del país como una entidad que ejecuta sus funciones específicas y se fiscaliza asimismo".

El profesor Alberto Prieto expresó su esperanza en que este curso taller sea el inicio de una serie de actividades en beneficio del docente boliviano...

El profesor Alberto Prieto expresó su esperanza en que este curso taller sea el inicio de una serie de actividades en beneficio del docente boliviano...

El profesor Alberto Prieto expresó su esperanza en que este curso taller sea el inicio de una serie de actividades en beneficio del docente boliviano...

El profesor Alberto Prieto expresó su esperanza en que este curso taller sea el inicio de una serie de actividades en beneficio del docente boliviano...

El profesor Alberto Prieto expresó su esperanza en que este curso taller sea el inicio de una serie de actividades en beneficio del docente boliviano...

El profesor Alberto Prieto expresó su esperanza en que este curso taller sea el inicio de una serie de actividades en beneficio del docente boliviano...

El profesor Alberto Prieto expresó su esperanza en que este curso taller sea el inicio de una serie de actividades en beneficio del docente boliviano...

ELEVAD UNA ORACION POR LA QUE FUE INVOLVIDABLE ESPOSA, MADRE Y ABUEJETA

Sra. CARMEN ROSA SANJINES de MORENO Q. E. P. D.



La familia invita a sus hermanos, primos, sobrinos, amigos e instituciones a las que perteneció la extinta a la misa que recordando los seis meses de su irreparable partida...

La Paz, abril de 1982

La familia Elena Lenz del que en vida fue:

Señor Don FEDERICO ELENA MERUVIA (Q. E. P. D.)

invita a sus parientes, amigos y personas piadosas asistir a la misa que recordando el mes de su glorioso fallecimiento...

La Paz, abril 1982

NACIONALISMO Y COLONIAJE

DE: CARLOS MONTENEGRO

Como Tamayo, Montenegro restructurador de nuestra historia y clásico de la Literatura Boliviana enjuicia en este magnifico libro la realidad histórica nacional desconocida o falsada por sus propios hijos...

LOS AMIGOS DEL LIBRO

Cochabamba, Castilla N° 450 La Paz, calle Mercado N° 1315

Elevad una oración por el eterno descanso de la que en vida fue abnegada esposa

Sra. Doña DOMINGA LAGOS de URIZACARI Q. E. P. D.

Victor Urizacari G., esposo: Martín, Humberto, José, Rha Lagos, hermanos, y la familia doliente, ruegan a sus amigos, personas piadosas se dignen asistir...

La Paz, 11 de abril de 1982

La familia del que en vida fue, querido e inolvidable hijo, padre, hermano y abuelo:

Lic. LUIS FRANCK VILLANUEVA (Benemérito de la Patria) Q. E. P. D.

invita a la misa que en sufragio del extinto y recordando el mes de su sensible fallecimiento, se mandará oficiar el día de hoy domingo 11 de los corrientes a horas 9.00 p.m. en la parroquia del Carmen, Av. 20 de Octubre N° 2539.

Favor que agradecerá la familia doliente.

MATRIMONIO

En la ciudad de Winnenend (Alemania) se ha efectuado el matrimonio del Sr. H. Hugo Tesdesquigarte con la Srta. Eleanore Volkwein.

BODAS DE PLATA



El día de hoy celebran sus Bodas de Plata los esposos Nicolás Rubin de Celis y Blanca S. de Rubin de Celis, con tal motivo sus hijos les desean muchas felicidades.

SEÑORITA BRISA NINETT URION NAVARRO QUE AL CUMPLIR 15 AÑOS FUERON AGASAJADA CON UNA RECEPCION SOCIAL OFRECIDA POR SUS PADRES ANSELMO URIONA Y YOLANDA NAVARRO DE URIONA.

SANTA CRUZ, ABRIL 6 DE 1982

Anuncie en nuestros avisos

HOMENAJE POSTUMO E INVITACION

ZAIDA: AMOR DE MI VIDA, NO ME CONVENZO DE TU PARTIDA... ¿CUESTA CREER... TODO ME RECUERDA A TI QUE YA ES UN LARGO CAMINAR PIDO A DIOS RESIGNACION Y... NO ENCUENTRO... JUAN La familia de la que en vida fue, ejemplar madre y cariñosa esposa:

Sra. ZAIDA JIMENEZ MELGAR

Invitan a Ud. (s), personas piadosas, especialmente a residentes benianos en esta ciudad a asistir a la misa recordando los seis meses de su glorioso fallecimiento...

La Paz, 11 de abril de 1982

EN TU MEMORIA PARA LA SRA. CARMEN ROSA SANJINES de MORENO Q. E. P. D.



Inolvidable Madre:

A los seis meses de tu partida de nuestro hogar de este mundo, quiero hoy rendirte mi homenaje cálido, cariñoso y a la vez con el corazón embargado por la más profunda pena y tristeza.

Para los que comprenden, que en una sociedad es licito y permitido a sus miembros expresar y fortalecer sus sentimientos...

En fin, nunca le gusto lo superfluo, ni las palabras que sobran, no figuró más que lo que ella lo deseaba y en ese labor silenciosa pero segura de su vida, supo con inteligencia formar un hogar digno...

Helio Moreno Sanjines La Paz, 11 de abril 1982

En la Paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir el que en vida fue ejemplar esposo y padre:

Dn. NESTOR DAVILA GUZMAN (Benemérito de la Patria) Q. E. P. D.

Ma. Luisa Cortez vda. de Dávila, esposa: Edgar, Wilma Clara, Wilma, José Luis y Miguel Ángel Dávila, hijos; Carmen L. de Dávila, Hugo Gonzales, Freddy Leyfón y Martha M. de Dávila, hijos políticos, Elena Dávila vda. de Terán, Nelly Dávila de Aramayo y Lola Dávila vda. de González, hermanas; Dr. Carlos Jorge Aramayo, Ricardo Cortés, Leonor C. de Delgado y Lily C. de Cristales, hermanas políticas, los nietos, primos, sobrinos y demás familia ruegan a sus amistades e instituciones...

El cortejo fúnebre partirá de la calle Riobamba N° 500, esq. Zolfo Flores. Será favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

La Paz, 11 de abril de 1982.

Humberto Santiviáñez M., hermano, Eduardo, Carmela v. de Barrios, Julio, Carlos, Hugo, Víctor, Lilia de Mujica, Teresa, Glafira de Pizarro, Juan (ausente), Miguel Santiviáñez, Enriqueta de Vargas, Bertha v. de Claros, Yolanda y José Balboa, sobrinos; Emma Nogales de Santiviáñez, Martha Montero de Santiviáñez, Flora Iporre de Santiviáñez, René Mujica, Roberto Pizarro, Guillermina Bustamante de Balboa, Teresa Torrico de Santiviáñez, sobrinos políticos; Rodolfo, (ausente) Jorge, Marianela, Javier, Ana María, Elizabeth, Carlos Eduardo, sobrinos nietos y demás familiares de la que en vida fue cariñosa hermana y abnegada tía.

Doña OLIMPIA SANTIVÁÑEZ vda. de TERAN Q. E. P. D.

ruegan a sus amistades, personas piadosas, en especial a las viudas de militares, Federación Nal. de Maestros Urbanos, se dignen asistir a la misa de 8 días de su glorioso fallecimiento; que se celebrará el día de mañana lunes 12 del pte., a horas 18 y 15 p.m., en la Basílica Menor de San Francisco. Será favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente. El duelo se despiden en la puerta del templo.

INVITACION RELIGIOSA Elevad una oración por el que en vida fue:

Gral. Div. (r) ADALID EDUARDO EGUEZ Q. E. P. D.

Olga C. v. de Eduardo, esposa; José Luis, Germana, Patricia, hijos; Cristóbal O. v. de Eduardo, hija política, y demás familia ruegan a sus parientes, amistades y personas piadosas e instituciones militares, civiles a los que perteneció se dignen asistir a la misa que recordando el primer mes de su sensible fallecimiento, se oficiará en el Templo de María Auxiliadora (El Prado) el día de mañana lunes 12 del presente a hrs. 11:00. Agradecemos su gentil asistencia.

VICTIMAS DE UN LAMENTABLE ACCIDENTE DE TRANSITO, HAN DEJADO DE EXISTIR LOS QUE EN VIDA FUERON:

Sr. Dr. CLOVIS SENSEVE DURAN Sra. PATRICIA BENITES de SENSEVE Srta. ALEJANDRA BENITES REYES Srta. JACQUELINE BENITES REYES Niña ROXANA MORALES Q. E. P. D.

Mery Reyes Vda. de Benites, madre; Silvia Benites de Chulver, Alberto y Julio César Benites Reyes, hermanos; Emiro Senseve y Dora de Senseve, padres políticos; los hermanos políticos, tios, primos, sobrinos y demás familia invitan a sus parientes y amigos, en forma especial al Colegio Médico de Odontólogos de La Paz, Universidad de San Andrés, Facultad de Odontología, Arzobispado de La Paz, Conferencia Episcopal, Magisterio Nacional, Colegio Pedro Poveda, Simón Bolívar, Escuela Villa Fátima, Instituto Británico, Promociones '75' y '76' del Instituto Bancario, Promoción '79' del Colegio Santa Ana, personal de la Dirección de la Renta, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente el día de mañana lunes 12 de los corrientes a horas 10.00 y a la traslación de los restos mortales al Cementerio General a horas 11.00 a.m.

El cortejo fúnebre partirá de Velatorio "PIEDAD" de Funeraria Aliaga Calle Conchitas N° 484 San Pedro. Será favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente. SERVICIOS DE POMPAS FUNEBRES ALIAGA CALLE FIGUEROA N° 775 Tel. 325676-364800.

LA FEDERACION BOLIVIANA DE FUTBOL

Con profundo pesar comunico el sensible fallecimiento de su digno y destacado primer Vice-Presidente:

Don NESTOR DAVILA GUZMAN Q. E. P. D.

y le expresa a su atribulada familia y al Club The Strongest sus más sentidas condolencias por esta irreparable pérdida e invita a los dirigentes deportivos, deportistas, amigos y personas piadosas, se dignen acompañar el traslado de sus restos mortales al Cementerio General el día de hoy domingo 11 del presente mes a horas 16 (4 de la tarde). El cortejo fúnebre partirá de la calle Riobamba N° 500 esquina Zolfo Flores.

La Paz, 11 de abril de 1982



Reunión efectuada con motivo del Bautismo del niño Valerie Nelson hijo de los esposos Rosario E. de Oroasco y Nelson Oroasco M. fueron padrinos el Lic. René Calderón J. y esposa Sra. Gretzel de Calderón.

SOLICITADA.-

Sucre, 27 de Marzo de 1982

Señor General Celso Torrelio Villa Presidente de la Republica La Paz.-

Excelentísimo Señor Presidente:

En oportunidad de recordar la magna fecha de fundación de la más que Tricentennial Universidad Mayor, Real y Pontificia de San Francisco Xavier de Chuquisaca, consideramos propicio dirigimos a Usted con todo el respeto que merece su alta investidura.

El silencio observado hasta ahora en la colectividad universitaria con motivo de la brutal intervención a las universidades del país y la conculcación de la Autonomía Universitaria en Julio de 1980, de ninguna manera significa conformismo o sometimiento a la ocupación de los claustros universitarios. Todo lo contrario, la defensa del fuero universitario, la autonomía y la libertad de cátedra, creemos que pronto irrumpirá, hasta lograr su restablecimiento total, con características, quizá no controlables.

La patria se encuentra sumida en la peor crisis social, política y económica que pueda registrar la historia, en medio de una abominable inmundicia que está corroyendo, como el cáncer, los cimientos mismos de la nación.

Con angustia y pena, vemos que el país está siendo devastado. La Universidad, Alma Mater de la nacionalidad, no es ajena a este estado de cosas.

Hasta hoy existen universitarios perseguidos, se despiden catedráticos y funcionarios administrativos, en contradicción con la política anunciada por el gobierno, de respeto a la persona humana y su dignidad. Estamos de acuerdo con lo que dicen que la Universidad no debe ser politizada, pero tampoco Señor Presidente debe ser avasallada y sometida. Su razón de existir, estriba en ser abierta al pensamiento universal, pluralista, democrática e integrada a su pueblo.

Por todo lo expuesto, es que exigimos la restitución plena de la Autonomía Universitaria, no como una concesión, sino como un derecho fundamental, inserto en la Constitución Política del Estado, que en su artículo 185 dice:

"Las universidades públicas son autónomas e iguales en jerarquía; la autonomía consiste en la libre administración de sus estatutos, planes de estudio y presupuestos anuales, la aceptación de legados y donaciones, y la celebración de contratos para realizar sus fines y sostener y perfeccionar sus institutos y facultades. Podrán negociar empréstitos con garantía de sus bienes y recursos, previa aprobación legislativa. Las universidades públicas constituirán, en ejercicio de su autonomía la Universidad Boliviana, la que coordinará y programará sus fines y funciones mediante un organismo central de acuerdo a un plan nacional de desarrollo universitario."

Haciendo esto, decidimos que el General Rafael Urdaneta (1839 - Venezuela): "Después de haber consagrado mi vida entera a la Patria, no me queda más riqueza que la honra".

Con este motivo, ofrecemos a Usted las seguridades de nuestra más alta consideración.

Por la comunidad Universitaria Autonomista

Dr. Enrique Azurduy Vaccalor C.I. 1024685 Ch.

Cementerio Jardín DERECHO DE INHUMACION A PERPETUIDAD al contado \$b. 27.940 con facilidades \$b. 5.940 c/mes saldo en 12 ó 24 cuotas Informaciones y ventas INMOBILIARIA KANTUTANI Colón 282 Of. 502 Tel. 369876-777 Cementerio Tel: 783263

REVOLUCION NACIONALISTA

REVOLUCIONARIO

En circunstancias profundamente dramáticas para la vida de la República, el Movimiento Nacionalista Revolucionario conmemora el XXX Aniversario de la Revolución del 4 de Abril de 1932.

En esta fecha es un imperativo recordar a los héroes anónimos del pueblo que ofrecieron generosamente sus vidas, a fin de modificar el curso de la historia patria. Hoy, en este homenaje de reconocimiento, declaramos que ellos no han muerto en vano porque los años del MNR, en función de gobierno, transformaron las estructuras profundas de este país, en sus aspectos material y espiritual.

LA MARCHA HACIA EL FUTURO

La Revolución de Abril inició una larga secuencia de cambios esenciales y, a partir de una situación histórica ya agotada, abrió una nueva perspectiva nacional. No fue tarea fácil. Tuvimos que luchar en varios frentes simultáneamente. La desconfianza internacional que nos colocó bajo observación y cuarentena y, en el orden interno, la loquacidad de los intereses del viejo aparato de poder que no se resignaba a perder el dominio económico, político y social de esta su hacienda que se llamaba Bolivia.

El Movimiento Nacionalista Revolucionario fue el instrumento operativo del que se valió la inmensa mayoría del pueblo, para dar un nuevo rumbo al proceso histórico boliviano. El Partido expresó los anhelos populares; dio cuerpo y forma a las aspiraciones de la clase trabajadora, los campesinos, sin tierra, los profesionales de la clase media y un núcleo de intelectuales, que crearon la teoría y praxis de la Revolución Nacional.

El Partido, como voluntad popular en marcha, agudizado por innumerables enfrentamientos con los representantes de un sistema político y social que, hasta entonces, había gravitado en el destino nacional, supo, en sus vertiginosas gestas, sentimientos y las esperanzas de un pueblo que puso fin a un orden antinacional que no coincidía con el sentido de la historia.

Este Partido, el MNR, desarticuló el aparato represivo y guardián de un sistema empujado a su ruina por el infortunio, el infundamento, como beneficiario de una nación colonialmente estructurada en los moldes de sujeción al imperialismo. A la distancia de tres décadas de la gesta revolucionaria del 9 de abril de 1952, estamos convencidos, cada día con más firmeza, de que el MNR actuó correctamente en dirección a los mejores intereses del pueblo boliviano y que fue el agente promotor del cambio más importante de este país.

LA OBRA DEL M. N. R.

Pero este testimonio de valorizar el pasado, no tendría ninguna trascendencia si no puntualizáramos algunos hechos importantes que fueron la razón de un quehacer político, social y económico que nos llena de justo orgullo y que nadie puede negar, por muchos años que pasen. La enumeración de esa obra revela la amplitud y profundidad de las transformaciones que motorizó el MNR y que constituyen hitos en la historia boliviana, de la que somos parte con dignidad y que nos permite mostrar nuestra cara y mirar al rostro del pueblo sin tener vergüenza del pasado.

LA INTEGRACION DEL PAIS

Fuimos, sin discusión alguna, los que primero concebimos y llevamos a la acción una política de articulación territorial que nos permitió, por primera vez, en casi un siglo y medio de vida republicana, aglutinar una vasta geografía, difícil y escabrosa, en una continuidad de hombre y tierra, en el contexto de la nacionalidad boliviana y su desarrollo patrio. Esa vertiginosa sucesión de gestas políticas tenía, entre sus finalidades, integrar la nacionalidad y hacer, si no imposibles, más difíciles los actos depredatorios contra el patrimonio nacional. Bolivia ya no sería la presa fácil que fue en los años de la Guerra del Pacífico, el desierto o el conflicto haqueño. Para defender a la patria, era de indiscutible prioridad poseer ese territorio, edificarlo y defenderlo, conquistando a su propio territorio y creando, en las nuevas tierras, celdas de núcleos de bolivianos que se sintieran comprometidos con la suerte de la nación.

La vertebración nacional, hasta donde nosotros logramos desarrollarla, fue el primer eslabón de un plan orgánico y coherente de potenciamiento humano y económico, para situar al país en el contexto del mundo. Las ambiciones terrenales, de ese modo, no se desplazarían sobre territorios vacíos sino sobre tierras con la presencia de los protagonistas reales de Bolivia: los bolivianos.

Por otra parte, la vertebración entre la montaña y el llano vivabilizó una forma efectiva de socialización interna, creando una de las condiciones para un nuevo desarrollo en tierras, hasta entonces, inexploradas y sin utilidad práctica para la economía del país.

¿Quién pensó antes, y después, en un programa de trabajo, de creación de nuevas fronteras interiores, en utilizar el territorio nacional como un salto hacia el futuro? ¿No agotaría, congelado el país en puntos que venían siendo considerados de importancia, durante los tiempos que nosotros vivimos, la nacionalidad y los 150 años de una república mendicante, distorsionada con fuentes tradicionales de una economía circunscrita a un monopolio exportable?

Esta visión global de la República nos ha dado la oportunidad de crecer en dimensiones, marginales e inofensivos de la nacionalidad boliviana hacia latitudes, hasta entonces, desconocidas y olvidadas del territorio.

PERSPECTIVA PARA EL HOMBRE BOLIVIANO

En esa misma dirección del quehacer nacional que señala al hombre boliviano como sujeto de nuestra preocupación esencial, la movilidad social, a partir de ella, se permitieron grandes estamentos populares, especialmente de obreros y campesinos, romper con un inmovilismo social y económico que nos mantenía en los estratos más humildes de nuestra sociedad. Los hasta ayer confinados en un reducido dentro de la propia nacionalidad, son hoy, gracias a la Revolución Nacional, nuevos actores de la dinámica boliviana. Quien ponga en duda esta aseveración podrá consultar la evidencia, una población de técnicos medios, etc., que por obra de ese transvasamiento social, los hijos o nietos de aquellos que fueron siervos en un sistema feudal de tenencia y explotación de la tierra, en el presente, tienen una dimensión de seres humanos con dignidad y porvenir.

LA NUEVA FRONTERA INTERIOR

La apertura y desarrollo de las tierras bajas, especialmente en los departamentos de La Paz, Cochabamba, Santa Cruz y Tarija, fue nuestra constante obsesión en las tareas de gobierno. Si bien una primera etapa no pudimos abarcar todas las posibilidades de otras regiones del país, dejamos abierto el surco para una expansión a escala más amplia. La obra en este campo de actividad gubernamental tuvo, y sigue teniendo, una importancia capital para el desarrollo de una nación equilibrada, que comprenda en su ámbito real, bajo el dominio del hombre boliviano, todos los elementos de su diversa geografía, de modo que las distintas regiones del país se conviertan en factores complementarios para el desarrollo integral de la economía.

La industria agrícola que hoy abastece al mercado nacional, las posibilidades de la industria del aceite comestible, el algodón, la producción de carne, la industria maderera, el cultivo de frutas tropicales, etc., actividades todas ellas en proceso de expansión y con perspectivas de ingresar en nuevos estados en el proceso de industrialización, pudieron convertirse en una realidad tangible gracias a la incorporación, al patrimonio activo del país, de considerables extensiones de las tierras bajas cuya producción permitió resolver el problema del autoabastecimiento nacional.

EL PODER SOBERANO DEL ESTADO

Un aspecto poco debatido de la obra del MNR, es la recuperación del poder de decisión del Estado, frente a los intereses económicos ejercidos por los intereses económicos dominantes. Por eso, la nacionalización de las minas es también un acto de liberación política que permitió, después, dirigir el país teniendo en cuenta exclusivamente el interés nacional. En ejercicio de esa soberanía recuperada, pudimos encarar y llevar adelante el desarrollo extraordinario del oriente e impulsar poderosamente la producción petrolera del país, asegurando la satisfacción de sus necesidades energéticas y logrando incluso excedentes exportables.

Esa reversión de la potestad del Estado en sus funciones claves del quehacer político, sirvió para que el MNR pudiera diagramar cambios profundos en las estructuras económicas y sociales del país. Esa emancipación, con un pueblo respaldado mayoritariamente por una política de liberación, permitió, a través de transformaciones substanciales que se expresaron en la reforma agraria, el voto universal, la amplia legislación social y la elección soberana de las áreas claves en las que el Estado pudo aplicar, con autonomía, sus políticas de desarrollo.

CONDICIONES DEL SIERVO

Entre esas transformaciones, ninguna más trascendente que la reforma agraria, mediante la cual se transfirió la propiedad de la tierra de las manos de pocos terratenientes, al dominio de millones de campesinos que venían arrastrando su condición de siervos desde la Colonia.

En su ángulo político, la reforma agraria permitió al campesino boliviano acceder a un nivel humano que le fue vedado, en sus siglos de humillante servidumbre, con la complacencia de un sistema explotador y alcohólico que parasitariamente, sobrevivió gracias al sufrimiento y marginalidad de una mayoría nacional preterida.

La vertiente social de la reforma agraria avanzó velozmente en dirección a los derechos de una clase campesina que, de espectadores del proceso nacional, pasó, así de pronto, a protagonista de su destino. El poder, antes en manos de reducidos grupos dominantes, de ahí en adelante, tenía que pasar y era su condición esencial, por el consenso y los intereses del campesino.

En su consideración económica, la reforma agraria significó la liberación de las fuerzas productivas del campo, tuvo una cuantificación positiva, tanto para el desarrollo de la producción como para el bienestar social. Hay evidencia, en los campesinos en sí como para el producto social, de un nivel de vida que trasciende esta realidad irrecusable y un simple razonamiento que demuestra, desde los partimos de la elemental premisa de que el medio rural boliviano, antes de la reforma agraria, era la base de producción agrícola que alimentaba a poco menos de cuatro millones de habitantes, ¿cómo se explica que un aumento significativo de producción nacional, que sea alimentado por un déficit por el trabajo campesino actual? ¿Quién produce esa diferencia? ¿Se genera un plusvalía externo para satisfacer las necesidades nacionales de los productos tradicionales del campo?

En esa misma consideración del beneficio económico de la reforma agraria, es absurdo seguir afirmando que los niveles de vida de los campesinos no han dado un vuelco en su favor. Quienes han conocido la vida campesina antes de la reforma agraria podrán evaluar la transformación que se ha operado en ella. La satisfacción de sus nuevas y crecientes necesidades era una quimera para los campesinos del pasado. Al cambiar la tenencia de la tierra, al modificarse en parte la tecnología de producción en el campo, han cambiado el mundo y las esperanzas de millones de seres humanos.

EDUCACION Y CULTURA

En materia de educación y cultura, sin complejos vergonzantes, que desfiguraron la imagen de nuestra cultura vernacular o apartaron los valores de raíces bolivianas, se emprendió una obra cultural sin fronteras raciales ni limitaciones sociales. La reforma de la educación ofrece una rica y substancial contribución a viejos problemas que venían arrastrándose, a través del tiempo y que, en la época en que se había emprendido un análisis de la educación liberal y sus fórmulas propias y específicas, el tema no fue tocado con la hondura y proyección que le dio la Revolución Nacional. El viraje de una educación selectiva a una educación de extensión dimensión social, permitió, especialmente en los estratos campesinos, avanzar significativamente en pos de una formación intelectual en sus nuevas generaciones.

Así como se avanzó en los aspectos educativos, también se abrió una gran compuerta a la creación cultural boliviana y a la modesta investigación científica, a través de academias y centros de formación de niveles superiores, tanto en la vida civil como en los campos militares. Esa vitalización de valores culturales nos permitió mostrar que es lo que en verdad era el país, cuáles eran sus sueños y esperanzas, hasta donde, en qué dirección, se expresaban las energías de un pueblo que había perdido el derrotero espiritual. Así fueron expresándose nuevos valores, así nacieron otros nombres, otras metas en la creación de una colectividad que había perdido signación de lo exquisito y exclusivo, pero que había conquistado una cultura social de ancho base.

LA CONTRARREVOLUCION

Todos aquellos hechos, que rebasan formalmente las fronteras de un cambio epidémico a una situación que modifica el rostro y las entrañas de Bolivia, fueron creando un latente contragolpe de las fuerzas sociales afectadas, que se valen, como ya lo hicieron en otras ocasiones, de las FF. AA. para modificar violentamente la dirección del gobierno revolucionario. Si en emplear sus lenguajes; si en decir lo que dabán de sí, ellos que era una actividad tan propia sobre las mismas bases ideológicas del MNR, en verdad y en el fondo, en la substancia y en los hechos, dieron un golpe de timón, girando en redondo, en procura de la restauración de viejos y caducos sistemas del pasado.

La contrarrevolución de noviembre de 1964 que, con otras etiquetas y otros actores, se prolonga hasta el presente, fue tanto más grave para la nación, si tomamos en cuenta que el país estaba entonces en el dintel de superar problemas estructurales e iniciar el despegue en el desarrollo económico. Las condiciones estaban dadas y era evidente que Bolivia, habiendo vencido los desajustes que toda revolución profunda conlleva, estaba a punto de ingresar a una etapa creadora y de progreso efectivo en el campo económico y social.

Así, de un saque y con incoherentes discursos en los balcones del palacio de gobierno y bulliciosamente aplaudidos por los agraviados de la Revolución Nacional, dieron por concluida una fase de liberación del pueblo boliviano.

Pero, para rubricar con sangre esa victoria sobre el pueblo, mataron a un puñado de humildes vigilantes de la Revolución Nacional en el promotorio de Laicacota.

Después, emprendieron una campaña a fondo contra mineros, campesinos y profesionales comprometidos con la Revolución Nacional, y fueron, paso a paso, copando las empresas económicas del Estado para saquear el producto social creado por el pueblo boliviano. Ese era su objetivo. No tenían otras proyecciones ni propósitos. Y si esta afirmación es puesta en duda o cuestionada, aquí tenemos a la "Nueva Bolivia", yacente, empobrecida, villendada y en un trance tan duro y amargo que no se recuerda otro pasaje luego en su historia.

Este sistema que impones pusieron en marcha, oscilando en aparentes posiciones antagónicas, pero que, en el fondo, en el fondo, en el fondo, se aprestaba a despojar, ha dado fin a su obra con la situación desesperante que hoy aplasta a Bolivia.

LA CRISIS DEL SISTEMA MILITAR

Es que el sistema militar vigente hasta hoy, por la instrumentación de la fuerza, bloquea toda posibilidad de solución práctica y real para superar la crisis general que afecta al país. Y esta situación que podría superarse, por lo menos en parte, si contara con la adhesión de grandes corrientes del civismo y si despertara confianza y fe en algunos sectores de la economía mundial, ha perdido credibilidad y se le pone a prueba en sus intenciones para condicionar una eventual ayuda. Es que el nivel en que ha caído el país, en el que lo más notorio es su utilización como un instrumento de una actividad narcotraficante, no nos permite superar el problema de confianza con que se nos observa desde el exterior.

Esos condiciones de la izquierda, han resultado para Bolivia, y su reabilitación moral demandará un tiempo más largo que el que puede esperar el pueblo para la solución de sus angustiosos problemas actuales.

El sistema militar, lo tenemos a la vista y no se necesita mayores argumentos, sencillamente no funciona. Ya no sirve como instrumento para conducir al pueblo boliviano hacia el futuro. Ha resultado para Bolivia, y sus posibilidades, anclado en viejos arduos que ya no resultan, en los que ya nadie cree. Porque en el fondo se trata de un problema de fe y de confianza.

Hoy, al evocar los trascendentales acontecimientos del 9 de abril de 1952, Bolivia se encuentra frente a una terrible disyuntiva de impredecibles consecuencias, si se no se adoptan algunas fórmulas y conductas necesarias para detener una marea social que se avencina.

Existen evidentes diferencias básicas entre el 9 de abril de 1952 y las circunstancias que se dan en el presente; sin embargo, se puede establecer un paralelismo, recordando que entonces las FF. AA. enfrentaron al pueblo, para mantener congelada una situación intolerable; hoy, las FF. AA., no advierten el cansancio del pueblo con un sistema que está agotado en la función de gobierno. Y, no se trata de los circunstanciales episodios que se agravaron a partir del 17 de julio de 1960, sino de un proceso más largo, más hondo y más real, que comienza a partir de 1964, en que las FF. AA., virtualmente sin interrupción, han conducido los destinos del país con los resultados que tenemos a la vista.

LA CRISIS SE AHONDA

Este mensaje político, en homenaje a treinta años de un capital acontecimiento para la suerte de Bolivia, hubiera sido circunscrito a los tradicionales cánones de recuerdo y salud. Así hubiera sido si la circunstancia actual no tuviera la urgencia y peligro que se advierte para la vida de la nación. Es imposible sustraerse a la responsabilidad de examinar los acontecimientos que dieron lugar y posibilitaron la presente situación de quiebra económica, de devaluación moral, de aniquilamiento de la esperanza y de la irreflexión en mantener, a toda costa, el presente desastre.

Los protagonistas de este naufragio nacional no advierten con suficiente claridad, que todo el pueblo boliviano, a pesar de las limitaciones para expresar su repudio, se encuentra militante en la oposición al sistema castrense, que durante 18 años de experimentos de todo linde político, en gobiernos que bascularon por un derrotero que, en su mayoría, se basó en la explotación y el saqueo, si milagrosamente efectivos para unas minorías militares y civiles que vivieron en el mejor de los mundos, en jaja, como se afirmó en un pasado no lejano.

La presente situación de desastre, tan grave como pocas veces se ha dado en la historia del pueblo boliviano, no nos permite enfocar el problema desde un punto de vista político, sino desde el punto de vista humano y de la burguesía nacional. La respuesta del MNR puede ofrecer sus propias fórmulas. La dimensión de la tragedia es de tal magnitud que requiere el concurso de todos los bolivianos - inclusive las FF. AA. - para encontrar una salida política a una realidad que ya no es posible corregir con frases o el empleo de la violencia. Bolivia está en peligro y es preciso que todos los bolivianos, como si se tratara de un conflicto internacional, participen y se comprometan en la solución del desastre.

Lo hemos afirmado, y no nos cansaremos de seguir repitiendo, que las raíces de la presente descomposición política, social y económica tienen un punto de partida: El año 1964, cuando se interrumpió un proceso evolutivo que conducía a la nación por un derrotero que nos hubiera posibilitado un progreso económico y social, en beneficio de la mayoría del pueblo y de la burguesía nacional. La interrupción de ese proceso inaugura casi dos décadas de gobiernos militares, con distintos nombres y alternantes consejeros y coberturas civiles, que nos llevan a esta situación de calamidad nacional, a la humillación de la miseria y la corrupción, al amparar a algunos poderes abusivos de elaboración y tráfico de cocaína, que ha hecho a Bolivia más famosa hoy que la plata del Cerro de Potosí en el pasado.

Esa notoriedad ha conspirado, junto a los incontables golpes internos para el cambio de guardia, para mostrarnos como una nación que no merece ninguna credibilidad, en un momento, que angustiosamente requerimos de la cooperación internacional para salvar, en parte, la presente crisis que devora las entrañas de Bolivia.

Los diagramas militares, en estos últimos años, desnationalizan a Bolivia en la medida que la endentan gigantesamente y la hacen dependiente de poderes extra-nacionales que se desquedian.

El pueblo boliviano debe meditar en la lacerante realidad a que nos condujo

una política errónea, insincera e interesada. La deuda externa que, en 1964, ascendió a poco más de 400 millones de dólares, llega a 3,500 millones en 1962, endeudamiento, que produce vértigo para los niveles bolivianos, no siempre empleado en proyectos directamente reproductivos; sin embargo, la utilización esos recursos creó una falsa sensación de auge económico que algunos equivocadamente, ahora. Ahora podemos constatar, sin ninguna duda, sin ninguna demagogia, la medida en que ese endeudamiento fue productivo.

La generalidad de esos créditos fue contratada en condiciones duras y, por lo tanto Bolivia que responder a planes de pagos imposibles de cumplir en los mínimos aceptados. Actualmente, y este es el nudo de nuestra tragedia, el servicio la deuda externa se devora más del 60% de las divisas que generan nuestras exportaciones, quedando un saldo insuficiente para atender las necesidades más de importación.

Es a partir de noviembre de 1964 que las empresas públicas interrumpieron programas coherentes de desarrollo e ingresan a una espiral de burocratización a escala jamás vista, aumentando aceleradamente la carga innecesaria y negativa que pesa sobre sus operaciones normales y la rentabilidad de su proceso productivo, constituyéndose, con sus déficits constantes, en otra de las causas de retroceso económico - financiero de la nación.

Se desperdician años de notable auge en los precios de nuestros pocos rubros de exportación. Se emprenden obras faraónicas con criterio de megalomaniacal ensenificación es más importante que el contenido de la obra en sí.

ORGANICEMOS HOY EL PORVENIR

La suma de frustraciones y derrotas que el pueblo boliviano ha sufrido en los últimos diez y ocho años, lo ha llevado, en el presente, a una situación desespejada, que puede desembocar, agotada su paciencia, en un desborde social y político incontrollable. El sistema actual, que concentra el poder en manos de las FF. AA., digase lo que se quiera, es la inestabilidad permanente y de no difusarse, más tarde o más temprano, llevará al país al desequilibrio total de las relaciones, incluidas las de comercio exterior. ¿Desamamos en verdad no agotar las últimas posibilidades de paz antes de ingresar al caos social? ¿Somos capaces de salvar a la República para que no caiga bajo el dominio de la anarquía de los terroristas? Organizémos hoy el porvenir; no lo dejemos para mañana, que puede ser tarde.

Esperemos del Gobierno una actitud que pueda abrir un camino de paz y convivencia nacional. No queremos para nuestra patria el odio ni los pretextos de revancha. La inmensa mayoría de los bolivianos anhela vivir con tranquilidad que se respalen sus derechos y desaparezca el temor que corrompe y destruye al hombre.

Jamás, como en el presente, Bolivia necesita con urgencia una política honesta de unificación y una tregua política, para realizar todo lo que en el presente se ha postergado y para recuperar todo lo que en el plano ético y humano ha sido perdido.

Suscribimos las diferencias de forma, porque es muy posible que en esta obra de servicios a Bolivia, las contradicciones no sean de fondo.

NUESTRA PROPOSICION POLITICA

El Gobierno de las FF. AA., en esta hora crítica de peligros, se encuentra en una disyuntiva muy clara y definitiva: o mantiene invariable el esquema de gobierno, estrangulando la vida económica del país; o, con una voluntad íntima, abre, de modo efectivo y real, la posibilidad para que el pueblo pueda expresar su voluntad en la estructuración de los poderes del Estado, mediante el encuentro de un camino para salir de la crisis en que está sumida la nación.

Una apreciación objetiva de la realidad, nos lleva a la convicción de que la permanencia del actual esquema hace extremadamente difícil la solución de los problemas económicos. Su falta de credibilidad internacional obstaculiza, está demostrado, el apoyo financiero externo que es indispensable dada la crisis de recursos propios.

Es evidente que, a partir del momento en que se den los pasos iniciales del proceso de constitucionalización, en términos y condiciones concertadas con los partidos políticos, y se conforme un gobierno de transición y consenso nacional, en un todo de acuerdo con la realidad, el proceso de recuperación y cooperación necesaria a fin de recuperar el equilibrio económico. De ese modo podrá evitarse que el país se vea envuelto en un período convulsivo y anárquico que lo quieren precipitar tanto los extremistas de derecha e izquierda, sino también los sufrimientos del pueblo.

Que nos evitemos la promiscua, que un golpe de timón militar para restaurar la ultraderecha sería un suicidio para la institución castrense; en el caso ya ha ocurrido en otras ocasiones, si el golpe invocara a los falsos positivos, tampoco podría servir de nada para el cambio de imagen de su nefandicia.

La decisión del Gobierno de las Fuerzas Armadas de iniciar un diálogo con los partidos políticos, para lograr el establecimiento de "un Estado de derecho", abre una perspectiva favorable para que civiles y militares podamos actuar, actuando con madurez, renunciamiento y desinterés político, una solución pacífica y viable para los graves dilemas nacionales.

El Partido en un todo de acuerdo con la realidad, el proceso de retorno a la vida democrática, debe comenzar con el establecimiento de las fuerzas políticas, mostraron gravitación electoral en los últimos comicios, para concertar las bases de un Acuerdo de Salvación Nacional.

Lograda esa conformidad, tendría que buscarse, a continuación, una coincidencia con el Gobierno y el Alto Mando de las FF. AA., para organizar, en un momento de transición que, por la naturaleza de sus objetivos políticos y su composición tendría que ser, necesariamente, de consenso nacional y que estaría presidido un miembro de las FF. AA., que posea el pleno respaldo de la institución. Este gobierno, entre sus objetivos primordiales, debería establecer la dicción para restañar las heridas del pasado; restablecer la unidad y la paz de los bolivianos; encontrar soluciones para la crisis económica y adoptar las posiciones concretas que conduzcan al pleno ejercicio del régimen democrático.

Este plan de acción conjunta de los partidos y de las FF. AA., no podrá ser sino la supresión inmediata del receso de los partidos políticos y la dictación de una ley que autorice al Gobierno, a programar una normalización de la vida institucional de la República, si se mantienen inalterables las restricciones que pesan sobre la actividad política.

La constitución de este gobierno de transición haría posible recuperar la confianza internacional que nos permitiría un refinanciamiento de la deuda externa en condiciones favorables; captar nuevas inversiones y la obtención de un alivio de emergencia, que proporcione un respaldo al peso boliviano, haciendo operables las medidas de reajuste monetario, en niveles que no signifiquen mayores sacrificios a las grandes masas consumidoras del pueblo.

Con esa base, se podrán, además, resolver otros aspectos de la crisis, bu de el incremento de las exportaciones, la canalización de las divisas a los sectores estrictamente indispensables y de bienes de capital, la racionalización del gasto público y la orientación del crédito a fines incontestablemente productivos.

El equilibrio de la economía y de las finanzas es inseparable de la estabilidad política y social, que sólo podrá alcanzarse a través de un razonable consenso nacional.

LLAMADO A LA UNIDAD DEL MNR

Con el pensamiento dirigido a los intrépidos compañeros que, el 9 de abril de 1952, lucharon y sufrieron en nombre de un mañana, que muchos no alcanzaron, ver, en este aniversario, deseo dejar un testimonio de mi conciencia abarcadora y receptiva a la unidad fraterna del MNR.

Ha llegado el tiempo de comprender una incontestable verdad: ¡Nuestros compromisos, podremos nuevamente ser los actores de la Revolución Nacional, pero necesitamos separados, no desempeñaremos ningún papel protagónico en la historia del país.

El pasado queda a nuestras espaldas. No volveremos la cabeza para revisar culpas ni a deslindar responsabilidades que allí, desde hoy, deben ser para las juzgue la historia. Debemos cerrar una etapa para dar, entre un gran paso adelante en dirección a la unidad del Partido.

Recordando el anhelo unitario de miles de hombres y mujeres de las movilizaciones, me dirijo, muy especialmente a los compañeros del MNR, convocando nuestra lucha común en las trincheras de la Revolución Nacional, labor creadora que conjuntamente llevamos a cabo, para pedirlas, por encima de nuestras diferencias, una concertación y acuerdo de reunificación del MNR, como único instrumento político idóneo y popular para reencaminar el proceso de la Revolución Nacional, hacia los nuevos objetivos que, unidos, podríamos alcanzar en correspondencia con la realidad de este tiempo.

En igual forma, me dirijo a todos los compañeros que, en condiciones políticas diferentes y por razones que ya no corresponden a las presentes circunstancias, se apartaron de las filas partidarias, para que retornen al MNR.

Compañeros:
Completar la obra de la Revolución es la tarea que espera una respuesta. Para llevarla a cabo es preciso que seamos generosos, superando diferentes encarnamos ese desajuste con la unidad que nos conducirá a la victoria.

La Paz, 9 de abril de 1962

VICTOR PAZ ESTENSSORO
JEFE NACIONAL DEL MNR



CAMPEON DE POLO: Conformación de Colombia que ganó el título de Campeón Sudamericano de Polo acuático al vencer a Argentina en un dramático cotejo por 11-10.

Lendl y Vilas en la final de Montecarlo

MONTECARLO, 10 (AP). El checoslovaco Iván Lendl y el argentino Guillermo Vilas, preclasificados primero y segundo respectivamente,

ganaron hoy dos partidos semifinales y ahora deberán enfrentarse en la final del Gran Premio de Tenis de Montecarlo, con 300.000 dólares en premios.

Vilas superó en su semifinal a su compatriota Luis Clerc por 7-6, 7-5, para pasar a su tercera final consecutiva en el torneo de Montecarlo.

Lendl, de 22 años que acaba de recuperar el segundo puesto de clasificación mundial, venció por 6-1, 1-6, 6-1 al francés Yannick Noah, preclasificado sexto, en el otro partido semifinal, donde por primera vez en el torneo perdió un set.

Vilas ganó todos sus sets en el torneo. El partido por el título del torneo en cancha de Arcilla se jugará mañana con un primer premio de 60.000 dólares y un segundo de 30.000.

Vilas dijo que tuvo "mucha suerte" en superar siete puntos de set. Ganó el partido en su primer "match point" cuando Clerc envió a la red un volley de revés bajo.

Clerc, que tomó unas vacaciones de seis semanas antes del torneo, atribuyó su derrota a la falta de concentración.

"Nunca en mi vida perdí un set con tantos puntos de set perdidos", dijo Clerc. "El motivo es que no me concentré en un ciento por ciento", agregó.

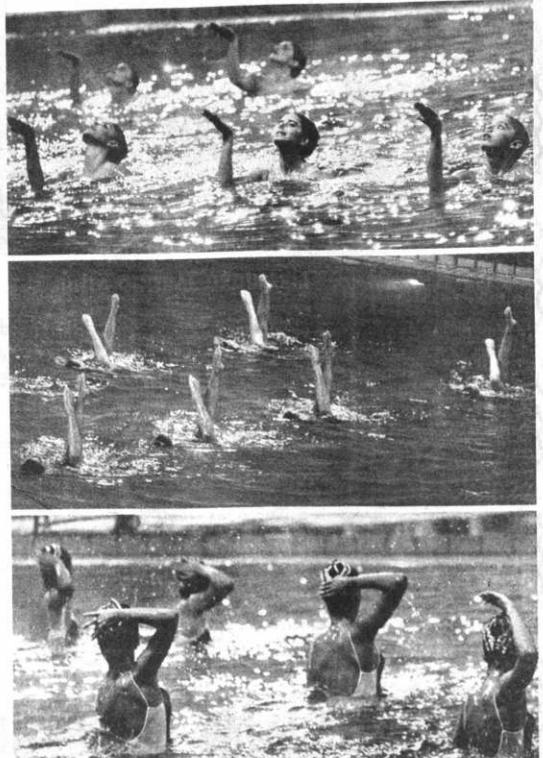
El primer set fue reñido, con set de los 12 games yendo a "deuce".

El segundo parecía que iba a concluir rápidamente después que Vilas logró una ventaja 4-0 pero Clerc logró recuperar terreno e igualar 4-4. Vilas ganó el noveno game y luego el undécimo para 6-5. En el último game, Clerc logró anotar sólo una vez antes de ceder el set a Vilas 7-5 con el tiro a la red.

El encuentro duró dos horas 50 minutos.

"En el primer set estaba mucho más lento que Clerc y decidí cambiar de táctica. Tendía a jugar con más velocidad, tomar la pelota antes y adelantarme más", dijo Vilas.

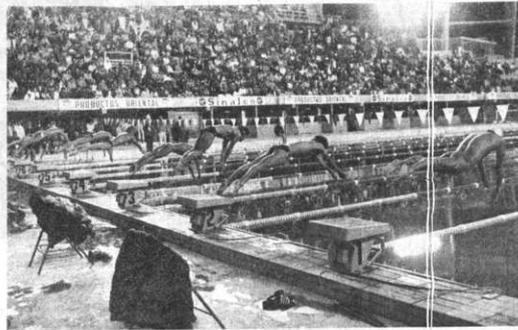
Clerc señaló que "jugué bien atrás pero perdí muchos tiros fáciles adelante".



NADO SINCRONIZADO: Los 2.500 aficionados que asistieron a la clausura del XXVI Sudamericano de Natación salieron impresionados con la demostración que hicieron las delegaciones de Brasil, Venezuela, Uruguay y Chile. Fue una notable actuación.

Puntaje general

Brasil con 147 puntos, 5º - Colombia con 112 puntos, 6º - Perú con 101,5 puntos, 7º - Chile con 85 puntos, 8º - Bolivia, con 10 puntos.



LLENO COMPLETO: La última fecha del Sudamericano tuvo un lleno completo. De haber estado la piscina con los vidrios rayban, las recaudaciones hubieran sido muy buenas.

AUTOMOVIL CLUB BOLIVIANO
ESCUELA DE CONDUCTORES
La Escuela de Conductores del Automóvil Club Boliviano, comunica a los interesados en tener la licencia de Conductor Particular, que el nuevo ciclo de enseñanza se inicia el próximo día de abril. Mayores informes en nuestra Secretaría de Av. 6 de Agosto 2903, esquina Arce (anexo a Jorge) o al teléfono 3-55502 de hrs. 14.00 a 18.00.

GUIA PROFESIONAL
de PRESENCIA, especializada para Usted Sr. Profesional.

TENERIA O CURTIEMBRE SE COMPRA
En la ciudad de Cochabamba superficie mínima de terreno: 2.500 m2, permiso de funcionamiento vigente. Ofertas: Casilla M.10101 La Paz.

Falleció el asesor general del club Strongest, Néstor Dávila G.

El club The Strongest nuevamente se encuentra de duelo. En los últimos días falleció en esta ciudad su Asesor General y ex presidente Dr. Néstor Dávila Guzmán.

Este fallecimiento se suma al reciente del otrora destacado dirigente Dr. Antonio Asbún Zugliy.

Bustos hizo conocer ayer la siguiente Resolución de Directorio:

COMPANIA MINERA DE POTOSI, S.A.
De acuerdo con el estatuto social, se cita a los accionistas a la asamblea general ordinaria que se realizará a la hora 15 del día viernes 16 de abril de 1982 en la sede de la empresa ubicada en el ingenio "Turu" de la ciudad de Potosí, con el fin de tratar los siguientes asuntos:

METROPOLITANA (BOLIVIA) LTDA. JUNTA GENERAL ORDINARIA
Se cita a los señores socios accionistas a la Junta General Ordinaria que se llevará a cabo el día lunes 19 de los corrientes a horas 10 y 30 en las oficinas de la sociedad.

ORDEN DEL DIA
1.- Consideración del Balance General al 31 de diciembre de 1981.
2.- Varios.
La Paz, 10 de abril de 1982

COOPERATIVA DOCENTE ADMINISTRATIVA "SAN ANDRES" CODAVISA DE VIVIENDA CITACION URGENTE
Se invita a todos los Socios Ingenieros Civiles, Geólogos y Arquitectos de CODAVISA a la reunión del día miércoles 14 del presente a horas 19.00 en sus oficinas, Edificio de HOY 5º piso, teléfono 504, para conformar el Departamento Técnico de Asesoramiento para el Proyecto de Urbanización. La Paz, 10 de abril de 1982. EL DIRECTORIO.

METAL-YANES BRASIL
El consorcio más importante de artefactos para gas: válvulas, registros, reguladores, calentadores, cocinillas, parrillas, extinguidores de CO2 y polvo, congeladoras, recip. térmicos, carpas, etc. busca REPRESENTANTE para La Paz. Entrevístase Hotel Panamericano, Tef: 34-0810, lunes de 15-18 horas Sr. Anatoly.

COMITE DE BASES DE TRABAJADORES DE LA EDUCACION PRIVADA CITACION URGENTE
El Comité de Bases cita a los Delegados de los Colegios Particulares de la ciudad, al Consejo Consultivo que se llevará a efecto el día lunes 12 de abril a hs. 15:30 p.m. Local: Colegio "San Antonio de Padua". La Paz, abril de 1982. COMITE DE BASES

PISOPAK
Para paredes y pisos, baldosas de Vinyl Asbesto, importados por OCEAN-IMPORTEX. Final Almirante Grau - Parque Libano 186 - Telf: 341696.

CAMARA REGIONAL DE AGENTES DESPACHANTES DE ADUANA DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA

La Cámara Regional de Agencias de Aduana de esta ciudad, informada por la Cámara Nacional de Despachantes de Aduana de las medidas adoptadas por el Ministerio de Finanzas, la Dirección General de Aduanas, la Administración Autónoma de Almacenes Aduaneros (AADAA) y la Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE), que han contribuido a la paralización de las importaciones, produciendo por consiguiente una virtual confusión de la fijación del dólar americano en las obligaciones que antes de hacían en pesos bolivianos, y no habiéndose dado solución a los reclamos planteados sobre las medidas contenidas en el D.S. N.º 18830 de 5 de febrero del presente año y otras disposiciones legales, ha dispuesto declararse en estado de emergencia, en resguardo del normal desenvolvimiento de las actividades aduaneras del país, como también precautelando por la subsistencia de sus asociados y de su personal, hasta que sean solucionados los pedidos formulados por la Cámara Nacional de Agentes Despachantes de Aduana.

El Directorio
Santa Cruz, 7 de abril de 1982

VENDO DEPARTAMENTO

MAGNIFICA SITUACION CERCA PLAZA ABAROA. DOS DORMITORIOS, LIVING, COMEDOR, DEPENDENCIAS. LLAMAR TELEFONO 323782.

SAMAPA

SERVICIO AUTONOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO
PRORROGA CONVOCATORIA INTERNACIONAL N.º 01/82-BID
CONSTRUCCION DE REDES DE DISTRIBUCION
Atendiendo a varias solicitudes de Empresas constructoras precalificadas, se prorroga el término de presentación de propuestas para la licitación 01/82-BID, hasta horas 12:00 a.m. del día Jueves 30 de Mayo del presente año.
En la misma fecha a horas 16:00 p.m. se procederá a la apertura de propuestas en las Oficinas Centrales de SAMAPA.
DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS
La Paz, Abril de 1982

Le invitamos a la Campaña evangelística VENCEDORES POR CRISTO

Rom. 8: 37
Que tendrá lugar en la Iglesia "Dios es Amor" en Av. Saavedra esq. Posnasky (Sector Estadio Olímpico)
Predicará:
BILLY SANTA CRUZ OJOPI
Hoy Domingo 11 de abril a Hs. 19.00
ASISTA Ud. y SU APRECIADA FAMILIA SERAN BIENVENIDOS
HABRA MUSICA ESPECIAL Y PROYECCION DE UNA PELICULA CRISTIANA

COMITE DE MADRES DE ESTUDIANTES EN EL EXTERIOR

Santa Cruz, 25 de marzo de 1982.

COMUNICADO

Se comunica a la opinión pública y padres de familia de todo el país que, en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra el día miércoles 4 de marzo de 1982, en una reunión con carácter nacional ha quedado conformada la Comisión directiva ad-hoc de los "Padres de familia de estudiantes en el exterior", de la siguiente manera:
Presidenta: Dra. Eiselza de Mendivil (Sta. Cruz).
Vicepresidenta: Rolando García M. (Cochabamba).
Secretaria: Daysi Allaga (La Paz).
Tesorero General: Cristhiam Sierra (Oruro).
Es dado en Santa Cruz de la Sierra el día 24 de marzo de 1982.
Eiselza de Mendivil, Presidenta, Casilla de Correo 196.
Rolando García M., Vicepresidente, Casilla de Correo N.º 3627.
D. Cristhiam Sierra T., Secretario General, Casilla de Correo N.º 214.
Daysi Allaga, Bertha E. de Bailón, Tarija.

MUTUAL Y COOPERATIVA POLICIAL MUCOPOL AUDITORIA DE BALANCE GESTIONES 1980 y 1981

Se invita a las firmas nacionales de auditores independientes legalmente establecidas, presentar sus ofertas para realizar Auditoria Externa de Balance y Estado de Resultados, por las gestiones 1980 y 1981, a cuyo efecto se deberá adquirir el pliego de Especificaciones en la Sección Caja de la Institución.
Las firmas auditoras presentarán sus ofertas hasta el día 19 de abril de 1982, a horas 18 en la oficina Supervisión General de MUCOPOL, calle Junín 664.
La Paz, 5 de Abril de 1982
EL DIRECTORIO

LODEBOL

Lotería Deportiva Boliviana
TARJETAS IMPUGNADAS CONCURSO N.º 56

LA PAZ	SANTA CRUZ	COCHABAMBA	SUCRE	TARIJA	POTOSI	ORURO	Centros Miembros
000000	000000	000000	000000	000000	000000	000000	
000000	000000	000000	000000	000000	000000	000000	
000000	000000	000000	000000	000000	000000	000000	

MONTO DEL PREMIO \$b. 62.740.-
LOTERIA NACIONAL DE B.V.S.

Bubble Gummers

Bubble Gummers

Bolívar y Guabirá juegan esta tarde

Chaco frente a Petrolero en Cochabamba

Bolívar recibirá esta tarde la visita del club Guabirá de Santa Cruz en el segundo partido que ambos protagonizarán dentro del marco del certamen nacional de fútbol del presente año.

agónico empate, la semana pasada en Sucre, frente a Independiente Petrolero. Los "celestes" buscarán reabilitarse ante sus parciales y dirigentes frente a un rival que pese a haber perdido, también la semana pasada, en su cancha no por eso deja de ser peligroso ya que cuenta con buenas individualidades.

La jornada de hoy se completará con otros tres encuentros en otras tantas canchas del país.

viene de ganar, en su cancha, al actual campeón nacional Wisterman.



FRENTE A BOLIVAR: Parte de la conformación de Guabirá que esta tarde enfrentará a Bolívar en el estadio de Tembladerani. Los "azucareros" tratarán de reabilitarse luego de su derrota ante Petrolero el pasado miércoles

SALINAS: Efectivo atacante "celeste" que será de la partida frente a Guabirá. Los integrantes de Bolívar confían en alcanzar una buena victoria.

Hay

Calendario de Automovilismo se inicia en Villa Imperial

POTOSÍ 10. (PRESENCIA). Tanto dirigentes del Automóvil Club Boliviano, como corredores y público que presencian hoy sábado la primera parte de la competencia automovilística en esta ciudad, coincidieron en señalar que "el circuito Fundación de Potosí, es uno de los mejores de Bolivia".

vehemente hasta que el destino privó de sus servicios en noviembre de 1977, cuando murió en un accidente de tránsito al retornar de la localidad minera de Colavi a 80 Km de esta capital.

Cada año la calidad técnica va mejorando, tanto por la aceptación que ha tenido en los volantes del país, cuanto en la región del circuito están operándose cambios interesantes de progreso, la fundación de plomo-plata de Karachipampa que está en sus inmediaciones, se levanta enorme y como vigia de los corredores, se levanta una

chimenea de 150 metros de altura, además, este complejo metalúrgico muestra sus construcciones civiles y sus enormes galpones para maquinaria y equipo que tiene un costo de 150 millones de dólares.

En Santa Cruz se jugará un partido que despertó crecida expectativa, de acuerdo a lo que informa nuestro corresponsal. Blooming y Oriente Petrolero se programarán para el máximo para lograr nuevas unidades en su haber. La reubicación puede ser importante en esta plaza dada la jerarquía de los antagonistas.

Finalmente, en la ciudad de Potosí, el trapaleado Independiente Unificada, perdió en su debut por 11 a 4 frente a The Strongest, tratará de lograr sus primeros puntos a costa de San José. Espera la misión se será muy fácil ya que el equipo "santo" conformó un buen plantel y

MADRID, 10 (AP). La Asociación de Futbolistas Españoles (AFE) mantiene su convocatoria de huelga indefinida a partir de mañana, pero por lo menos 10 de los 18 equipos de primera división se presentarán con sus jugadores profesionales mañana en la penúltima ronda del torneo.

Real Madrid, tercero a tres puntos del Barcelona, es el único de los candidatos que presentará un equipo de aficionados y juveniles en su partido frente a Castellón, ya descendido a segunda división, y que formará con sólo tres profesionales y el resto aficionados.

indicar que serán los jugadores de Valencia presentará un mixto de profesionales juveniles. Gijón, en grave peligro de descenso, usará todos los profesionales ante el Betis, tendrá que prescindir de huelguistas entre paraguayos Diarte. Valladolid y Real Betis también se presentarán todos sus profesionales.

En España Sólo 10 equipos acatan huelga de futbolistas

La idea de concretar un encuentro de esta naturaleza, se remonta a 1969 y sus primeros impulsores fueron el Dr. Fernando Leytón Soza, durante muchos años presidente del Automóvil Club Boliviano, Filial Potosí, quien con el Sr. Jaime Zalles, hoy radicado en Tarija, dieron los primeros pasos para dotar de la Villa Imperial de una pista de resonancia nacional.

Después de largos trámites y no sin tropezar con inconvenientes en la realización de las obras, la primera carrera se corrió en 1976 con el nombre de circuito "Fundación de Potosí", recordando el primero de abril, día que se celebra

anualmente el aniversario del nacimiento de la Villa Imperial en 1845.

El margen de los problemas que se tuvo con la conclusión de los trabajos más importantes en la piscina, la representación nacional fue mala. El equipo cumplió una decepcionante actuación, habiendo merecido duros críticas sus integrantes.

Los resultados oficiales de la última fecha fueron los siguientes:

Basketbol Hoy definirán el campeonato Nonis-La Salle

HUANUNI, 10 (PRESENCIA). La última fecha del Campeonato Nacional de Equipos Campeones se jugará hoy en el Coliseo Cerrado a las 9 y 20 de mañana, oportunidad en la que se enfrentarán para definir el título los quintetos de Nonis, de Santa Cruz, y La Salle, de Cochabamba.

En la jornada de ayer, La Salle, de Cochabamba ganó a Ingavi, de La Paz 85 a 72. En el primer tiempo, el equipo del valle ganó 51 a 29.

En el segundo partido, 31 de octubre, de Oruro ganó a Independiente, de Huanuni por 92 a 66. En el primer tiempo, el quinteto orureño ganó por 43 a 30.

En el último partido, Nonis, de Santa Cruz, ganó al quinteto Azuli, de Sucre por 80 a 73. En el primer tiempo, el quinteto cruzeño ganó por 40 a 35.

Autoridades deportivas informaron que, terminado el encuentro entre los equipos de Cochabamba y Santa Cruz, se llevará a cabo la ceremonia respectiva de premiación.

Natación:

Brasil retuvo por décima vez título sudamericano

Por décima vez consecutiva la representación del Brasil se adjudicó el título de campeón sudamericano de natación en el torneo que con gran suceso se disputó en la piscina olímpica de Alto Obrajes.

La fiesta de la natación tuvo su fin, la noche del Viernes Santo cuando más de dos mil quinientas personas despidieron a las delegaciones participantes con cerrados aplausos.

Indudablemente que el Brasil, al margen de llevar al alrededor de 32 medallas de las 111 en disputa, logró imponer su calidad.

No en vano, tiene la primacía en esta especialidad durante muchos años.



CAMPEONES SUDAMERICANOS: Los nadadores brasileños exhiben sus trofeos ganados en el XXVI Torneo Sudamericano de Natación. Ganaron en forma amplia y retuvieron el título por décima vez consecutiva. El público los aplaudió constantemente.

Colombia obtuvo dos medallas de oro en polo acuático y en 200 metros, donde Sonia Klein hizo buena labor.

Sinalco

El refresco Alemán ideal para el gusto Nacional

EMBOTELLADO POR PRODUCTOS Oriental M.R.

QUILMES con Nueva Chicago en Argentina

Buenos Aires 10. (LATINREUTERS). Los líderes en las cuatro zonas del torneo nacional de fútbol de Argentina afrontarán con promesas en apariencia fáciles cuando se cumpla mañana la undécima fecha de ese certamen.

Quilmes de la zona "A", con 14 unidades, será local ante Nueva Chicago, ascendido este año y último en las posiciones.

Ferrocaril Oeste, primero en la zona "B", jugará de visitante con San Lorenzo de Mar del Plata, que marcha penúltimo, mientras Boca Juniors, que encabeza las posiciones del grupo "C", viajará hasta Salta para medirse con Central Norte de esa ciudad que se encuentra relegado en las posiciones.

Los resultados oficiales de la última fecha fueron los siguientes:

200 METROS MAR IPUSA DAMAS:

1º.- Mónica Kestener, del Brasil, con 2'30'07 centésimos, 2º.- Sandra Bohorquez, de Colombia, con 2'41'19 centésimos, 3º.- Rita Fernán, del Brasil, con 2'34'16 centésimos.

100 METROS MARIPUSA:

1º.- Enrique Ledezma del Ecuador, con 59'33 centésimos, 2º.- Claudio Lutovich, del Brasil, con 59'38 centésimos, 3º.- Ciro Delgado, del Brasil, con 1'00'18 centésimos.

200 METROS PECHO DAMAS:

1º.- Vera Cottin, del Brasil, con 3'00'87 centésimos, 2º.- Ana Ferreira, del Brasil, con 3'01'01 centésimos, 3º.- Rosa Silva, de Uruguay, con 3'01'14 centésimos.

400 METROS LIBRE:

1º.- Carlos Scanavino, de Uruguay, con 4'19'72 centésimos, 2º.- Claudio Rivero, del Brasil, con 4'22'53 centésimos, 3º.- Paulo Battisti, del Brasil, con 4'27'35 centésimos.

100 METROS LIBRE DAMAS:

1º.- Sandra Crousse, del Perú, con 1'01'74 centésimos, 2º.- Ana Anchieta, del Brasil, con 1'01'89 centésimos, 3º.- Deborah Bata, del Brasil, con 1'03'18 centésimos.

4 x 100 METROS COMBINADO VARONES:

1º.- Brasil, con 4'07'49 centésimos, 2º.- Argentina, con 4'19'49 centésimos, 3º.- Uruguay, con 4'23'30 centésimos.

El equipo ganador estuvo integrado por: Luciano Merra, Mauricio Sampayo, José Gerardo Moreira y Cyro Delgado.

POLO ACUATICO

Colombia ganó el campeonato sudamericano de polo acuático, venciendo a la Argentina en una dramática final por 11-10.

Haig inició gestiones con la Casa Rosada

Declaraciones de Galtieri endurecen posición argentina

Se aguarda absoluta reserva sobre las conversaciones

BUENOS AIRES, 10 (AP).- En el marco de una multitudinaria manifestación frente a la Casa de Gobierno, el secretario de Estado norteamericano Alexander Haig se reunió hoy con el Presidente Leopoldo Galtieri en procura de una solución a la crisis argentino-británica por las Islas Malvinas.

Poco antes, el general Haig se había reunido con el Ministro de Relaciones Exteriores, Nicor Costa Méndez, en la sede de la cancillería de esta capital.

Haig no formuló declaraciones. Costa Méndez expresó que "aun no puedo decir nada concreto ya que sólo estamos en la etapa preliminar de las conversaciones".

Después del encuentro con el ministro, Haig se dirigió a la Casa de Gobierno, a unos 800 metros de la cancillería, en una caravana de automóviles que marchó por un cordón especial de agentes de seguridad debido a que miles de manifestantes se encontraban frente a la casa gubernamental.

La policía y la agencia oficial Telam estimaron en unas 200.000 el número de personas reunidas frente a la Casa de Gobierno, a las 11.00 horas (14.00 GMT), cuando Haig ingresó al lugar.

La capacidad de la Plaza de Mayo, frente a la Casa de Gobierno, fue colmada y millares de personas comenzaron a

ubicarse en las calles laterales a unos 500 metros a la redonda, dijeron testigos.

Un número indeterminado de personas se acercaba al lugar de la concentración, agregó.

Cuando Haig ingresó en la sede gubernamental, las sirenas de los barcos del puerto de Buenos Aires y de las fábricas comenzaron a sonar al unísono y fueron escuchadas a varios kilómetros.

Los automovilistas hicieron sonar sus bocinas y los manifestantes enarbolaron banderas y estandartes.

Algunos carteles decían: "Haig no negociaremos, las Malvinas son argentinas", "Patria sí, colonia no", "Las Malvinas fueron y serán argentinas".

Cuando los bellos se dividieron con otros en son de paz. Algunos expresaban, en alusión a los británicos, "Los vamos a reventar... los vamos a reventar". Otros repetían "¡Mandarien, mandarien, un aplauso a los soldados que tomaron las Malvinas!" y "¡Paz, guerra no!".

La manifestación fue televisada por los cuatro canales estatales de esta capital y transmitida por las radios oficiales y privadas.

Por altavoces instalados frente a la Casa de Gobierno se difundieron marchas militares y adhesiones de todos los partidos políticos, sectores sindicales, empresariales e instituciones privadas.

Por segundo mes consecutivo bajaron los precios en EE.UU.

WASHINGTON, 10 (EFE).- Segundo mes consecutivo, circunstancia sin precedentes en los últimos años, los precios bajaron un 0,1 por ciento los Estados Unidos, en los según cifras del Departamento de Trabajo.

Aunque la noticia fue alentadora para la Casa Blanca, los analistas achacan la reducción de la inflación a la gran depresión que atraviesa el país y que ha elevado el índice de desempleo hasta casi el 10 por ciento.

El control de la inflación es uno de los logros económicos de la administración Reagan en los últimos meses que lleva en el

poder, ya que hay diez millones de norteamericanos sin trabajo, el presupuesto registra espectaculares déficits y las tasas de interés bancario continúan por las nubes.

"El descenso de los precios es una gran noticia para la economía de los Estados Unidos y para todos los consumidores norteamericanos", señaló la Casa Blanca al darse a conocer las cifras del mes de abril por el Ministerio de Trabajo.

"El Presidente Reagan que se encuentra de vacaciones en Barbados, está muy satisfecho. Después de tantos años de inflación casi parece increíble que sea verdad que bajen los

precios", comentó el portavoz. Paralelamente, la administración Reagan tuvo que reconocer que sus cálculos presupuestarios eran demasiado optimistas, y que el déficit de este año no va a ser de 91.500 millones de dólares, sino de 100.500 millones de dólares.

La Casa Blanca, una vez revisadas sus estimaciones, calcula ahora que también el año que viene, si el Congreso aprueba las reducciones de impuestos solicitadas por Ronald Reagan, que el déficit presupuestario va a ser de más de 100.000 millones de dólares.

La situación económica norteamericana se ha con-

vertido en un círculo vicioso en el que cualquier bien no es más que el síntoma de un mal, y el descenso de la inflación es el síntoma de una dramática disminución del índice de productividad de las empresas.

Los precios bajaron en el mes de marzo gracias al descenso en el valor de la gasolina y demás combustibles, que disminuyeron un 2,3 por ciento, siguiendo la tónica marcada en los últimos meses.

También bajaron los precios de los productos de alimentación, que ya habían descendido un 0,5 por ciento y un 1,1 por ciento en los meses de enero y febrero, de acuerdo con las conclusiones del Ministerio de Trabajo.

Uno de los factores determinantes de la tendencia a la baja en los precios es la restringida política monetaria declarada por el Banco Central de los Estados Unidos, y la consiguiente reducción del dinero en circulación.

Beneficio de ello es el control de la inflación, pero el aspecto negativo de la cuestión es que ha provocado una elevación de las tasas de interés primario de los bancos hasta el actual 16 por ciento.

La gran Flota británica avanza hacia el arca de Noé de las Malvinas

Establecerá un bloqueo naval a partir de la medianoche de hoy

LONDRES, 10 (AP).- La Fuerza Naval más poderosa de Gran Bretaña desde la Segunda Guerra Mundial avanza hoy, hacia las Islas Malvinas, tendiendo un bloqueo naval a la medianoche de mañana en torno al archipiélago en disputa con Argentina.

La Armada recibió hoy un mensaje de tres palabras de un isleño: "¡Adelante, soldados cristianos!".

El general Paul Frow, jefe de la oficina de las Islas Malvinas en Londres, dijo que él mismo le había sido transmitido en Londres, no dijo por quién ni cómo y de Londres había sido enviado al comandante de la fuerza de operaciones, el contralmirante John Woodward, a bordo del portaaviones Hermes.

Las últimas unidades de la flotta de 40 barcos zarparon antes de Gran Bretaña, dijo el Ministerio de Defensa.

La mayoría de los barcos se encontraban a semana y media de las Malvinas. Pero se calcula que por lo menos un submarino británico estaba ya en la zona.

Noft dijo que los marineros británicos dispararían primeramente contra los barcos de guerra argentinos y sus naves auxiliares dentro de la "zona de exclusión marítima" a fin de impedirles el reabastecimiento de la fuerza que ocupó las islas el 2 de abril.

Entretanto, el Secretario de Estado de los Exteriores, Alexander Haig, realizó gestiones con funcionarios argentinos en Buenos Aires, con la esperanza de obtener resultados antes del plazo anunciado para el bloqueo.

En un despacho enviado desde Buenos Aires, el "Times" de Londres dijo que la junta militar argentina, a través de la posibilidad de retirarse de las Malvinas si se les permite mantener en el archipiélago hasta que se llegue a resultados definitivos en las negociaciones formales con Gran Bretaña.

En un mensaje dirigido a su aliado, el presidente del Parlamento, Cecil Parkinson, dijo que



APOYO AL GOBIERNO.- Buenos Aires, 10 (AP). Una impresionante multitud, estimada en más de 100.000 personas, se lanzó hoy a las calles para testificar su apoyo al gobierno militar que hace ocho días ocupó las Islas Malvinas con Gran Bretaña administrada hasta hace poco. Hombres, mujeres y niños, portando banderas y carteles se unieron a una iniciativa lanzada por una radioemisora radial privada de esta capital (Radiofoto AP).

El Presidente uruguayo inicia mañana visita oficial a Chile

SANTIAGO, CHILE, 10 (EFE).- El Presidente de Uruguay, Teniente General Gregorio Alvarez, iniciará a las 17.00 horas (21:00 GMT) el aeropuerto local, para una visita de tres días a Chile, que ocaso el piano del comedor de oficiales.

Despachos británicos dijeron que algunos helicópteros del "Invincible" están dotados en la ceremonia de lanzamiento de permitir que los comandantes usen esas armas en aguas de las Malvinas.

El Ministerio de Defensa ha rehusado comentar sobre la posible presencia de armas nucleares en las fuerzas enviadas al archipiélago. Fuentes diplomáticas y de la Cancillería chilena descartaron en las últimas horas que la crisis por las islas del Atlántico sur que afecta a Argentina, vecino de los dos países, altere la realización de la visita.

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 11 de abril de 1982
SEGUNDA SECCION 4 PAGINAS

CAMARA NACIONAL DE COMERCIO

PRECIOS AL POR MAYOR DE LECHE IMPORTADA

Nuestros asociados importadores de leche nos informan que existen en plaza suficientes cantidades de leche para atender el abastecimiento en las siguientes marcas y precios:

MARCA	ENVASE	PRECIO	PUES TO
LECHE EN POLVO.			
Bebé Holandés	1 cj. 6/5 libras	\$b. 4.050.--	puesto La Paz
Bebé Holandés	1 cj. 24/1 libra	3.600.--	puesto La Paz
Tatra	1 cj. 6/5 libras	3.150.--	puesto La Paz
Tatra	1 cj. 24/1 libra	2.700.--	puesto La Paz
Camation	1 cj. 6/2 kgs.	3.612.--	puesto La Paz
Klim	1 cj. 24/400 grs.	4.034.--	puesto La Paz
Klim	1 cj. 12/1 kg.	4.738.--	puesto La Paz
Klim	1 cj. 6/2 kgs.	4.456.--	puesto La Paz
Wido	1 cj. 24/454 grs.	4.550.--	todo el país
Wido	1 cj. 12/1135 grs.	5.165.--	todo el país
Wido	1 cj. 6/2270 grs.	4.854.--	todo el país
Gi tana	1 cj. 6/2000 grs.	3.900.--	puesto La Paz
Dom	1 cj. 6/1800 grs.	3.900.--	puesto La Paz
LECHE EVAPORADA.			
Bebé Holandés	1 cj. 48/410 grs.	2.700.--	puesto La Paz
Ideal Nestlé	1 cj. 48/400 grs.	2.621.--	todo el país
Inchor	1 cj. 24/410 grs.	1.248.--	puesto La Paz
LECHE CONDENSADA.			
Coast	1 cj. 48/13.5 oz.	2.855.--	puesto La Paz
Ceteo	1 cj. 48/13.5 oz.	3.024.--	puesto La Paz

VENTA LIBRE CUALQUIER CANTIDAD. La Paz, abril 7 de 1982



Juan Pablo II celebró vigilia de la Pascua

CIUDAD DEL VATICANO, 10 (AP).- El Papa Juan Pablo II vistió hoy los ornamentos blancos del jubilo litúrgico y celebró la vigilia de Pascua. Entre los peregrinos congregados en la Basílica de San Pedro.

El Pontífice encabezó una vistosa procesión de cardenales y obispos que entró a la basílica para tomar parte en la Vigilia y en la bendición del "fuego nuevo" de la Divina Gracia.

"Una vez resucitado de entre los muertos, Cristo no volverá a morir, la muerte no tiene sobre Él poder alguno", dijo el Papa en su homilía.

"Del mismo modo debía considerarnos muertos por el pecado, pero vivos para Dios. En Cristo Jesús... Cristo se ha convertido en cada uno de nosotros en la primera piedra de un nuevo edificio", añadió.

Decenas de miles de peregrinos se congregaron en la plaza de San Pedro, al tiempo que los agentes de seguridad examinaban con aparatos electrónicos a los que entraban en el mayor templo de la cristiandad.

Mañana, el Papa celebrará una misa de Pascua Florida al aire libre en la plaza de San Pedro y impartirá su tradicional bendición "urbi et orbi" (a la ciudad y al mundo).

La misa y la bendición serán transmitidas por televisión a millones de espectadores en América Latina, Europa, Asia y África.

Ayer, el Papa cargó una cruz de madera por la vía que atraviesa las antiguas ruinas romanas, recreando así los pasos de Cristo por la Via Dolorosa hacia el Calvario.

En cada estación del vía crucis, el Pontífice oró por los que sufren de hambre, por los que son privados de sus derechos humanos, por los condenados injustamente y por las víctimas de secuestradores.

Nuevo acuerdo Vaticano-Hungría sobre nombramientos episcopales

CIUDAD DEL VATICANO, 10 (EFE).- Como consecuencia de un nuevo acuerdo entre la Santa Sede y el gobierno comunista de Budapest sobre nombramientos episcopales, un obispo húngaro nombrado hace 22 años podrá finalmente ejercer su ministerio pastoral.

Este nuevo acuerdo, que sigue al anterior de la primavera de 1978, fue conseguido hace pocos días en Budapest por monseñor Belón, el apóstol "de este mundo" de Pecs por Juan XXIII el 23 de septiembre de 1969, pero las autoridades no le dejaron ni recibir la ordenación episcopal, ni ejercer funciones en la diócesis de Pecs.

Relegado en la localidad de Janoshalma, en régimen de obispo titular de Ellis (antigua sede episcopal de Grecia) el administrador apostólico "sede vacante" de Pecs por Juan XXIII el 23 de septiembre de 1969, pero las autoridades no le dejaron ni recibir la ordenación episcopal, ni ejercer funciones en la diócesis de Pecs.

El último nombramiento episcopal en Hungría fue el 31 de marzo de 1979, el referente al obispo de Veszprém, monseñor Laszlo Paskai, ahora nombrado por el Papa coadjutor con derecho de sucesión al obispo de Kalocsa, monseñor Josef Ijjas, de 60 años de edad.

Para la diócesis de Veszprém, ahora vacante, el pontífice ha nombrado a un administrador apostólico con poderes especiales obispo titular a título personal, aparentemente a la espera de un acuerdo complementario para la designación de un obispo definitivo con poderes normales.

Los otros nombramientos publicados hoy incluyen la sustitución del obispo de Szekesfehérvár de 75 años, dimisionario, por su hasta ahora auxiliar, y la designación de un auxiliar para el obispo de Szombathely.

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

SERVICIO NACIONAL DE EDUCACION Y CAPACITACION TECNICA

CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS

El Servicio Nacional de Educación Técnica -SENET- convoca a Concurso de Méritos para la provisión de los siguientes cargos docentes, a tiempo horario (acumulo), por el periodo Abril-Julio, disponibles en sus unidades de Educación Técnica Industrial:

CARGOS	HORAS	UNIDAD EDUCATIVA
- Ciencia y Tecnología (Ind.)	64	Inst. Téc. Ind. "Ayacucho"-La Paz
- Psicología de la Personalidad	48	Inst. Téc. Ind. "Ayacucho"-La Paz
- Matemática	72	Inst. Téc. Ind. "Mejillones" La Paz
- Lenguaje (Ind.)	48	Inst. Téc. Ind. "Mejillones" La Paz
- Lenguaje (Com.)	48	Inst. Téc. Ind. "Mejillones" La Paz
- Inglés Básico (Com.)	32	Inst. Téc. Ind. "Mejillones" La Paz
- Educación Física	40	Inst. Téc. Ind. "Mejillones" La Paz
- Psicología de la Personalidad	48	Inst. Téc. Ind. "Mejillones" La Paz
- Inglés Básico (Ind.)	80	Inst. Téc. Ind. "Mejillones" Cbba.
- Inglés Básico (Com.)	80	Inst. Téc. Ind. "Mejillones" Cbba.
- Ciencia y Tecnología (Ind.)	32	Inst. Téc. Ind. "Mejillones" Cbba.
- Psicología de la Personalidad	48	Inst. Téc. Ind. "Mejillones" Cbba.
- Ciencia y Tecnología (Com.)	32	Tecnológico "Santa Cruz" S. Cruz.

Los interesados presentarán solicitud escrita elevada a la Dirección Ejecutiva del SENET acompañando expediente con documentos originales, para los cargos de las unidades educativas de La Paz, a la siguiente dirección: SERVICIO NACIONAL DE EDUCACION TECNICA -SENET- Av. Arce 2529; Edif. Santa Isabel, planta baja.

Los interesados para los cargos de Cochabamba y Santa Cruz, se dirigirán al Sr. Director de la unidad educativa correspondiente.

La presentación de las solicitudes deberá hacerla a partir del 8 hasta el 15, inclusive, del mes en curso impostergablemente.

La Paz, abril 7 de 1982

Prof. Emilio Butrón V.

SUPERVISOR PEDAGOGICO

Edgar V. Marín Contreras

Stro. Nacional de Educación Técnica

Director Ejecutivo

Prof. José Zuleta G.

JEFES DEL DEPARTAMENTO DE SUPERVISION

ECONOMICOS-ECONOMICOS-ECONOMICOS-EC

PRESENCIA

Agencias Departamentales

La publicidad y avisos económicos, se reciben en las siguientes direcciones:

- COCHABAMBA - Calle Ecuador E-387. Teléf.: 26914. COBILJA - Cobija. LA PAZ - Mariscal Sta. Cruz. Ed. Esperanza. URURU - Avenida 6 de Octubre. Edif. Club Ururu, 3er. piso. Teléf. 51725. POTOSÍ - Calle Padilla N° 20. Teléf. 3622. SUCRE - Calle Estudiantes N° 50. Teléf. 2116. SANTA CRUZ - Calle Beni N° 84. Teléf. 48866. TRINIDAD - Trinidad. Teléf. 963. TARIJA - Calle Bolívar 348. Teléf. 2125.

En La Paz, los avisos económicos para los días domingo y lunes, se reciben hasta horas 12 del día anterior. Como un servicio a la comunidad, nuestra tarifa en avisos económicos es de \$b. 2.00.- (DOS PESOS), la palabra.

Revistas Libros

CONSCRIPTOS 1982 Instrucción técnica general, orden abierto, técnica Armas, Gimnasia, cancionero Individual explicado etc. Instituto "EVA PERON" casilla 4151 Yanacocha esq. Indaburo pida cualquier cantidad programas diarios (13-16/154685).

Profesores Academias

INSCRIPCIONES ABIERTAS para secretarías Estenodactilógrafas (10 meses) Dactilógrafas 4 meses - dos horas diarias. Taquigrafía calígrafa GRATTIS, materias sueltas a elección. Teléfono 328216. Instituto Comercial EVA PERON Yanacocha 682 (13-16/154685).

Departamentos Habitaciones

ALQUILO DEPARTAMENTO - Dos dormitorios, dependencias, garaje, teléfono, a familia extranjera, prefero personas mayores. Sopoachi, Luis Crespo No. 2567 (8-11/155050).

ALQUILO Píez, a caballero solo, amueblada, en Sopoachi, independiente, precio cuatro mil quinientos. 13/12/155628).

ALQUILO Departamento completamente independiente, en Sopoachi, Ref. Teléfono 781177 (8-14/155615).

DOY ANTICRETILO Departamento pequeño con teléfono. Ref.: Federico Zuazo 2106, teléfonos 321475-372961. (8-12/155622).

DOS HABITACIONES Cocina, baño, Olorates, teléfono 785867 (8-11/155621).

Casas

ANTICRETILO CASA Independiente, ciudad Satélite, garaje, teléfono 811009. (8-11/155620).

VENDO CASITA Alto Miraflores, Jemaro Sanjines 487, Calados OTTO. (8-11/155613).

VENDO CASA Tres dormitorios, jardín, dependencias, Seguecomba bajo, Urbanización Las Retamas N° 6, teléfono 784186. (11-12/155629).

Máquinas

VENDO Máquina de tejer marca Amoreto americana Ref. Teléfono 357108. (7-11/155602).

Grabadores TV-Rádios

COMPRO TELEVISORES Buen estado o mal estado, se negocia a domicilio, pago buen precio, teléfono 310124 (11-18/155628).

COMPRAMOS TELEVISORES En mal estado, color, blanco negro, grabadoras, 3 en 1 los días feriados y domingos, teléfono 379639 (8-12/155617).

COMPRO TELEVISORES Usados cualquier marca, teléfono 369756. (7-12/155607).

Negocios

A EMPRESAS CONSTRUCTORA Ofrecemos financiamiento para construcción de casas en Urbanizaciones en etapa de arranque, consulten: Escribir "Ricon" casilla 2382 (11/155625).

SOCIO BUSCO Con 60.000 pesos para industria de molienda instalada. Ref. Edificio "Ayacucho", Loayza esquina Camacho, Piso 13. Of. 1305 (11/155625).

VENDO pequeña industria de chocolate. Ref. Teléfono 311622 (8-11/155628).

A URBANIZACIONES Ofrecemos financiamiento externo para construcción de casas en Urbanizaciones, consulten Edificio "Ayacucho" Loayza esquina Camacho, Piso 13. Of. 1305 (11/155625).

CONSULTORA "HENISBEL" Vendemos en Achocalla y El Alto o cambiamos con mod. modernos. Ref. Ingavi 730 esquina Alianza. (7-11/155543).

Muebles

MUEBLERIA "GUACHALLA" Ofrece juegos de living, comedores y piezas sueltas en diferentes estilos. Modelos al gusto del cliente ventas al contado y FACILIDADES DE PAGO limitado pero nunca igualada, muebles de calidad y lujo entrega inmediata. Exposición y ventas Sebastián Seguro N° 1013 (2-25/155409).

TRAMITES

COBRAMOS Cheques, alquiles, documentos en mora, nos encargamos de vender o comprar su casa, terreno, vehículo, garantizamos inquilinos, representamos a clientes del interior del país COBOIN Loayza 350, 2do. Piso. Of. 403, Casilla 5647, teléfono 351406. (8-13/R.C.)

EXTRAVIOS

AVISO Habiéndose extraviado la Libreta de Ahorros N° 16-270-81 del Banco del Estado, Agencia Regional Yruri, perteneciente a Sra. Damaña Martha Vilca de Laura, queda nula, extendiéndose duplicada (11/155624).

Restaurant Bares

"BAR EL CLAN" se sirve platos criollos y platos extras. Villa Nuevos Horizontes parada micros 135 Plan 54 N° 1.400 (2-10/155411).

Varios

ALOJAMIENTO ATLANTIC A pocos pasos Terminal de Buses, habitaciones individuales, precios económicos, Desdelegaciones, precios convencionales. La Paz Bolivia. (7-21/155547).

MASAJES Teléfono 375521. (7-21/155544).

PROCOMIN Edificio Cine Paris Of. 15 Plaza Murillo. (6-13/155522)

COMPRAMOS Frascos de vidrio verde o blanco de 500 ml. y 1.000 ml. cuello para tapa rosca. Rosendo Villalobos 175 esquina Lucas James. (6-6/155537)

Orquestas

ORQUESTA STEREO Teléfono 364581 (11-20/155631).

LOS ONIX Conjunto electrónico, teléfono 371087. 365996. (6-15/155526)

ORQUESTA YUNGUEÑA Ciudad Satélite Plan 175, calle 6° N° 288, teléfono 812193 (23-12/155152)

LOS PEQUENINOS orquesta teléfono 350566 (18-5-Mayo/154854).

ORQUESTA "LOS DANTES" Teléfono 329452. (6-10/155525)

ORQUESTA "CALIPSO" Teléfono 357209. (27-15/abril/155290)

CARLOS ZURITA organista teléfono 811067 (17-17-abril/154899)

ORGANISTA Calos Reynolds teléfono 374281 (6-5-Mayo/154398)

GUALBERTO TROCHE Organista, teléfono 367836. (7-30/155414).

ORQUESTA STEREO teléfono 364581 (1-10/155410)

"ORQUESTA LOS EJECUTIVOS" Atiende toda clase de acontecimientos sociales teléfono: 371664. (7-11/155604).

LOS DIPLOMATICOS ORQUESTA teléfono 363888 (3-12/155446)

Técnicos

PLOMERO Se hacen instalaciones, reparaciones, teléfono 354306 (8-11/155616).

TV REPARAMOS Colores, blanco y negro, componentes, 3 en 1, amplificadores. Atención a domicilio con garantía, teléfono 311031 (11-12/155630).

MECANOGRAFO Repara máquinas de escribir, coser, a domicilio. Ref. teléfono 811354 (8-11/155050)

TV COLOR TV Zenith, Sony, Hitachi, Sanyo, Goldstar, blanco-negro, cualquier marca reparamos: 3 en 1, betamax, ciclaes, servicio domicilio, teléfono 377885. Garantía (15/155517)

RADIO TV Técnico a domicilio, teléfono 341860. (6-25/155289)

TÉCNICO EXTRANJERO repara betamax tv color, toda marca a domicilio teléfono 352511 (1-10/155295)

TÉCNICO BOBINADOR Motores mono trifásicos, industriales con responsabilidad, teléfono 359344. (7-16/155550).

TV REPARAMOS COLOR BLANCO Y NEGRO Betamax, SANYO, TOSHIBA, SONY, ZENITH 3 en 1 Cuadrafónicos. Componentes, cambio Ciclaes Puntualidad y garantía teléfono 367368 (7-11/155604).

Empleados

MECANOGRAFO Repara máquinas de escribir, coser a domicilio referencias teléfono 811354 (+4-10/15505)

AMAS DE CASA Facilitamos: Cocineras, múltiples, niñas, garantizadas, teléfono 363576 (11-15/155626).

OFICINAS

"ATELIER RUSSELL" Estilista Internacional, comunica a todos sus distinguidos clientes Atenderá a partir de la fecha en su nuevo local en CORTE Y PEINADO para damas y caballeros, al gusto más exigente. Plaza Belzu N° 294 (2-11/155410).

Telefonos

ANTICRETILO Teléfono, llamar 811009. (8-11/155620).

Vehiculos

DATSUN, Sedan vendo modelo 1982 Bluebird 1800 cero kilómetros equipado, Mitsubishi Sapporo Super bajo modelo 1989 cero kilómetros 2000, Teléfonos 353644-363704, La Paz. (11-15/155632).

VENDO CAMION SCANIA De 13 ton, reconoce deud. Ref.: Edificio "Ayacucho" Loayza esquina Camacho, Piso 11 Of. 1305 (11/155625).

VENDO Automóvil Dodge Polara 80, casi nuevo, equipado, bueno para viajar. Francisco Pizarro 1650, local tercer timbre, esquina Otero de la Vega, San Pedro. (6-10/155536)

COCHABAMBA

EN COCHABAMBA Vendo chalet zona residencial. Ref. San Martín N° 381 Farmacia Sajama (11-20/155317).

EN COCHABAMBA Vendo maquinaria para pelar arroz a nivel industrial. Ref. Teléfonos 27644 día 48789 noche. (7-11/152515)

EN COCHABAMBA, motivo viaje vendo lindo terreno en esquina, 380 Mts.2. en Cochabamba" Cala Cala, teléfono 356728-369725 \$b. 300.000.- (2-15/5431).

EN COCHABAMBA se vende un terreno zona Tamborada 15.500 m2 colinda con Urbanización del Magisterio, Ref. La Paz. Teléfono 790072. Cochabamba: Teléfono 41664 Sr. Guzmán. (7-13/155546).

SANTA CRUZ

EN SANTA CRUZ Ocasión vendo casa quinta sobre kilómetro 9 carretera Cochabamba 2.500 m2 dos ambientes, departamento confortable, frutales en reproducción. Ref. Teléfono 26965 Cochabamba, Santa Cruz teléfonos 22686-44337 (11-13/152514).

SANTA CRUZ ¿Posee usted un yacimiento?, fabrico excelente máquina detectora de oro, especial lavaderos. Busco sociedad para explotación. Ref: C. Sepúlveda, casilla 86, teléfono 33085 Santa Cruz. (6-11/151167)

AVISOS ECONOMICOS DE PRESENCIA

SANTA CRUZ Se vende o permuta casa quinta, en Santa Cruz por otra en Buenos Aires Argentina. Teléfono 25732 Aroma 741 Señor M.K. (2-10/151183).

URURU

EN URURU, Lote en venta, zona Norte en calle Cañada Strongest 54, entre Menacho y Cap. Ustarez de 300 m2. Ref. Misma casa o Ayacucho Pasaje Intendencia, 1ra. Caseta Palacio de Medias. (11-12/155623).

Anuncie en nuestros avisos económicos



LA ASOCIACION BOLIVIANA DE MEDICOS, ODONTOLOGOS Y BIOQUIMICOS JUBILADOS

INFORMA A LOS SOCIOS QUE:

- 1). Los días 22-24 del mes en curso tendrá lugar la 11.ª Conf. Consultiva en Santa Cruz.
2). Se realizarán sesiones extraordinarias los martes 13 y 20 del mes en curso (Colegio Médico).
3). En adelante las sesiones ordinarias serán el primer tercer martes de cada mes, a horas 11.00.

LA DIRECTIVA

Hotel Plaza La Paz



Las cinco estrellas más altas del mundo.

PRIMER FESTIVAL GASTRONOMICO ARABE



AMENIZADO CON EL CONCURSO DE LA FAMOSA ARTISTA INTERNACIONAL SHADIAH شادية DEL BAILE DEL VIENTRE, ACOMPAÑADA DEL CANTANTE NABIL نبيل Y SU CONJUNTO TIPICO DE MUSICA ARABE.



La típica cocina Arabe bajo la dirección de la Sra. Georgette Azzi de Antonio

Haga su reservación con anticipación al Teléfono 378316

El Arcón de Oro Restaurant

GALARDONADO CON EL GRAN COLLAR GASTRONOMICO INTERNACIONAL

PACENA Es nuestro gusto en cerveza

OSCAR CERRUTO, hace un año

Por ALBERTO CRESPO R.



DURANTE UNOS OCHO AÑOS, en la década del 70, nos reuníamos con Oscar Cerruto cada sábado en la noche en la casa de Monseñor Juan Quiros. Con los intervalos de sus ausencias, allí también iban José Luis Roca, Walter Montenegro, Juan Siles Guevara y Roberto Calzadilla. Más tarde se agregaron Remberto Monasterio y Esteban Viedio. Las reuniones comenzaban a las ocho o nueve y duraban hasta la medianoche, horario que al final se acortó por el "toque de queda".

De qué no hemos hablado y discutido en esas noches, o a largo de tantos años: De libros, de política, de actualidad, desenterrando recuerdos, picpicoando fantasías. Siempre nos faltaba tiempo y cuando nos despedíamos estábamos seguros de no haber llegado a agotar el tema. Sin embargo de esos ocho años, después que murió Oscar he pensado con cierta tristeza que me había quedado sin saber muchas cosas de él, de su vida, del mundo que lo rodeó, de sus ideas, sus creencias. Es cierto que por lo general prefería aludir brevemente a los sucesos y a largas preguntas de su vida quedarán para mí en la penumbra, hasta que comencé a seguir retrospectivamente la pista a través de los años 30, en que las cosas se ven más claras.

En todo caso, nos hablaba de su amistad con Pablo Neruda y Vicente Huidobro, con Eduardo Mallea, con el poeta de "La Nación de Buenos Aires", en cuyo suplemento literario colaboró durante años, de su viaje a Argentina, de sus viajes, de su amistad con Albert Camus, de su trabajo con Adolfo Costa y Rels, con quien había trabajado en la embajada de Bolivia en Argentina, algunos países de su vida en Arica, donde fue secretario del consulado y escribió "Himno de Fuego". No se olvidaba que en el año 1928 fue llevado preso a la cárcel de La Paz, implicado en una conspiración política. Allí estuvo detenido unos días y luego fue trasladado a otros centros de detención, como Gustavo Navarro y Abraham Valdivia, a quienes tampoco quería el gobierno. La policía, que aunque es difícil comprenderlo, era un escritor y poeta comprometido.

Por todas esas conversaciones me daba cuenta que, como nadie en su generación, Oscar Cerruto era dueño de una manera extensa de lo que se llama "literatura literaria", cuya frontera siempre más allá de lo que yo escribía. Recuerdo que cuando pasaba por Montevideo, donde él era secretario de la embajada, en 1961, con destino a Bolivia, me llevó a comprar libros y a leer durante el largo viaje de tres semanas por barco. Él era de la idea de que uno debería leer libros de autores importantes y mencionar unos cuantos nombres que hasta entonces nunca había siquiera oído. No olvidó que eran Mario Moravia ("La romana"), Guido Guinetti ("Piedad contra piedad"), Giuseppe Soldati ("Fuga en Italia"), Giuseppe Pavese ("La luna"). Incompletamente sabía de lo que se trataba. Es bueno que se trillado decirlo, pero me daba cuenta.

Mucho más tarde, en los años de las conversaciones, todas las veces que yo iba a Buenos Aires o a cualquier otro lado, me encargaba de comprar libros, siempre de literatura. Una vez, que le hablé entusiasmado de la novela de Robbe-Grillet, "El hombre que acababa de leer", me hizo una completa explicación sobre las características de lo que se llama la "literatura literaria". Otra vez me demostró la búsqueda (la guardia civil, las películas, los toros, los gitanos), que él expresaba en sus poemas. A pesar de eso, Oscar Cerruto se calificaba como "hombre caificado" en la literatura. Yo tenía que hacer un modesto esfuerzo para ser modesto en este país donde se descubrió que uno de los libros que movían la historia de

EL POETA, en el sentido griego del vocablo, es un Hacedor. Él lo sabe y es un creador de realidades verbales. Su universo está hecho de palabras, más perennes que el bronce, como cantara Horacio en su recordada Oda dedicada a Melpómene (Lib. III, Od. XXX). Oscar Cerruto, poeta verdadero, ha dejado a las letras bolivianas, el inmarcesible legado de su creación, de su mundo hecho de palabras. Tratamos de penetrar, en este mundo, aproximándonos al espíritu de Cerruto, que era, luminoso y etéreamente, habita.

Cuando uno se encuentra con la poesía del autor de "Cifras de las Rosas" lo que, desde un principio, sorprende y admira, es la limpieza de su expresión, lo acendrado de su técnica y la difícil sencillez de su estilo. La poesía de Cerruto es una, disciplinada y tenaz formación literaria. Inteligencia grandemente cultivada y finísima sensibilidad se anudaron, en armónica hipóstasis (esta palabra le fue cara a Cerruto), para ofrecernos la depurada maravilla de sus poemas.

El crítico Juan Quiros, observó, muy atinadamente, que en esta "hora" la imagen y se apodera de sus símbolos". Es así, verdaderamente. Así se obra el milagro de la creación poética. Las imágenes van construyendo el universo lingüístico del que el poeta es el Hacedor.

Leamos estos versos:

*"De sus torres de olvido
baja por el sueño,
baja por una escala
de terciopelo.*

*Se arremasa el arroyo,
calla el silencio,
y el humo se recuesta
en el alero."*

*"Sopla el verde viento
su verde
y la rana su flauta
de caramelo."*

"(Canción de Cuna para Madeleine)".

Aquí está presente la poesía, el arte que, como sutilmente enunció Roberto Prudencio, "no quiere ser realidad". Sin embargo, es una realidad que es diferente. En el poema que, fragmentariamente, citamos, las imágenes se conjugan, dándonos, en su estética sucesiva, un cuadro del mundo cerrutiano, donde la imaginación juega y se trasfunde en el ambiente

TEOREMAS DEL SUEÑO

La paradoja de que el sueño más profundo se caracteriza por una intensa actividad de la corteza cerebral ha sido estudiada minuciosamente en los últimos años. De ahí que estos conocimientos nuevos han hecho entrar al sueño dentro de la política mundial ya que es bien sabido que la privación del sueño es un delito que obliga al sujeto resistido a cuando se logran las comunicaciones irreales de los individuos sometidos a los pruebas, porque, en ese momento, sufren de crisis, que a veces, como se capta la conciencia. Algo parecido a lo que sucede con los sueños — mejor denominados, que se presentan cuando se duerme y la mayoría de los casos, al nivel de conciencia que permita recordarlos o elaborarlos intelectualmente.

Las características del ensueño son las siguientes: No se distinguen los tonos ostensibles de la apariencia y la realidad, albergar materiales, inanimados, pueden otorgar funciones céntricas que se concedan movimientos. El factor tiempo no puede clasificarse estrictamente en los ensueños. El pasado y el futuro no se diferencian y más bien se proyectan para dibujarse en una figura del presente. Pueden estar al influjo de fuerzas desconocidas que promueven una acción impredictible, como la ansiedad y la tensión nerviosa del estado consciente que se reflejan en el ensueño, y de acciones o pensamientos a distancia que pueden influir en la aparición y modificación de los ensueños.

Por todo esto, los científicos al querer interpretar los sueños han presentado la presencia, la profundidad y la complejidad del subconsciente humano. El psicoanálisis se ha valido de los ensueños para arribar a las capas más profundas de la psiquis. En la Biblia se dice que Dios enviaba mensajes de conceptos superiores, a sus siervos por intermedio de sueños, lo que nos muestra que la mente que la más fina sensibilidad espiritual encuentra en la arquitectura orgánica donde se forman los sueños.

Hacemos estas consideraciones al encontrar relaciones íntimas entre los ensueños, la actividad psíquica normal en el sueño, los sueños más bellas impresiones a ésta en el subconsciente, y la denominada inspiración poética.

En base a esto, dos teoremas se nos manifiestan: 1) Que los ensueños dejan un impacto no recordable en el subconsciente del poeta, el que posteriormente traduce en palabras sus más bellas impresiones visuales. 2) Que los poemas gozan de un espíritu tan sensible que, en su momento de inspiración, crean las imágenes y palabras y palabras fantásticas que sólo los sueños pueden producir.

IMÁGENES POÉTICAS DEL SUEÑO.

Valgámonos de una conclusión de dirección retrógrada. Si el análisis de los sueños nos lleva a un estado de inconsciencia, puede haber un proceso especial para que esos estratos íntimos de la conciencia afloran a la superficie, no mediante la imposición del sueño producido, sino que se traduce en una forma de ensueño escrito es la apertura al exterior de la psiquis.

*"Es tu este ciclo de agua
donde las nubes transcurrían como barcos
y saltan como peces
los relampagos."*

*"Y la antigua ciudad en que has nacido
sale a tu encuentro,
calcando del aire y su hermosura,
vestida de aguaceros."*

"(Enumeración de la heredad)"

No hay duda que las imágenes sobrias de la poesía de Oscar Cerruto son la presentación de un sueño urdido profundamente mientras estaba dormido. Tiene un matiz metafórico tan simples, parecen irreales, y el lúcido sentido de sus palabras son como una fantasía de la actividad cerebral del inconsciente.

*"Degradados templos
de arena que la noche lame
y el tiempo lame y desintegro
y pacientemente reconstruye
la soledad de nuevo."*

"Soledad, única herencia"

Los versos de Cerruto no son diferentes de los sueños, en la manera de expresarse. Toma hechos reales para pintar impresiones insólitas, en la celeridad concisa de un pensamiento.

Los maniqueos pensaban que el alma corporal existía deslaminada por un alma de luz. Una sola, una sola, chipsa de ella creaba una representación sensorial de una vivencia interior. Una chipsa espiritual: la poesía.

*"De sus torres de olvido
baja por el sueño,*

OSCAR CERRUTO Y EL VERBO CREADOR

Por CARLOS CONDARCO SANTILLAN

ontrito de la "Canción de Cuna". El efecto poético está realizado por el uso de los versos menores. El metro de seguidilla — no la estrofa, el metro — concentra la tensión poética, cuya naturalidad se acrecienta por el empleo de la rima asonante.

Hacemos, en esta parte de nuestro mal hivanado comentario, una digresión, para referirnos al buen uso que supo hacer Cerruto de los metros populares de la versificación castellana. El antiguo octosílabo — gloria del viejo romancero —, fue muy utilizado por el poeta, el que conoció cómo dar a la entonación apropiada para verter, en el ajeño molde, los íntimos contenidos de su espíritu.

¿Qué influencias registra la poética cerrutiana? Todas y ninguna. Los verdaderos poetas, aquellos que podemos llamar "poetas de oficio", son, siempre, grandes y atentos estudiosos de la producción ajena. Se consideran, y hacen bien, situados dentro del curso multiseccular de la poesía. Son herederos de todos los aciertos. Comparan los bienes que dejaron sus hermanos precedentes. Mas, no es el usufructo de estos bienes lo que configura al poeta original — Cerruto lo fue en grado notable —, sino, la experiencia y la técnica. Esa técnica que, de puro sabio, no debe ser advertida, ni remotamente, por el gustador de los vinos poéticos.

Hombre de profundas inquietudes existenciales fue Oscar Cerruto. Su medio, el latir, casi siempre doloroso,

de la realidad de nuestra patria, constituyó el motivo generador de muchos de sus mejores poemas. Fue poeta trascendental, pero sintió, esencialmente con viva angustia, la desazón del hombre boliviano:

*"Las palabras te ensalzan
te festejan te miman
te enojan
te besan las manos
luego te muerden."*

*"Las palabras te encumbrian
te glorifican
te esmaltan con azúcares,
te visten de luz
te visten de flores
luego te escupen."*

*"Las palabras te santifican
te san con alabanzas
te levantan en el aire
que alto vas
luego te entierran."*

"(El Pozo Verbal)"

Ese pozo verbal, de donde manan grandezas y miserias, ruides y hielos, donde caben cimas y simas, qué es, en suma, sino el hombre? Pascal, definió al hombre como una "caja pensante". Ser susceptible entre lo finito y lo infinito. Ser paradójico, glorioso y miserable. El hombre, empapado siendo una "caja pensante", es, por fuerza, una "caja hablante". Y es en el universo del lenguaje donde todo lo que contiene. El mundo del hombre es el "pozo verbal".

Multitudinaria patria, la ausencia del mar riente, cuya mención nos trae a la memoria los rumorosos exámetros de Homero, hizo burlar a Cerruto esta auténtica letra lírica, obra de arte genuino, de experto lapidario. Nadie debe ingresar al taller de Cellini. Admírennos, en silencio reverente, el Perseo ya concluido.

*"Mi patria tiene montañas, Espuma azul los pinares,
no mar. no mar."*

*"Olas de trigo y trigales, Y el coro ronco del viento
sin mar."*

La profunda emoción lírica, adquiere un halo cósmico y, en ocho versos magistrales, manifiesta, plenamente, el dolor más grande y laceraante de Bolivia.

El triunfo de Oscar Cerruto está todo en estos ocho versos, donde cristaliza, en valméses encandidos, el sentimiento del alma nacional, exaltado para ello de la palabra, materia creada y creadora.

CERRUTO, SIMBOLOS Y SUEÑOS

Por ALFONSO GAMARA DURANA

*"Devuélvesle su pesto
Solo desde los médanos
arroya el arpa de David
que ha convertido
en albeuge de ratas.
Da igual
que hiele
y estés desnudo
si tus manos arden
y tus sienes
y el escocer de tu repulsa.
Qué importa
desatir al infierno?"*

"(Rayo contradictorio)"

Es un estallido de proterocencia en una imagen rauda que recuerda al alumbramiento velado que pasa en el instante fugaz que la mente abandona la vigilia.

RESPONSABILIDAD DEL POETA.

La poesía de Cerruto en su integridad se caracteriza por mantener la fluidez de su lenguaje tanto como la de su pensamiento, aun en las situaciones más dispares y contradictorias.

*"... Si esa es la ley,
que el polvo la socave, cada día
más próxima a su tálamo
desarismo. A tiempo
está tu quebradiza mano
de conjurar las precisiones,
pero tu inclinación al luto
la detiene."*

"(Nada invada nada)"

En sus páginas se desnuda la impetuosidad de la imagen descrita pero conservando siempre la quietud tonal de su expresión, en un escenario dramático vivificado con la suavidad de sus palabras.

*"... es que estamos tan solos.
armando y salobres
armando soledad
en las penas.
Y como las penas nuestra vida.
Todo quería ser.
Todo no ha sido."*

"(Estrella Segregada)"

La poesía de Cerruto es responsabilidad del lector de conservar a lo largo de su producción íntegra la característica peculiar de su poesía. Superar la contextualización rítmica tradicional, para objetivar a la percepción mínimas la excitación cerebral que ha de conjugar una expresión amplia y dinámica.

En Cerruto, la palabra precisa atrae de inmediato la carga emotiva del momento sentimental. La parquedad de la frase lleva el destino ineludible de impactar la percepción con una sensación de inexistencia física.

*"Y el influjo del cielo así adquirido
el reflejo de todo lo sufrirá
que se rezuma en un páramo de olvido."*

"(Oda a aquella luz...)"

La justeza de las imágenes le confiere severidad de expresión, pero con tal diáfandía que éstas viven, y, por eso, convencer y conmueven.

*"Y el dolor, siempre el mismo,
que los años no gastan
impragándolo todo."*

"(Casa de Beethoven)"

Para el poeta es indispensable adjudicarse definitivamente la sensibilidad de imágenes, como en la relampagueante sucesión inintermitentemente para conformar una sinfonía, pero donde el autor siente que cada nota, es decir, cada palabra de su verso debe tener un ámbito agobiante de impresiones, que como verdades, son ciertas, que como ideas, no se resignan a su encierro; que al emerger hay que creer plenamente su temática; sin inhibiciones; como en la relampagueante pasada de un sueño en ser dormido que tiene el corazón abierto para captar la impresión asediada a nuestra conciencia.

Gana atención con la fluidez de sus metáforas, encuentra la condición magistral para incidir en lo que honestamente piensa. No busca el cambio de elocuencia de cada vocablo porque piense juzgar la realidad circundante y la mayoría de las circunstancias presentes.

Aunque su apreciación es subjetiva, tiene un hilo conductor que lo lleva a las circunstancias presentes.

Gana atención con la fluidez de sus metáforas, encuentra la condición magistral para incidir en lo que honestamente piensa. No busca el cambio de elocuencia de cada vocablo porque piense juzgar la realidad circundante y la mayoría de las circunstancias presentes.

*"Eso somos,
rescaldos de caducidad,
dioses llamados, hundidos
hasta el cuello,
y todavía llenos de fiebre y potén."*

"(Poco antes nada...)"

Su poesía deriva en planificación poética, procurando primordialmente el demostrar sincero. Pronuncia con tono preciso el versículo de lo que honestamente piensa. No busca el cambio de elocuencia de cada vocablo porque piense juzgar la realidad circundante y la mayoría de las circunstancias presentes.

*"Su anillo es infinito y es
consustancial, quema
mis sienes como un ramordimiento.
Con desvelado olido alumbra
la fuga de mi sangre."*

*"Mi soledad, esposa taciturna
de toda hora o cicatriza: que no sa barra.
Si sueña que la sueña me embriaga como
un vino."*

"(Soledad, única herencia)"

Burla al máximo la estampa intrínseca para resaltar la imagen poética a partir de su insoslayable posición de censor de la actitud humana.

"(Los Dioses Oriundos)"

*"Qué mudos estás, dioses
en los troncos ulcerados por la luna."*

"(Los Dioses Oriundos)"

PRESENCIA LITERARIA

Director: JUAN QUIROS CASILLA: 1913

La Paz, Bolivia, Domingo 11 de Abril de 1982

La Dirección de PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre colaboraciones que expresamente no sean solicitadas por la misma.

PRESENCIA LITERARIA no se identifica con las ideas expresadas por sus colaboradores.

LA NOVELA "ALUVION DE FUEGO" PRESENTADA POR SU AUTOR

Había, pues, que penetrar obligatoriamente en esos ásperos territorios, para recoger las pulsaciones íntimas, y veraces del alma boliviana sacudida por la guerra.

Quien busque en Aluvion de fuego el subtítulo de la tapa, "novela de los editores" únicamente pertenece a las trincheras al estilo clásico y consabido, se verá defraudado. Y sin embargo es ésta una novela de la guerra, y no otra cosa. Porque la guerra no sólo es el combate cruento y el fragor de la metralla, sino también el drama del desgarramiento colectivo, la sangre del inframundo que

desborda hacia adentro, y la comedia de los que provocan.

La novela de Bolivia, sin tradiciones antecedentes, debía afrontar sus todas sus problemáticas, los de su estructura técnica y los del caudal material dramático, poco menos que intacto, y por lo mismo, avasallando, famosas dificultades debieron tomarse en cuenta al juzgar con demasiada severidad el resultado ese esfuerzo. Hay en ella, quizá, más de un brote de lirismo; pero el lirismo del habitante de los Andes desolados donde se mueve un poquito que sangra. Y canta. ¿No se evade allí la tragedia?

La Editorial Brella, Biblioteca América (Santiago de Chile).

CON ALUVION DE FUEGO he aspirado, primordialmente, a la realización de una novela, y con un contenido y una finalidad definidos. Tres objetivos y un solo propósito, más aparentes que simples, y que me imponían obligaciones — a mi juicio — penitencias e ineludibles para un escritor honrado y que acepta su oficio como una responsabilidad.

Así, mi libro recoge el drama desatado de un pueblo, que, desahogado, se desahoga — sombrero gran guinfol de la Colonia, opereta sangrienta de la República — tasca el freno de su opresión, y que luego es obligado a destruirse. No a un puro azar, ni a una intención exclusivamente

literaria, obedece la presencia, en sus páginas, de las masas indígenas esclavizadas, carne de cañón en la contienda bélica, y víctimas lo mismo de las balas paraguayas y bolivianas; de la vida del minero, la realidad tremenda del estomago del hombre y del estomago, base sobre la que reposa la economía boliviana; la especulación del patriotismo, el tenebroso mundo feudal en que los rigores de la injusticia social son más feroces y cavernícolas; la danza de los doctores, en cuyos hilos de marioneta mueven las manos ocultas del imperialismo. Hambre, servidumbre, desesperación, de un lado; y del otro, extorsión, suficiencia mestiza, violento predominio.

UN ESCRITOR NUEVO Y UNA GRAN NOVELA BOLIVIANA

Por MARIO NERVAL

EL VIGOROSO escritor y el poeta de acuciada sensibilidad que hay en Oscar Cerruto, acaba de lanzar a la publicidad su novela que a lo largo de esta novela corre un río de rebeldías apenas disimuladas. No estaría desacertado si afirmara que a Bolivia le ha nacido un gran novelista. Paralelamente a este, se perfila un poeta en la más rica acepción del vocablo. Cerruto en Bolivia es un caso de excepción. Literariamente se inició sin tantos ni puerilidades. Sus primeras poesías y sus prosas iniciales, eran ya bloques acabados y duros, con sus estrías y sus aristas de corte absolutamente personal. Ya llegaba cuajado y fresco como un rudo veterano andino, presario de ciertos valores convencionales y a disparar su grito indignado, en el blanco de la injusticia. Así lo conocí años atrás, con su gallarda infranquicia, que le creaba a pesar de su escasa edad, prestigio indiscutido. Su pequeña figura emergió con una sincera crispación revolucionaria que lo llevó a identificarse con el clamor de los explotados. Pertenecía a esa generación de muchachos insurgentes que supieron mantener alerta ese impulso humano de su adolescencia. Muchos de los que formaban en ese haz de voluntades jóvenes adictas a la gran causa de la justicia social, se desgajaron como frutos vacíos, para servir de abono en los surcos de la hacienda y es que Cerruto, no llegaba haciendo retórica, ni flameando selismas universitarios — los otros a los intelectuales demagogos — sino con toda la sabiduría de su experiencia arraigada en la lucha cara a cara con la realidad. Porque desde muy tempranito sufrió en carne propia el crimen de la explotación del hombre por el hombre. Estas reminiscencias necesarias aclaran la gestación de su primera novela.



"ALUVION DE FUEGO", es la criatura lúcida que fue moldeándose en el alma del escritor, desde sus primeros pasos en la literatura. Por eso nace con toda la potencia biológica que que irrumpe esas especies aladas, aptas para el vuelo a desmesuradas alturas. Hay una conoción de sangre en todas sus páginas, porque es el nuestro, un tiempo en que el mundo desbarbaba por los cuatro costados del mundo. También en Bolivia la sangre es cara a los magnates del estanco, a los especuladores de la política, a los traficantes de la tierra y Cerruto, que es todo un hombre que ha calado hondo en los imperativos revolucionarios de nuestro siglo, descubre y denuncia la podredumbre moral de un pueblo en que arrastra el fango con los cuatro costados del mundo. También en Bolivia la sangre es cara a los magnates del estanco, a los especuladores de la política, a los traficantes de la tierra y Cerruto, que es todo un hombre que ha calado hondo en los imperativos revolucionarios de nuestro siglo, descubre y denuncia la podredumbre moral de un pueblo en que arrastra el fango con los cuatro costados del mundo. También en Bolivia la sangre es cara a los magnates del estanco, a los especuladores de la política, a los traficantes de la tierra y Cerruto, que es todo un hombre que ha calado hondo en los imperativos revolucionarios de nuestro siglo, descubre y denuncia la podredumbre moral de un pueblo en que arrastra el fango con los cuatro costados del mundo.

imperialista, suficiencia mestiza, egoísmo exacerbado. Y por en medio, un mar de sangre con que el capitalismo nacional y extranjero han forjado rápidas y cuantiosas fortunas. Así el autor recoge toda esa levadura trágica que está fermentando rebeliones definitivas y la transfunde en el imperio arado de una huelga minera o en el gesto de sacrificio de un levantamiento

indígena. Más tarde lo cristallizará en el drama triunfante de un pueblo liberado. La vida que se agita convulsionada en cada cuadro, es la vida del hombre estropeado por el dolor y triturado por las ruedas de una guerra que lo ha dado nada y que en cambio le ha impuesto todos los sacrificios. En ese mundo en que la violencia circula como un ente habitual,

Can esta primera novela adquiere personalidad del autor perfiles de un plano. Su talento creador desplaza siempre en Bolivia, cierta literatura harfazgo y de laboriosa digestión. Manifiesta los contrastes, el periplo del sector ingeniero de la burguesía industrial también es otra, anodina y precaria preparación cultiva de fama, en el Chile de la vanidad aldeana.

UNA NOVELA AMERICANA DE LA GUERRA

Por J. DEWET BASCUÑAN

sorpresa, llevándonos al descubrimiento de un escritor vigoroso, situado valientemente en la lucha por la liberación social del continente.

semejanza, pero cada una, naturalmente, recorre el itinerario de su respectivo espíritu original.

paradoja de un país rico y virgen, y al mismo tiempo triste y abatido por la injusticia y la guerra.

capitalismo extranjero y nacional. Ahí están ellos, con todas sus maneras; llenos de genitales, superficialidades y pérdidas, los Babbit de estas tierras, pero esta vez duros y ataribados con los de abajo. Del brazo oficiando siempre estas misas de la injusticia social, el clero, agitando el necesario de la resignación con que narcotizan al indio y a los pueblos. Y, finalmente, desfilándose por las rendijas del oportunismo, esos oportunistas ratones guareños, los intelectuales chauvinistas, legalistas, fascistas y mercenarios. (Maldana: tipo expresivo de la prostitución literaria) (Los microscópicos Marinetti criollos)

Leí "Aluvion" cuando aún sentía en mi espíritu la tragedia de nuestros países. "Fiesta" de Waldo Frank. Establezco esto no como un mero detalle, sino porque me tuvo en una línea de pensamiento paralela a la que me produjo la obra de Frank. Y esta continuidad de impresión me dio en cuanto a estilo y contenido social. Un puente elevado, uniendo un mismo paisaje, que idéntico, en ambos, respaldando el poeta Frank desnudando la tragedia negra, y Cerruto la del indio, vale decir el "negro" de indomérica. En ambas obras hay

Cerruto nos señala diversos caracteres comunes a todos nuestros países: la condición esclavista del indio, el más grande problema que correspondía solucionar en una etapa futura de liberación.

Admirablemente está descrita la insurrección de las minas, con un conocimiento profundo de la realidad y de los hechos, tan vivos, como la página más hermosa del movimiento revolucionario chino descrito por Malraux en "La condición humana". Y es que "Aluvion" sintetiza al poeta maravillante. El escritor agudo y diestro, y al revolucionario señalando un futuro.

Es interesante la figura del Coto, figura justa y heroica. Al revés: los pocos criollos, los caciquis electoreros, sirviendo los grandes intereses del

ES INTERESANTE hacer notar el hecho de que Oscar Cerruto, con este libro, haya recibido la consagración, conquistándose uno de los primeros puestos de escritor indomericano. Estamos tan acostumbrados a leer a nuestros escritores sus producciones vacantes, creyéndonos en el eterno paisaje campesino, ese ambiente bucolico que se repite hasta la magisteria, que al leer "Aluvion", nos domina la

OSCAR Cerruto pertenece a la última generación literaria boliviana. Comenzó haciendo versos modernos, bizarríos y audaces. Se alistó después en las filas revolucionarias. Batalló en la prensa, la tribuna, el folleto, el volante. Estudió a fondo la realidad de su patria y los problemas de América. Se empapó en el paisaje y el alma sudamericana.

Admirablemente está descrita la insurrección de las minas, con un conocimiento profundo de la realidad y de los hechos, tan vivos, como la página más hermosa del movimiento revolucionario chino descrito por Malraux en "La condición humana". Y es que "Aluvion" sintetiza al poeta maravillante. El escritor agudo y diestro, y al revolucionario señalando un futuro.

Admirablemente está descrita la insurrección de las minas, con un conocimiento profundo de la realidad y de los hechos, tan vivos, como la página más hermosa del movimiento revolucionario chino descrito por Malraux en "La condición humana". Y es que "Aluvion" sintetiza al poeta maravillante. El escritor agudo y diestro, y al revolucionario señalando un futuro.

OSCAR Cerruto pertenece a la última generación literaria boliviana. Comenzó haciendo versos modernos, bizarríos y audaces. Se alistó después en las filas revolucionarias. Batalló en la prensa, la tribuna, el folleto, el volante. Estudió a fondo la realidad de su patria y los problemas de América. Se empapó en el paisaje y el alma sudamericana.

Admirablemente está descrita la insurrección de las minas, con un conocimiento profundo de la realidad y de los hechos, tan vivos, como la página más hermosa del movimiento revolucionario chino descrito por Malraux en "La condición humana". Y es que "Aluvion" sintetiza al poeta maravillante. El escritor agudo y diestro, y al revolucionario señalando un futuro.

Admirablemente está descrita la insurrección de las minas, con un conocimiento profundo de la realidad y de los hechos, tan vivos, como la página más hermosa del movimiento revolucionario chino descrito por Malraux en "La condición humana". Y es que "Aluvion" sintetiza al poeta maravillante. El escritor agudo y diestro, y al revolucionario señalando un futuro.

Admirablemente está descrita la insurrección de las minas, con un conocimiento profundo de la realidad y de los hechos, tan vivos, como la página más hermosa del movimiento revolucionario chino descrito por Malraux en "La condición humana". Y es que "Aluvion" sintetiza al poeta maravillante. El escritor agudo y diestro, y al revolucionario señalando un futuro.

"ALUVION DE FUEGO"

Por MANUEL EDUARDO HUBNER

De todo ello resultó esta obra, contundente y maestra, que se llama "Aluvion de fuego". Toda ya novela, una gran novela, en la cual se agita la vida con vigor, a un patetismo sobresbalsencial. Lirismo psicologista, emoción y corte descriptivos, dramática realidad, latido revolucionario, hondo sentido de la justicia social: todo ello, amasado, confundido, entretreído, constituye esta novela pujante, bravía, trágica a ratos, profundamente sudamericana siempre.

De todo ello resultó esta obra, contundente y maestra, que se llama "Aluvion de fuego". Toda ya novela, una gran novela, en la cual se agita la vida con vigor, a un patetismo sobresbalsencial. Lirismo psicologista, emoción y corte descriptivos, dramática realidad, latido revolucionario, hondo sentido de la justicia social: todo ello, amasado, confundido, entretreído, constituye esta novela pujante, bravía, trágica a ratos, profundamente sudamericana siempre.

De todo ello resultó esta obra, contundente y maestra, que se llama "Aluvion de fuego". Toda ya novela, una gran novela, en la cual se agita la vida con vigor, a un patetismo sobresbalsencial. Lirismo psicologista, emoción y corte descriptivos, dramática realidad, latido revolucionario, hondo sentido de la justicia social: todo ello, amasado, confundido, entretreído, constituye esta novela pujante, bravía, trágica a ratos, profundamente sudamericana siempre.

De todo ello resultó esta obra, contundente y maestra, que se llama "Aluvion de fuego". Toda ya novela, una gran novela, en la cual se agita la vida con vigor, a un patetismo sobresbalsencial. Lirismo psicologista, emoción y corte descriptivos, dramática realidad, latido revolucionario, hondo sentido de la justicia social: todo ello, amasado, confundido, entretreído, constituye esta novela pujante, bravía, trágica a ratos, profundamente sudamericana siempre.

Destaquemos, ante todo, que Cerruto es un gran novelista latinoamericano. Un creador de vida nacional y continental. Un intérprete del paisaje y el alma de estas tierras, un traductor de todo lo autóctono que bulle en la fisonomía política y social de nuestros pueblos. Es un digno compañero de aquellos grandes novelistas que se llaman Ricardo Güiraldes, José Eustasio Rivera, Graça Aranha, Mariano Azuela, Martín Luis Guzmán, Demetrio Aguilera Malta, José Diez

Destaquemos, ante todo, que Cerruto es un gran novelista latinoamericano. Un creador de vida nacional y continental. Un intérprete del paisaje y el alma de estas tierras, un traductor de todo lo autóctono que bulle en la fisonomía política y social de nuestros pueblos. Es un digno compañero de aquellos grandes novelistas que se llaman Ricardo Güiraldes, José Eustasio Rivera, Graça Aranha, Mariano Azuela, Martín Luis Guzmán, Demetrio Aguilera Malta, José Diez

Destaquemos, ante todo, que Cerruto es un gran novelista latinoamericano. Un creador de vida nacional y continental. Un intérprete del paisaje y el alma de estas tierras, un traductor de todo lo autóctono que bulle en la fisonomía política y social de nuestros pueblos. Es un digno compañero de aquellos grandes novelistas que se llaman Ricardo Güiraldes, José Eustasio Rivera, Graça Aranha, Mariano Azuela, Martín Luis Guzmán, Demetrio Aguilera Malta, José Diez

Destaquemos, ante todo, que Cerruto es un gran novelista latinoamericano. Un creador de vida nacional y continental. Un intérprete del paisaje y el alma de estas tierras, un traductor de todo lo autóctono que bulle en la fisonomía política y social de nuestros pueblos. Es un digno compañero de aquellos grandes novelistas que se llaman Ricardo Güiraldes, José Eustasio Rivera, Graça Aranha, Mariano Azuela, Martín Luis Guzmán, Demetrio Aguilera Malta, José Diez

OSCAR CERRUTO EN LA DIMENSION DE SU OBRA Y SU VIDA

Por JORGE SALAZAR VALLE

La muerte abre las puertas del pasado inexplorable. No hay recursos que puedan torcer la realidad de las acciones de cada ser humano. La brillante vida de Oscar Cerruto es clara por cuanto ha dejado escrito.

En las páginas de sus memorias hace el relato de sus primeros recuerdos y por ellos es posible ver cual ha sido el camino abierto por él a través del tiempo en el espacio de su obra.

Empero, de por medio hay lo que se juzga y lo que se ora, se destaca por una parte cuanto fue merced de grandes distinciones y por otra parte, la negación de que fue víctima, por nimias alusiones o malas informaciones. En todo caso no se debe olvidar que sobre su tumba ni negar sus valores intrínsecos, ya lo le alcanza la difamación ni la infamia de quienes tratan de disminuir su prestigio o aplastar su nombre habiendo dejado ya, el testimonio de su obra meritoria y distinguida.

Porque en nuestro medio, suelen enseñarse contra la sinceridad, que están muertos y no pueden asumir su defensa.

Es tarea de los valientes, de los que luchan a la hora y en la hora de la verdad, salvar el nombre y los méritos de los que mueren, con su merced a sus innegables valores.

Estamos viviendo tiempos aciagos en los que la impostura y la villanía hacen en este país la vida insostenible; quienes al amparo de la ignorancia, no sólo causan daños, sino, usan el temor y la hipocresía para acallar voces y destruir prestigios.

Oscar Cerruto fue uno de los más audaces al exponer dolorosas verdades en su novela "Aluvion de Fuego", obra en la que tuvo puntos que a muchos les pareció inconvenientes dentro del aspecto de la guerra, sino que trataron de echar sombras a esa obra valiente y brillante. Y es que el notable novelista, habiendo escrito todos los conveniencias de quien tiene al frente un hecho cierto que debía encerrar imperturbablemente.

Estaba en su patria, Bolivia, con un solo fin, la lucha en defensa de la heredad nacional; y el luchó por la patria no con más de fuego, sino con la literatura que sublima.

Nunca se había visto mezclada en grado tal, la cultura con la política, como en momentos de la guerra del Chaco, "Aluvion de Fuego", resistió a esa guerra y seguirá siendo, manteniéndose intacta, y vigorosa, razón por la cual Oscar Cerruto ocupa un lugar destacado en las Letras Bolivianas.

Juzgado por grandes críticos nacionales y extranjeros, halla en sus mejores poemas de este Continente. Su nombre figura en la historia de la literatura con "Frazz Tamayo", Ricardo James Freyre, Gregorio Reynold, Octavio Campero Echazú, Antonio Avila Hernandez, Guillermo Bescarri, Pablo Freyre.

El crítico literario Juan Quiros, en "Índice de la Poesía Boliviana Contemporánea" pone de relieve, cuanto merece ser conocido, como gran escritor y notable poeta, cuando dice: "Consagrado por la crítica del Continente, Oscar Cerruto es poeta sutil, refinado y arduo que horada la imagen y se apodera de sus símbolos. "En esta forma lo situa como el poeta más grande de la poesía contemporánea.

En 1976 el Comité Nacional del Sesquicent-

tenario de Bolivia, publicó la antología poética de Oscar Cerruto, con el título de "Cántico del pasado" donde Oscar Ribera Rodas, comienza diciendo: "La poesía de Oscar Cerruto permite observar el curso que le siguió la lírica hispanoamericana después de las corrientes de vanguardia, tan bienhechoras para la poesía posterior, es decir, para la actual. Porque las experiencias a que se entregaron los poetas de esa época, se fueron realizando básicamente alrededor de la imagen— contribuyeron a definir y aclarar a la expresión poética de este continente. Además de llevar un subtítulo que dice: "Poeta de una América que ha empezado a reconocerse a través de una difícil reconquista de su identidad".

Marcelo Quiroga Santa Cruz, hablaba también de la poesía de Oscar Cerruto: "Es este proemio no hacer otra poesía, no servirse de ella como medio para hacer confidencias más o menos sentimentales, como un instrumento para exteriorizar confusas preocupaciones sociales que algunos suponen que motivaron sus obras líricas; en suma no hacer poesía extra poética, lo que hace de Cerruto un verdadero poeta".

Por lo que se escribe, se considera como excelente y fecunda la obra de Oscar Cerruto, y no queda sino apreciar con un sentido reiterativo el caudal literario que ha dejado.

El interés sin embargo no decaer; se van desentrañando las razones que motivaron sus obras líricas; y se lo analiza con la frialdad de la historia, se quiere conocer más a fondo su vida y su pensamiento.

Hoy a un año de la muerte de Oscar Cerruto podemos repetir lo que dice el poeta de Edgardo Alan Poe: "que la heredad finalmente lo había transformado en sí mismo".

Cerruto quiso mostrarse en sí mismo, e hizo interesantes declaraciones. Ditas declaraciones constituyen más bien sus memorias, porque hay en todo una autogénesis, que se resquebraja de cuanto fue su vida. En sus declaraciones — memorias — comienza diciendo: "Nací en La Paz el día de junio de 1912. Fui ocho hijos, yo el segundo. Mi madre nos puso a la escuela a los dos mayores, cuando ya nos habían enseñado a leer. Y lo mismo hizo con los que nos seguían, excepto los dos últimos, que murieron antes de haber visto la luz de las letras".

Páginas en las cuales relata sus días de estudiante de primaria, sus aventuras infantiles; hace resaltar que a su corta edad, tenía la suficiente entereza de carácter para no quedar postergado en ningún momento pese a sus condiciones físicas, ya que era de una naturaleza débil y delicada.

"La Paz era entonces una ciudad muy linda — escribe ilustionado — o quizás una de las más bellas que yo he visto, y mis ojos la embellecían...".

Se detiene en un pasaje que le debió impresionar mucho, y que ya destaca algo de sus tendencias a los asuntos sociales: "Por entonces — escribe — mi padre me había comprado una caja de pinturas, pero el profesor que me dio las primeras lecciones me dibujó un dibujo que me parecía una chola. Se oponía a que la chola ingresara a la pintura porque en su concepto, la chola era antiestética. Levó su indignación más lejos me expusió de la Academia, y así se perdió la oportu-

LOS LIBROS DE LA GUERRA

EL CHACO

(De ATENEA de SANTIAGO DE CHILE)

...tado en su gabinete un estremecimiento del terror, un escalofrío indescriptible.

IBAN A LA MUERTE SIN SABER POR QUÉ.

Se comprende. Fueron lanzados al torbellino de la muerte sin mayores reservas. La falta de agua produce los vértigos y alucinaciones del espejismo espantoso y la locura es la última etapa de esas vidas sobre cuyos despojos se puede leer ahora la inscripción espeluznante: "Muerto heroicamente de sed, tal día a tal hora". Muerto heroicamente de sed. Así, si quiera muerto por un ideal, que no lo tuvieran, sino muerto en la desesperación de no comprender para qué se les arrojaba a combatir contra los elementos insidiosos de una naturaleza bárbara.

Los escritores de Bolivia y Paraguay, los centros intelectuales de América hispana, deberían divulgar esta literatura ardiente, en la cual el hombre de la guerra se consume como un yerbajo entre los cañadones y los piques abiertos por destacamentos de soldados. Debería divulgarse para espanto de gobiernos inhumanos y para que la juventud pudiera sentir de cerca este horror y determinar entonces la cruzada final contra los negociantes de la carne humana.

LA LITERATURA FUERTE DE LA GUERRA.

Pero existe una paradoja bastante triste en estos casos. El truto más vigoroso de una guerra es la literatura que se sucede. Europa, por ejemplo, al terminar su vieja barbaridad, dejó escapar por las junturas de la descomposición una literatura rica e intencionada, plena de vigor y de humanidad. Del fondo de la tragedia nacieron escritores hasta entonces desconocidos, espíritus clarividentes que pudieron mirar de cerca todo el horror de aquel maldito trasto cataclítico. Libros escalofríos, dramas que no son la más opulenta fantasía, tuvieron su concreción en libros que perduraron. En Inglaterra, en Alemania, en Francia, en Italia, en Austria, legiones enteras de escritores que fueron combatientes, di-

ALUVIEN DE FUEGO

...te amenaza en el socavón. En un libro que se llama "Aluvión de Fuego" se narra la historia de un accidente y, al mismo tiempo, se busca salvar a sus víctimas. El autor, Juan Barbusse, narra el accidente que ocurrió en la mina de la Cruz, en Chile, el día 20 de febrero de 1914. El accidente ocurrió en una mina de la Cruz, en Chile, el día 20 de febrero de 1914. El accidente ocurrió en una mina de la Cruz, en Chile, el día 20 de febrero de 1914.



...Pero la noche es su aliada. La noche que es la alcahueta de las alcobas y el mundo donde se acomoda el hombre ante de Jener una mentalidad clara, estando aun en la etapa preológica, en la cual la mina se presenta como algo vivo y enemigo, algo donde se vive, la prolongación del hombre y éste lo es todo. La noche que es enemiga de la vida, como un sitio de lúgubres vivencias. Por otra parte, este es un lugar donde existe un problema social, por eso dice el escritor: "Penados de la noche" etc. Aquí se han unido dos temas: el tema de la naturaleza misma y, por eso se ve, como un hostil, junto a ella, el hombre. Heva otro problema más, la hostilidad socio-económica que debe sufrir en las minas.

A este ámbito donde falta la esperanza se veifica una carencia de todo, el que busca un sitio donde refugiar su cabeza y encontrar un pedazo de tierra que le cobije, no como madre sino como enemiga, con quien debe pelear su afán de subsistencia. Allí llega el que vive de la justicia como el que vive de su propio pasado que busca olvidar, allí accude el aventurero que ansia riquezas fáciles y rápidas como el que se desentendó de su trabajo y nada más. Cerruto describe así esta realidad:

...jeron en novelas o en memorias, el horror que habían padecido y el que vieron padecer a millones de hombres desamparados. Trabajaron con sus libros de infancia en la juventud, el asco hacia la guerra, y desgraciadamente hemos visto la ineficacia absoluta de tales libros, puesto que Europa vive en pie de guerra, está lista para una nueva guerra en los próximos días, bastantes años que los que se vivieron en el círculo dantesco 1914-1918.

UNA ENSEÑANZA QUE SE OLVIDA.

El hombre pacífico que leyó esos libros años más tarde, comprendió el dolor que no había sentido de cerca, se estremeció con el relato escarmentado de aquellos episodios, pero cuando al parecer su condición cavernaria. Los gobiernos, la política y los hombres de Estado olvidaron muy pronto los libros ejemplares. Y todo volvió a su antiguo cauce de pasiones y de odios.

La literatura Americana atraviesa, por lo que se refiere a la guerra del Chaco, un fenómeno más o menos semejante. Están surgiendo libros de la guerra, novelas de la guerra, relatos de aquella horrible tragedia, más pérdida e insidiosa en la multiplicidad de sus elementos naturales, que la que azotó las regiones europeas.

LA OBRA DE OSCAR CERRUTO Y OTROS.

Cada relato de Cerruto, Céspedes, Villarejo y otros, pone en el espíritu del lector un estremecimiento de angustia. Los relatos europeos, aun los más espeluznantes, no pueden compararse a estas jornadas del hombre por la selva o bajo el fuego del torbellino del sol del Chaco, entre la lluvia de cenizas que la imaginación más fértil sería incapaz de concebir. Los tormentos inauditos, la bestialidad fortalecida por la soledad y el ambiente, el abandono de esos soldados en las inmensidades de los desiertos, para ser pasto de las hormigas devoradoras o de las ratas y de las víboras, entre los martirios de la sed, no tiene equivalente alguno en las literaturas bélicas de Europa. Son expresiones típicas de América. Pero el hombre pacífico que comienza a leer ahora tales relatos, sentirá crisparse su corazón en un nudo de angustia, llevará con el algunos días las imágenes terribles, y pasará un tiempo olvidando a los soldados, a los escritores, y nada se habrá transformado.

HAY QUE DIFUNDIR ESOS LIBROS.

Por eso la juventud de América debería divulgar ampliamente estos libros de la guerra del Chaco, hacerlos conocer y meditarlos y comentarlos con abundancia, sin discursos, sin discursos de los días, las lecciones y la condenación implacable que determinan, para preparar de este modo en la paz efectiva a las generaciones que comienzan a intervenir en la vida política y social de estos pueblos.

Por JAIME MARTINEZ SALTUEGO

...El gobierno ha de tomar medidas? Sólo reclamamos justicia. Catamina toma notas: — El plejgo de peticiones... — Justicia... — Justicia... (p. 204).

...La técnica de la narración utiliza pocos términos, y en ellos pone una serie de imágenes en una misma palabra, utilizada con diferentes tonos, así sucede con palabras como "justicia", "justicia", "justicia", "justicia" (p. 204).

...escasez de obreros y por los bajos salarios que podían ofrecer a un gentil. "¿Has trabajado antes en las minas?" "No, señor."

...El escritor muestra la situación social que se vive en ese momento, comenzando por afirmar la sorpresa que esta situación causa en el ánimo de los obreros. Las primeras palabras que usa son claves para señalar ese estado de ánimo. Una "novedad" legítima dominaba esta idea del convenio. Hay pues, estupor a nivel de los trabajadores. Eso que se dice "no se ve" es, más allá de lo imposible que hombres multitudes y enfermos vengían a la mina en busca de trabajo, pues este es un medio rudo como pocos. Sin embargo, la necesidad que allí llegan y, en ese momento, el narrador comienza a mostrar el destino de desventurados que pasan por las calles del campamento arrastrando su hambre y su mal. En las últimas palabras del párrafo se muestra la situación social: "Trabajé en las minas, pero el trabajo no me dio nada. Me quedé con las manos vacías y con el estómago vacío."

...La mina es un lugar donde la vida está en constante peligro por el tipo de actividad que allí se desarrolla; los accidentes pueden ocurrir en cualquier momento, bien sea por falta de seguridad o por descuido del obrero, de todos modos, esa situación es una constante.

...La minería entonces había entrado en un periodo de auge; situación que obligaba a absorber aun esa mano de obra, no por razones filantropicas sino por la

ALUVIEN DE FUEGO

NOVELA DEL CHACO

Por D. AGUILERA MALTA



...ESPERABAMOS con ansia la novela de la Guerra del Chaco. Anticipos valiosos de la injusta Cartería, organizada por los imperialistas en pugna, habían sacudido nuestro espíritu, en forma de poemas resonantes y trágicos. Húmedos de montaña ensangrentada. Trenzados por el alarido de aborígenes opuestos siempre a la fraternidad: Tono mayor que en la historia de América, jamás sacudió la vertebración rotunda de los versos.

...“Aluvión de fuego” es la captación auténtica y definitiva. La realización épica magnífica que pone rútilos filiales a la visión dantesca de la generación suicida. Clarinada rebelde, grillo de alarma, vibración de arrebatos, vivirá, por eso, como una canción de protesta en los labios de los hombres que sientan el peso de una responsabilidad histórica.

...No se trata de una novela más de la familia de los Remarque, de los Glaeser, de los Johansen, de los Rem, de los Yale Harrison, de los Barbusse. Acaso tiene mucho de “sin novedad en el frente” de los héroes, de los héroes que no fueron a la guerra, el trunfamiento de todas las aspiraciones, el encontrarse de improviso frente a todos los problemas, sin saber cómo resolverlos. Puede que hasta “Los generales mueren en la cama” se revista en una que otra de sus páginas; hay en ellas, también, muchas de las razones de la guerra. La solapada visión de los que tejen la traidora malla en las sombras. Sin embargo, es “El Fuego” la que más impregna, tiene toda la estructuración de una antropología milenaria. Es que integra el enjuiciamiento máximo.

...Pero, no esto sólo. También grita América. Una América de Yoránge, desmelanada y torrencial. En la que no se sabe cuál es el peor enemigo, si el soldado que atisba oculto tras los troncos de los árboles, o el fusil hambriento de sangre; o si es la naturaleza insaciable, que — como una boca monstruosa — anhela atrapar vidas y vidas. La solapada visión de los que tejen la traidora malla en las sombras. Sin embargo, es “El Fuego” la que más impregna, tiene toda la estructuración de una antropología milenaria. Es que integra el enjuiciamiento máximo.

...Oscar Cerruto, noble compañero. Ojalá se difunda su libro como pan cotidiano para nuestras conciencias cuestionables. Ojalá tu voz tumultuosa y angustiada resuene perpetuamente en nuestros oídos. Ojalá no olvidemos jamás en América la tragedia de los sembrados con metralla en el Chaco insondable. Que soplan vientos carniceros en los umbrales de nuestras tierras. Voraces políticos imperialistas se disputan las presas indefensas... Y se hace necesario — más que nunca — impedir que nos arrastren a morir o a matar.

...Finalmente, como siempre ocurre en estos casos, se idealiza sano que socialmente el campo de batalla sin meritos riesgos en la causa que me agobiaba Mauricio (...). Se interior, como si la mitad de la obra se hubiera quedado en la boca al salir, resbalaba dulcemente por la cara (p. 211).

...El texto corregido por Oscar Cerruto que tuve el privilegio de esta manera: Allí me quedé con el estómago vacío, donde se abate para nacer de nuevo, nuestros hermanos. Todo es un pueblo. Y el pueblo, al fin, siempre sobrevive” (p. 212).

VIRGILIO, el célebre poeta latino que escribió sus primeros poemas juveniles con el nombre de Bucólicas, antes de componer el último poemario incompleto de su *Enéida*, redactó, en el intermedio de su producción lírica, un bello volumen titulado *Geórgicas*, consistentes en versos dedicados a la agricultura y la vida rural y sus problemas, conteniendo, además, algunas digresiones referentes a la muerte de César, el Imperio de Octavio, el elogio de Italia y sucesos bélicos y civiles. Al final de uno de esos versos, lamentándose de la brevedad del tiempo, Publio Virgilio y exclama: "Fugit irreparabile tempus —huye irreparable el tiempo—".

Y es así. El tiempo —noción con o sin límites—, se torna realidad con la fuga de los días, los meses y los años, convirtiéndose en pasado cuando menos se piensa. Recuerda que todo es transitorio en la vida del hombre y la naturaleza, como fugaz es el minuto que pasa y no vuelve. Así fue como, acumulando su rosario de días al tiempo, hoy recuerda a las Letras Bolivianas que, hace justamente un año, la muerte se llevó, en día nefasto y cruel, al diplomático y poeta don Oscar Cerruto Collier, dejando tras sí una estela de pesadumbre y aflicción. El se fue y un hálito de tristeza envolvió los corazones de los que cultivaron su afecto, sabiendo que su ausencia sería irremediable. Silenciada su voz, sólo quedó el recuerdo de la suave entonación de su palabra, siempre pródiga de ideas y sentimientos. Pensar en su muerte, en el enfriamiento físico de su ser, después de haberle conocido dueño de un hábito de vida dinámica y de que todo perece en este mundo. Afortunadamente, contra esa sentencia rígida y fatal, otra ley natural, también valedera, señala que nada muere y todo se transforma. Con arreglo a esta teoría, la realidad sería la permanente transformación de la propia naturaleza.

Subsistente el espíritu, que no se extingue, y desprendido de la materia, queda flotando, a modo de poder invisible, en torno a las

obras y acciones que realizó en vida. De ahí que, entre escritores fallecidos, fácilmente se pueda advertir la presencia invisible de su ser en cada libro, en cada verso producido, que conlleva lenguaje y esencia de su alma.

Presente Cerruto en el bagaje de su ciclo vital, es oportuno recordar algunos hitos del camino que recorrió, quizá poco conocidos, para que sirvan de acopio en el historial de este ilustre hombre de letras.

Las notas necrológicas y artículos que se publicaron con motivo del deceso de Oscar Cerruto, unánimemente resaltaron el sobresaliente mérito de su creación poética. Ese enjuiciamiento es exacto. En propiedad, se trató de un aedá innovador. En su juventud, junto con un grupo de poetas llamantes que lo siguieron, se puso al frente del post-modernismo, con su inequívoco lenguaje "vanguardista" o de "nueva sensibilidad", como se decía en aquel tiempo, llegando a utilizar y perfeccionar, año tras año, las formas tradicionales de la métrica, así como el verso libre, en aquello que él denominaba "para sintetizar lo que era un poema, como fruto de una potencia de expresión y de forma". Para él la poesía es "de una potencia de expresión y de forma, todo eso que es la realidad pero también los sueños que el hombre edifica sobre esa realidad. Por eso la poesía es un acto de fe y no se acaba, porque esa realidad no se acaba, y el hombre, ya lo dijo Shakespeare, está hecho de esa sustancia de que están hechos los sueños" (1).

Queda mucho más aclarada esa concepción de lo que para él era la poesía, en la constatación que dio al señor Alfonso Gumucio D., autor de una entrevista, quien le preguntó: "¿Puede decirnos usted cómo entiende la poesía?" respondiendo Cerruto: "Como un acto de fe, que, como tal, exige una previa toma de conciencia.

Porque siendo la poesía un testimonio, el poeta es un testigo del caos, pero también su desentrañador, el iluminador de lo incognito de la vida y el mundo y, a menudo, la voz de la denuncia. Ahora bien, el poema es un objeto estético que obra de modo que no puede resultar solamente de la inspiración y la espontaneidad; demanda el dominio de un oficio, cultura literaria, rigor en el manejo del lenguaje poético, búsqueda de la perfección sin caer en el estetismo, pero huyendo también de esa superficialidad que es la poesía colonial, uno de los sinónimos de la trivialidad" (2).

La poesía de Cerruto es una diestra fusión de temas, sujetos a la realidad, cuya hondura metafísica persigue en lenguaje conciso y tivo y preciso. Entre los caminos que anduvo este bardo, algunos temas los ajustó al canon del clásico español, por la armonía del sentimiento, la frescura de la imagen y el verbo burilado. Otros, en verso más libre y alado, llevan la diáfana de la intención, consiguiendo una imagen pura y real, que absorbe totalmente el símbolo.

Cerruto cultivó en su jardín estético, además de la poesía, otras disciplinas conexas: el Cuento y la Novela. Su primera producción de este último género, *Aluvión de Fuego* (1935), con ser novela de protesta y denuncia en el plano social, está escrita con la elegante inspiración del poeta. En *Cerco de Penumbra* (1938), sus cuentos han escogido temas de la psique, con relatos en los que la muerte, el odio, la soledad, el miedo y los mitos se hacen personajes fantásticos, aunque son también realidades vivientes en los hechos sobrenaturales del hombre boliviano, así como en el hombre universal que pisa la tierra e hinca la rodilla ante los ídolos mitológicos. En el fondo, son relatos de típica concepción poética.

Las obras poéticas de Oscar Cerruto son: *Cifra de las Rosas* y *Siete Cantares* (1957), *Patria de Sal Cautiva* (1958), *Estrella Segregada* (1973), y *Reverso de la Transparencia* (1975). En la primera *Cifra de las Rosas* usó el autor un manejo de flores —lo más bello de la naturaleza—, en manos de su pequeña hija Madeleine, para el "divertimiento" de su infancia. Hay allí, en efecto, siete cantares acudidos, tomados de la fuente aliphanica de sus paisajes, llenos de sueños, ternezas y alquimia espiritual.

Estrella Segregada, es un libro de alta jerarquía lírica, que contiene veintinueve poemas labrados en el dolor de la angustia, con temas que sobrecogen al hombre como la soledad, el amor, el amor y la muerte, escritos en versos de esmerado lenguaje, cuyas palabras encajan admirablemente en la sustancia del tema.

Reverso de la Transparencia, el último de sus libros, reúne elegías dedicadas a cinco poetas de época diversa: Ricardo James Freyre, Franz Tamayo, Gregorio Reynolds, José Eduardo Guerra y Reynaldo López Vidaurte, y el texto de una cantata en memoria de otro poeta y concertista, Humberto Viscarri, con el título de "La mano en el teclado". Cerruto en tales composiciones, se insurge en la esencia de la obra, la personalidad o el carácter de aquellos brillantes literatos, para mostrar lo que eran física y espiritualmente, esos guías de la cultura boliviana.

Hasta aquí, puede decirse, que la obra estética de Cerruto es una cantera selecta, de contenido variado, donde aflora la riqueza de concepciones puras con ropaje rutilante. Pero hay algo más noble y valioso en la obra y conducta humana del poeta: su entrega total al servicio de la humanidad, y la defensa de la existencia y derechos de la patria en tierras extranjeras. Con su larga estancia en la costa chilena, aprendió a querer al mar, doliéndose todos los días del ultraje inferido a su patria por despojársela de su posesión. Cada año que chocaba contra el espejamiento de la hipocresía del usurpador. Nubes y sentimiento se conjugaron en lenguaje poético para cantar al mar y sentir la frescura de la brisa marino.

Así emergió, con voces tremolantes, otro libro suyo titulado *Patria de Sal Cautiva*, que ya, en el mismo nombre, llevaba la sindicación del despojo.

Los veinte poemas que aparecen en el libro, dividido en cinco estancias, han sido elaborados en torno a dos formas de expresión: lírica y épica. La primera ha tocado temas, diríase abismales, como la soledad —motivó reiterativo en muchas de sus composiciones—, la noche, el exilio y la muerte, con temas de gran fuerza épica, ocupa móviles más concretos que espirituales, introduciendo en el orbe geográfico, en el paisaje nativo, en las cosas de la tierra boliviana a la que amaba de modo muy singular. Allí está estampado, en verso transparente, el amor a su suelo querido, víctima de todas las desventajas, en el soneto que titula *Patria de Sal Cautiva*, que, aludiendo a la ausencia del mar, dice:

"Bosque de espumas talado,
Mar encontrado y cedido.
Tu caracol rescatado
Zumba de nuevo en mi oído.

De nuevo, titán herido,
pecho de varón, te has dado
a mi fervor, y en el ruido
de tu bronce encadenado

escucho tu voz que canta.
Se amolina tu onda, el viento
colérico se levanta

de tu hondo seno violento.
Y reconoces el acento
de la sangre en tu garganta.

Sabe el poeta que su patria toda está cautiva, y que le falta el agua salada del mar. Y, como clamando por el retorno del bien "cedido", alza la voz de los elementos "el ruido de tu bronce encadenado", "el viento colérico se levanta", para concluir con esto que es credo de fe hacia el futuro:

"de nuevo, titán herido,
pecho de varón, te has dado
a mi fervor..."

Cerruto, del sentimiento poético pasa a la acción del "titán herido". Como correspondía a un representante del país, cuando en 1967 se le confió la Embajada de Bolivia en el Uruguay, a más de cumplir celosamente sus labores diplomáticas, concentró tiempo y actividad social para atraer amistad y simpatía de los círculos intelectuales, universitarios y populares, en torno a los problemas de su patria, principalmente al problema mágnico del que provienen todas sus tribulaciones: la restitución del "ruido de tu bronce encadenado" en esa cruzada de amor e inclinación afectiva a la causa boliviana, que las voces del Mapocho elevaron el grito al cielo. Como un compatriota de Cerruto refiriéndose, como testigo ocular, la efusión de ese movimiento de simpatía a la causa boliviana boliviana, podría parecer un elogio parcial e interesado, lejos de la verdad. Para que se tenga un adarme de justicia, mejor será transcribir los arrebatos de ira de un corresponsal de la prensa chilena, oculto en el seudónimo de Sherlock Holmes, quien así informaba:

"CLARIN - Año IV de la Ley Mordaza - Jueves 25 de mayo de 1967 - Santiago de Chile.

"LA PISTA DE LA NOTICIA". - La frustración del General Barrientos.

"Bolivia anhela poder unir una agresión a Chile de magnitud continental. Fue precisamente tras la terquedad de este propósito que el General René Barrientos vino al Paraguay con el fin de obtener del Día Nacional guaraní como fácil pretexto, y se dispone ahora para viajar muy luego al Uruguay. Si Chile continúa con el paso lerdito ante estas cosas creo que la maligna ofensiva boliviana podría dar lugar al Uruguay mejor resultado que los alcanzados en el Paraguay. Los ambiciosos Barrientos se frustró en Asunción, en más de una medida, por dos claras razones de tipo ejecutivo. La primera se vergue en el afecto sincero que el país

EMBAJADOR Y POETA, ENAMORADO DEL MAR...

EVOcando a OSCAR CERRUTO, EN EL
PRIMER AÑO DE SU FALLECIMIENTO.

Por CARLOS GREGORIO TABORGA



guarani guarda hacia Chile, testimoniado a cada instante de tránsito por el Paraguay. La segunda, en la admirable labor llevada por nuestro Embajador, Pastor Román Larraín y su Ministro Consejero, Miguel Rieseco. Gracias a todo ello, a Barrientos le dejó hablar en Paraguay sobre su alucinación marítima, pero sólo hasta ahí no más, sin permitir que diese mucho fuego a la vela boliviana del odio a Chile. En Uruguay, sin embargo, pudo ser muy distintos, los riesgos del juego. En Montevideo el bajador boliviano Oscar Cerruto, viene realizando una labor zapa de profunda hondura, con la mano necesariamente puesta para derrochar los dólares sin darse en el gasto. Yo pienso que si nuestra guardia estuviera en la banda oriental del Río de la Plata. Afirmando, pues, sin ningún miedo a equivocarme, que Oscar Cerruto ha logrado volver en contra nuestra el sentimiento popular boliviano, traducido en una expresión de sincero sentimiento a favor de Bolivia. Para el habitante común del Uruguay, Chile, presencia fuerte que le niega a la más débil de Bolivia, lo que arrebató sin motivo en una odiosa guerra de conquistas".

"Naturalmente, Chile todavía está a tiempo de arruinar la embestida boliviana, siempre que se mueva con el pie más rápido. Para ello sería preciso dinamizar una campaña inteligente en el ámbito, aceptando que vamos a empezar de atrás, "para que el indio", como dice el pueblo. Lo cierto es que el Embajador Cerruto bailó, más negro que blanco, de una apariencia casi ineficaz —se ha agrandado en esta lucha. Están con él los brillantes jóvenes universitarios, siempre animosa, ganada por el diplomático de Bolivia sin necesidad siquiera de mostrarse. Montevideo los que más reclaman el "mar para Bolivia" —sus propios estudiantes uruguayos, no los bolivianos que sólo tituyen una delgada minoría de poco más de sesenta muchachos. La estatura más alta pertenece a los chilenos, que pasan de Pese a este copioso número, han sido derrotados por la población de bolivianos en las simpatías uruguayas. El Embajador Cerruto ha sabido manejar a los chiquillos de manera tan efectiva que un cuadro militar. Los estudiantes bolivianos en el Uruguay y realmente como si estuviesen sometidos a una conscripción de su patria. Chile deberá hacer lo mismo, y mejor todavía, haciendo el folleto, el afiche, el discurso y el espacio radial, tele y de los diarios, comprándolo cuando sea menester. No hay manera de ganar esta batalla. No basta disponer de la claridad de nuestros derechos bolivianos, sino de tenerlos mejor todavía, en el Uruguay, de laya clandestina o franca, la fisonomía de la muestra parece en favor de Bolivia. Hay que dejar, entre "que las encite el Bún", para delante, exigiendo que cada uno que se encuentra allí, sea un soldado más en la pelea".

"El asunto es serio. Oscar Cerruto, poeta y novelista y conservador en cinta magnética en el Archivo de Literatura de la Biblioteca del Congreso de Washington, es un hombre de 50 años cuya peligrosidad se esconde tras la mirada siempre sombría de sus ojos aborigenes. Del mismo modo que René Belloso —frustrado en Paraguay— Oscar Cerruto —bastante boliviano— para ella lo que le arrebató, pues su conciencia de boliviano pasión de poeta iluminado, así lo reclamaban, a una sola voz.

En el Cantar V de su *Cifra de las Rosas*, ya hacia como mundo entero:

"Mi patria tiene montañas,
no mar.

Olas de trigo y triguales,
no mar.

Espuma azul de pinares,
no mar.

Y el corco ronco del viento
sin mar".

En esos cinco octóvalos, seguidos del estribillo reitán están concretados mar y tierra, pasión viviente de Cerruto.

REF:
(1) PRENSA LITERARIA del 21 de Enero de 1973.
(2) Oscar Cerruto - La poesía es un acto de fe. Entrevista con Alfonso Gumucio D. PRENSA LITERARIA del 12 de Enero de 1969.

Stabat Mater.
¡Oh Patria!

Y el viento se alza de la entraña
de las aguas y trae el numeroso
lamento del Mar.

Golpea contra la roca con ruido de cadenas,
y furia encadenada

Como un león que es todos los leones
proyecta el Mar su zarpa contra la noche
y la enriquece de resplandores.

Como un relámpago que sangra,
como un tumulto de salitre,
la voz erguida del Mar.

Rueda en los abismos espumosos
y emerge de su fondo de tormentas.

Stabat Mater.
¡Oh Patria!

Montaña de agua herida, Mar de estupor y
escarnio.
Cardúmenes siniestros lo acosan,
irredento, cardúmenes de gritos.

Qué claridad alumbraba, sin embargo,
en la remota línea de la tierra.
El sol azul de la certeza.

No desmayes

—dice la voz cautiva—
y no olviddes, nunca olviddes,
El olvido es la tela que teje la muerte.

Mientras yo espero, rencoroso y ácido,
que llegue el amplio día de oro,
que llegue el día.

ERGUIDA

VOZ

DEL

MAR

ULTIMO POEMA

DE OSCAR CERRUTO

RESPUESTA DE OSCAR CERRUTO AL DISCURSO DE INGRESO DE ADOLFO COSTA DU RELS EN LA ACADEMIA BOLIVIANA DE LA LENGUA

CON DEVOCION, con honda simpatía hemos escuchado el relato que acaba usted de hacernos de sus comienzos de escritor, esa suerte de génesis en la que, todavía entre penumbras, se agitaba ya la personalidad del que más tarde iba a ser el autor de LOS ESTANDARTES DEL REY. En aquel adolescente que concurría, subrepticamente, a los bastiones de la Comedia Francesa, con una llave ajena y a riesgo de perderlo todo, vemos nosotros un símbolo del artista que asume su destino, que no era ciertamente el de la mesa del príncipe. Entre la esclavitud dorada de la rue Victor Hugo, y las inciertas eventualidades de la mina Huanchaca, en un aliphanico de los dioses, lo que habría de ser la fuente castaña de su inspiración creadora. Allí inició usted nuevas amistades: con los hielos de la puna, con el viento de los salares, con la soledad del yermo. Y, por supuesto, con la humanidad que poblaban las minas y las ataridas calles de Uyuni. Aquellas amistades cuya frecuentación le permitirían, pasados los años, componer esos frescos admirables que son sus novelas Huanchaca y Los Andes no creen en Dios, y uno de sus cuentos mejores, *La Misquisimi*, que popularizará su nombre y dará lugar a que un escritor de otra generación nos legue una novela con el mismo tema.

Trabajábamos juntos en la Embajada de Bolivia en Buenos Aires, usted, el Embajador, y yo su colaborador más joven, cuando Carlos Medinaceli escribió aquella respetuosa carta, que usted me enseñó, en la que le demandaba permiso para utilizar el argumento de *La Misquisimi* en la narración que proyectaba. Usted respondió que los temas de propiedad, y que cualquiera podía explorarlos sin incurrir en apropiación, de modo que el señor Medinaceli no necesitaba el permiso que tan cumplidamente solicitaba.

Acaso la literatura no sea sino un solo tema (el argumento del mundo y del hombre), y ese tema es el que elige a sus intérpretes. Las pasiones y las insensateces son siempre las mismas en el hombre, y el mundo, con todos sus cambios, sigue siendo el mismo mundo. Lo intransferible es la escritura misma del tema, la forma personal de armar la literatura, como usted acaba de expresar.

Esa estancia suya en Uyuni, con todas las leyes caldarias a lo que sometió el Altiplano, y luego sus días en la Villa Imperial de Potosí, se fijaron en esa joya de la narrativa boliviana que es *El Emburgo del Oro*, un tomo de relatos que tiene ya todas las virtudes del clásico, bastante por sí solo para perpetuar el nombre de un escritor. Pero además está esa otra obra maestra, *Félix Avelino Aramayo* y su época, que nadie puede leer sin emoción, y en las insensateces con la historia del nacimiento de esa joya de la industria minera, gran parte de la dolorosa historia de Bolivia. Es este un libro llamado un día a ser un filón del mejor rosiclar para los investigadores del pasado boliviano.

de los pioneros del petróleo. No fue el usufructo de esa riqueza, sin embargo, lo que podía interesar al escritor. El escritor tiene otros intereses, menos reducidos pero más permanentes. Y es por eso usted es, ejemplarmente, el fabulador, el cronista de aquella realidad.

No soy de los que piensan que el ingrediente nativo es uno de los esenciales para la valorización de la obra de arte. La obra de arte se sustenta por sus propios valores, que son los artísticos, nada más, cualquiera sea el marco en el que se desarrolla la anecdota. Shakespeare no necesitó escribir lateralmente sobre Inglaterra, con personajes ingleses, escenarios ingleses, argumentos ingleses, para ser admirado de Europa. Muchos escritores franceses habrían querido escribir esa obra de teatro. Su resonancia europea (También se la representó en Buenos Aires), el éxito que alcanzó, no se debieron exclusivamente al contenido, es decir, al conflicto espiritual que la acción de los sacerdotes obreros planteaba en cada uno de los personajes, sino a la forma magistral en que fue resuelto teatralmente el drama. Los estandartes del Rey se colocó así entre los más esclarecidos exponentes del teatro universal, y eso explica que se le adjudicara el Premio Universal de Teatro, un galardón que honró al país, sin que el país pareciera darse mucha cuenta del alto honor que se depositaba sobre sus hombros.

Si bien, por lo común, no es lícito afirmar que una obra es mejor que la otra, y yo no voy a incurrir en esa presunción, en su caso, Los estandartes del Rey, tuvo la virtud de concentrar sobre su nombre la admiración de Europa. Muchos escritores franceses habrían querido escribir esa obra de teatro. Su resonancia europea (También se la representó en Buenos Aires), el éxito que alcanzó, no se debieron exclusivamente al contenido, es decir, al conflicto espiritual que la acción de los sacerdotes obreros planteaba en cada uno de los personajes, sino a la forma magistral en que fue resuelto teatralmente el drama. Los estandartes del Rey se colocó así entre los más esclarecidos exponentes del teatro universal, y eso explica que se le adjudicara el Premio Universal de Teatro, un galardón que honró al país, sin que el país pareciera darse mucha cuenta del alto honor que se depositaba sobre sus hombros.

Eso explica también que la Academia Goncourt discutierra con él su codicado premio. Más el caso tiene historia, que he revelado alguna vez. Me la refirió Albert Camus en Argel. Los estatutos de la Academia, me dijo, establecen que el Premio Goncourt se concede exclusivamente a escritores de nacionalidad francesa, y queriendo la Academia otorgárselo ese año a usted, destacó a dos de sus miembros para que lo visitaran y le sugirieran que tomara la nacionalidad francesa, con el fin de allanar esa exigencia estatutaria. Fue entonces cuando usted respondió con una frase que luego se ha hecho célebre: "La nacionalidad es como el color de los ojos: no se la puede cambiar".

Fue una respuesta de genuino boliviano; no del que hace alarde de sus sentimientos, sino del que convence a las pruebas de su amor con obras, y no sólo con buenas razones.

Don Adolfo Costa du Rel: De la misma manera que usted ha enaltecido al país, con una obra de la más elevada jerarquía literaria, honra a la Academia Boliviana de la Lengua, y a cada uno de nosotros los Académicos, al incorporarse al seno de esta ilustre institución.

PRINCIPE DE LA CIUDAD
 Prod. Estados Unidos
 Dir. Sidney Lumet
 El film es una experiencia vivida por Bob un policía nor- americano destinado a la Un- Especial de Investigación Nueva York, que un día sustituido del corrupto ambiente que estaba sumergido decidió

"cantar" todo, provocando a su alrededor una verdadera ca- tástrofe. Sobre este episodio de la vida real es que Robert Daley escribió un famoso libro ti- tulado: "Príncipe de la Ciudad" refiriéndose a las atribuciones y abuso de poder que general- mente distingue a los miembros de las organizaciones de represión que se mueven en un submundo de valores di- torriónicos sufriendo ellos mismos el desequilibrio de su propia personalidad.
 Lo paradójico de este hecho, que llega a nosotros convertido en un film serio, fuerte y con- troversial, es que el despresio- y contemporáneo entorno en que vive Danny Clelio, el protagonista, se ve desestabilizado calhamente porque se despierta su conciencia y se compromete

ESTRENOS DE LA SEMANA

Por Amalia de Gallardo
 a testificar en un juicio de moralización. Se abre la com- puesta del infierno en que todos son condenados, la representa- ción objetiva del ambiente que rodea a los protagonistas. Se sanciona y desen- maza la corrupción es abrir un dique incontestable en cuya corriente todos o casi todos son arrastrados. Es que la humani- dad se ha vuelto permisiva con el vicio y la hipocresía, mientras se adormecen las conciencias cada uno vive como puede y de lo que puede.
 Por esto es que la pintura descarnada de un ambiente sórdido, agresivo y revelador, llama a nuestra consideración sobre el complejo de nuestras responsabilidades mutuas, no se puede pedir a un hombre que sea el paradigma de la corrección - aunque sea - si él mismo se me- dio lo absorbe con sus falsos valores y la distorsión de conceptos sobre dignidad y honor. Danny Clelio, nacido de una familia, impulsado por su natural inclinación al bien, eligió el camino de la legalidad donde poco a poco aprendió a vivir de la coima, el abuso de confianza, la explotación de la fealdad y la cooperación de las prostitutas. Desorganizado su mundo de valores es presa fácil para

impeable manejo de los elementos de lenguaje nos acerca a contemplar las llagas de una sociedad angustiada de- batiéndose por descubrir las fuentes de su descompensación social. La armonía del ritmo logrado por un montaje in- teligente, los parlamentos me- didos y eficaces y las composiciones muy importantes hacen que el inusual largo me- traje de la cinta pase inatendido o por lo menos bien aprovechado. Buena y sugestiva ambientación neoyorquina para lo cual juega un importante papel la fotografía y sobre todo la iluminación.
 3-XXXX
 "MAS ALLA DEL H- NOR"

CITACION URGENTE
 La Asociación de Padres de Familia con hijos en el exterior cita con carácter de urgencia a la reunión que se llevará a cabo el día de mañana lunes 12 a hrs 18 y 30 en la calle Juan de la Riva 1435.
 LA DIRECTIVA

Cines TV Cines

UNIVERSO Tel. 347660 Matinal LO LLAMAN DOLARES. Matinée 15.30, Tanda Hs. 19.00 Noche Hs. 21.30 MASA ALLA DEL HONOR (14 años) Noticiero alemán EL MUNDO AL INSTANTE.	AVENIDA Tel. 325499 Matinal Hs. 10.30 LAS MARAVILLAS DEL CIRCO RUSO. Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 19.00 Noche Hs. 21.30 EL PERRO FISCAL todo público.	PARIS Tel. 329704 Matinal COMO GALLOS DE PELEA. Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 19.00 Noche Hs. 21.30 LA FAMILIA EN LA SELVA. T.P. Noticiero alemán EL MUNDO AL INSTANTE.	MEXICO Tel. 351265 Horario especial por largo me- traje. Matinée Hs. 14.45 Por largo me- traje. Hs. 18.45 BENVHUR y Cortos.	MURILLO Tel. 325247 Matinal UN AVENTURERO EN HAWAI Y EL ESPEJO DE ALEMANIA. Matinée, Tanda doble EL MANTO SAGRADO Y EL ANIVERSARIO DE ORO DEL RATON MICKEY T.P.	MONUMENTAL ROBY TEL. 267135 Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 18.30 Noche Hs. 20.30 MEN- DIGAR O MORIR T.P. Noticiero alemán EL MUNDO AL INSTANTE.	ROXY Matinée, Tanda dobles EL CAMPION Y JESUS MARIA Y JOSE.	SCALA Tel. 323533 Matinal Hs. 10.30 LAS AVENTURAS DE HILITUS. Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 19.00 Noche Hs. 21.30 DONA FLOR Y SUS DOS MARIDOS. May. 21 años. Noticiero EL ESPEJO DE ALEMANIA.	CINEMATICA BOLIVIANA TEL. 323248 Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 19.00 BUCK ROGERS EN EL SIGLO XXV Y ESPEJO DE ALEMANIA.	EBRO Tel. 342939 Matinal ASTROBOY Y TOM Y JERRY. Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 19.00 Noche Hs. 21.30 JESUCRISTO SUPER STAR Y UN MULATO LLAMADO MARTIN DE PORRES. Todo público.	PRINCESA Tel. 323925 Matinée Hs. 15.30 LA MALDICION DEL PARAGUAY. Noticiero ESPEJO DE ALEMANIA. Tanda Hs. 18.30, Noche Hs. 21.30 LAS MUCHACHAS EN BUSCA DE PLACER. May 21 años. Noticiero ESPEJO DE ALEMANIA.	LA PAZ Tel. 323533 Matinée Hs. 15.30 JESUS DE NAZARETH todo público. Noticiero ESPEJO DE
---	---	--	---	---	---	---	--	---	---	---	--

ASOCIACION BOLIVIANA DE MEDICOS, ODONTOLOGOS Y BIOQUIMICOS JUBILADOS
 A. 6 de abril de 1982
 Señor Dr. Remberto Capriles Rico Presidente del Instituto Boliviano de Seguridad Social, Presente.
 De nuestra consideración: En fecha 1° de marzo en nuestra nota 360/82 le expresamos:
 "IV.- Es de su conocimiento que el Fondo Complementario de Jubilación Médica no es una institución del estado, sino una entidad privada, por la naturaleza de sus recursos ya que está financiada exclusivamente con los aportes profesionales de ramas médicas, activos y pasivos, sin recibir otras contribuciones, sean estas de carácter estatal o patronal, por tanto funciona dentro del marco de una institución eminentemente privada manejada por sus propios asegurados. Por tanto, cubrir o pretender cubrir obligaciones del estado o de las cajas básicas, especialmente de la Seguridad Social, con sus recursos es tan ilegal y arbitrario como hacer mano de acciones, depositos o fianzas u otros bienes de particulares, para este fin. Como esto ha ocurrido y está ocurriendo en el cálculo de las rentas preferenciales a beneficiarios de la patria, de las rentas mínimas y lo que es más grave ha causado justa alarma entre los profesionales de ramas médicas y es del conocimiento de este Instituto, la condonación, mediante Decreto Supremo de Intereses y multas, empresas morosas que no entregaron al Fondo Médico los aportes descontados a los asociados a dicho Fondo Médico, reteniéndolos arbitrariamente, con el agravante de que dicha disposición, se la tomó sin conocimiento del Colegio Médico y del Fondo Complementario de Jubilación Médica y, contraviniendo disposiciones en vigencia no se la hizo pública por la prensa, apareciendo después inserta en el N° 15 del Boletín del Instituto Boliviano de Seguridad Social. Por lo expuesto y siendo ese Instituto, el máximo organismo de Seguridad Social, con atribuciones de supervisión y fiscalización técnica sobre el Fondo Médico, pedimos un pronunciamiento concreto sobre estos hechos, para conocimiento del gobierno, de las cajas básicas y complementarias; para que se remedien los perjuicios causados por estos abusos, que los evite en el futuro y quede definitivamente establecido que el Fondo Médico es una institución privada".
 Como en su apreciable oficio 02-381-82 no se hace referencia a este punto, nuevamente solicitamos al Instituto de su digna Presidencia un pronunciamiento expreso al respecto, pues se trata de un aspecto de gran importancia para nuestro Fondo Médico.
 Asimismo nos ha sorprendido, la disposición contenida en el D.S. 18902 de 29 de marzo que viola el Art. 159 del Código de Seguridad Social que es ley de la República, tanto en lo que se refiere al monto asignado al sector pasivo, cuanto a la arbitraria disposición de hacer recaer gran parte de la carga de estos reajustes a los Fondos Complementarios financiados con recursos privados, siendo así que deben ser cubiertos íntegramente por el Tesoro de la Nación.
 No dudamos que ese Instituto asumirá la actitud que le corresponde, frente a esta arbitraria, con la autoridad y atribuciones que tiene, velando por el cumplimiento de las disposiciones que norman la Seguridad Social y consiguientemente los derechos de jubilados y rentistas.
 Con este motivo, nos es grato reiterarle las expresiones de nuestra consideración y estima.
 COMISION EJECUTIVA
 Presidente: Dr. León Arce Castrillo
 Vocales: Dr. José M. Alvarado Daza, Dr. Benjamín Aramayo Obillas, Dr. René Flores Rodríguez, Dr. Julio Ibarnegaray Aramayo, Dr. Nemesio Torrez Muñoz, Dr. Remberto Monasterio, y Dr. Carlos Zuleta Aguilar.

"MAS ALLA DEL H- NOR"
 Este es el tema presentado por Sidney Lumet, con el característico estilo seco, directo y realista que impone en sus mejores obras. Recordemos algunos de los mejores títulos de su filmografía y veremos que su inclinación ha sido siempre por tratar la problemática del hombre sumido en un entorno condicionador, humillante y ofensivo. Desde 1957 en que debutó con "Doce hombres en pugna" se destacó como gran director de actores y su cine concienzudo y serio despertó grandes expectativas que no fueron defraudadas con: "Viaje de un lardo día hacia la noche", "La colina de la deshonra", "Tarde de perros" y "Serpico".
 "Príncipe de la ciudad" vuelve a reeditar los éxitos de este notable realizador que con mano firme en la dirección e

ADJUDICACION DEL COMPLEJO DEPORTIVO DE AV. DEL POETA

CONVOCATORIA A PROPUESTAS N° 3/82
 En cumplimiento a la Ordenanza Municipal N° 05480 de marzo de 1980, la H. Alcaldía Municipal de La Paz convoca a la presentación de propuestas para la administración del Complejo de campos deportivos ubicados sobre la Av. del Poeta, sujeta a las siguientes especificaciones:
 Primera.- Podrán participar en la presente convocatoria, todas las instituciones y/o personas mayores de 21 años.
 Segunda.- La presente convocatoria comprende la administración de los siguientes campos deportivos:
 1. Cuatro canchas de fútbol 2. Dos canchas para básquet ball 3. Dos canchas para tenis 4. Dos pistas de patinaje 5. Un mingitorio y duchas
 Estableciendo un monto básico total por concepto de alquiler mensual de Bs. 15.000 00.
 Tercera.- Se deja constancia, que la presente convocatoria a propuestas consigna el deber u obligación que deberá tener el adjudicatario de administrar el Complejo, incluyendo el mantenimiento y vigilancia del mismo, así como su cuidado, contando para tal fin con el personal necesario.
 Cuarta.- Las ofertas serán recibidas en sobre cerrado en el Depto. de Bienes Municipales, a partir del día lunes 12 de abril hasta horas 18.00 del día viernes 16 de abril de 1982, imponiéndose, debiendo los interesados señalar claramente nombre y apellidos, dirección y número telefónico completos.
 Quinta.- Las personas que deseen participar en la presente licitación, deberán empazar en el Depto. de Tesorería, obligatoriamente y en dinero efectivo, el monto correspondiente al triple del alquiler básico señalado, el mismo que servirá como depósito de seriedad.
 Los postulantes que no hubieran sido favorecidos podrán recoger su depósito del mismo Departamento, una vez conocido el resultado de la calificación.
 Sexta.- El acto de apertura y calificación de propuestas se llevará a cabo a horas 10.00 del día lunes 19 de abril de 1982, en la Oficina Mayor Administrativa de la Comuna, con intervención de representantes del Gobierno Central y autoridades municipales. El resultado de la adjudicación será dado a conocer dentro de los 24 horas subsiguientes a la apertura y calificación de propuestas. Para definir la adjudicación, en caso de presentarse propuestas iguales, se procederá a la votación de los miembros de la Junta.
 Séptima.- La adjudicación será otorgada al mejor ofertante, por el plazo improrrogable de 2 años.
 Octavo.- El adjudicatario tendrá derecho a cobrar por el uso de los diferentes campos deportivos, no más de estas tarifas:
 Canchas de fútbol Bs. 1.00 por jugador
 Canchas de Básquet Bs. 1.00 por jugador
 Canchas de Tenis Bs. 5.00 por jugador una hora
 Pistas de Patinaje Bs. 5.00 por persona una hora
 Mayores datos en la oficina de Bienes Municipales.
 La Paz, abril de 1982

HACIENDA 222 HACIENDA
MENU DOMINICAL
 Palta a la Reina
 Crema de Petit-Pois
 Lechón o Pollo Hawaiano
 Copa Orange
 Reserva Tel. 360761 Precio \$b 120.-
 Nicolás Acosta 222 casi esq. México

OBLIGADO A COMER CARNE HUMANA PARA SOBREVIVIR JURO REGRESAR PARA VENGAR!!!
ANIVERSARIO DE SANGRE
CINE LA PAZ
 Próximo Estreno
MONJE CAMPERO
HOY CUATRO FUNCIONES
 EL NUEVO SUPER ASTRO DE LAS ARTES MARCIALES JACKIE CHAN
 Ve una pelea con una regla: NINGUNA REGLA
 MATINEE HS. 14.30
 Vermont HS. 16.30
 TANDA Noche HS. 19.00
 Noche HS. 21.30
 Ve una pelea con una regla: NINGUNA REGLA
 Mayor de 16 años

GRANCINE MEXICO
Marginado de la sociedad, perseguido por las autoridades y olvidado de Dios!!
 Un Film de GILBERTO GAZCON
Perro callejero
 Mayor de 16 años

HACIENDA 222 HACIENDA
MENU DOMINICAL
 Palta a la Reina
 Crema de Petit-Pois
 Lechón o Pollo Hawaiano
 Copa Orange
 Reserva Tel. 360761 Precio \$b 120.-
 Nicolás Acosta 222 casi esq. México

APRENDA FACILMENTE A REPARAR TELEVISORES A COLOR
 Hemphill Schools, la Escuela de Correspondencia con mayor experiencia en América Latina, ofrece su NUEVO Y MODERNO Curso Maestro de RADIO, COLOR Y ELECTRONICA, para que se convierta en poco tiempo en un TECNICO ESPECIALIZADO.
 NO ESPERE MAS, decídase y no se arrepentirá.
 Autorizado por F.M. No. 395
 Casilla 20763
 Juan de la Riva, Esq. Loyola
 Edif. Alameda Local 1
 La Paz, Bol.
 Tel. 34 34 93

MINISTERIO DE ASUNTOS CAMPESINOS Y AGROPECUARIOS CENTRO DE DESARROLLO FORESTAL COMUNICADO
 Se cita por última vez a los propietarios de ACUARIOS para que se hagan presentes en la Oficina de la Jefatura Nacional de Vida Silvestre, Caza y Parques Nacionales, a objeto de regularizar su situación legal, de acuerdo a lo dispuesto por la Ley Nacional de Vida Silvestre, en el término de tres días a partir de la fecha. Av. Camacho N° 1232-4° Piso, Teléfono 367300 (Edif. Kavlin).
 En caso de incumplimiento a esta citación, se harán pasibles a las sanciones que estipula la Ley para estos casos.
 La Paz, abril 5 de 1982
 Ing. Mariano Méndez Roca
 Director GENERAL DEL CDF
 Prof. Joaquín Bejarano B.
 JEFE NACIONAL VIDA SILVESTRE

AVISO DE REMATE
 El Dr. Carlos Deheza Espinoza, Juez Décimo de Partido en el Civil de la Capital, La Paz-Bolivia.
 Hace saber: al público en general, que en el juicio civil ejecutivo seguido por TOYOTA BOLIVIANA LTDA. contra los esposos JAIME DANIEL RIVEROS GAMEZ y LILIANA HAYDAR DE RIVEROS, sobre cobro de dólares americanos, se ha dispuesto para el verificativo del remate del inmueble de cuatro pisos, ubicado en la calle Riobamba N° 596 Esq. Boquerón el día 20 de abril corriente año de 1982, a las 16 p.m., sobre la base de su valor catastral actualizado de TRES MILLONES SEISCIENTOS OCHENTA Y NUEVE MIL CIENTO TREINTA 00/100 PESOS BOLIVIANOS (\$b. 3.689.130.-).
 Hablándose designado para tal efecto al Notario de Fe Pública Dr. Victor Murillo Taboada, con las formalidades de ley. Los interesados en dicho remate deberán concurrir el día y hora señalados a la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia, previo el empoce del 5% establecido por ley, en la Secretaría del Juzgado.
 Es librado en la ciudad de La Paz, a los diecinueve días del mes de marzo de mil novecientos ochenta y dos años.
 P.O. del Sr. J. JUP de P. en el C. de la C.
 Alfredo Orellana Aguilar
 Secretario del Juzgado 10° de Partido en el Civil

PRINCIPE DE LA CIUDAD
 Protagonista TREAT WILLIAMS
 Productor Ejecutivo IAY PRESSON ALLEN Productor BURTT HARRIS
 Guionistas IAY PRESSON ALLEN y SIDNEY LUMET
 Basado en el libro de SIDNEY DALEY
 Director SIDNEY LUMET
 Distribuido por WARNER BROS.
HOY Estreno cine 16 de JULIO
 Por largo metraje Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.00

Líbano pide intervención de EE.UU. para evitar una invasión israelí

Satélite de comunicaciones de la India entró en órbita

NEW DELHI, 10 (L.R.)- El primer satélite de comunicaciones multi-propósito de la India, que llevará la televisión educativa a poblaciones de país y servirá también a propósitos meteorológicos, entró hoy en órbita tras haber sido lanzado desde Cabo Canaveral, Florida.

El satélite está en órbita y todo funciona perfectamente, dijeron funcionarios en la estación de rastreo de Hasán, en el sur del país.

El lanzamiento del satélite, Insat-1A, a bordo de un cohete estadounidense Delta fue demorado durante más de 24 horas debido a problemas con aviones de rastreo y algunos inconvenientes menores en el propio satélite.

Científicos espaciales indios en Hassan comenzaron las intrincadas maniobras de llevar el satélite hasta su órbita a 35,900 kilómetros de altura, sobre el Ecuador, al oeste de Nueva Delhi.

El programa Insat, que cuesta a la India aproximadamente 142 millones de dólares, combina las funciones de tres satélites en uno.

Permitirá realizar llamadas telefónicas y transmisiones de televisión en áreas remotas, proveerá pronósticos meteorológicos con aviso anticipado de tormentas y brindará información a los agricultores.

BEIRUT, 10 (AP)- Líbano pidió hoy "intervención urgente" a Estados Unidos para que interceda ante Israel para que no invada el sur de este país, luego que el presidente de la Organización para la Liberación de Palestina, Yasser Arafat, advirtió sobre una incursión militar y ataques aéreos israelíes dentro de 48 horas.

El presidente libanés Elias Sarkis como el Embajador estadounidense Robert Dillon para una conferencia de 30 minutos en el que el gobierno libanés pidió un ataque de guerrilleros palestinos en Líbano.

Porat se refería a declaraciones del movimiento izquierdista Shelli y de parlamentarios laboristas de oposición Yossi Sarid y Victor Shentov.

Meir Pail, dirigente del Shelli, acusó al gobierno israelí de lanzarse "un peligroso camino aventurero". Dijo que el gobierno busca pretextos para lanzar un ataque contra los guerrilleros palestinos en Líbano.

El vocero libanés, que refutó ser identificado de acuerdo con normas de su gobierno, dijo anteriormente que Sarkis convocó al Embajador estadounidense que Israel ha reunido dos divisiones blindadas y 40,000 soldados a lo largo de la frontera con Líbano para un ataque inminente.

Dillon dijo después de su segunda reunión con el presidente del gobierno de Ronald Reagan se mantiene en contacto con el gobierno israelí y otros regímenes de la región para salvar el cese del fuego en Líbano del Sur, que Estados Unidos ayudó a lograr hace ocho meses.

El vocero libanés, que refutó ser identificado de acuerdo con normas de su gobierno, dijo anteriormente que Sarkis convocó al Embajador estadounidense que Israel ha reunido dos divisiones blindadas y 40,000 soldados a lo largo de la frontera con Líbano para un ataque inminente.

Dillon dijo después de su segunda reunión con el presidente del gobierno de Ronald Reagan se mantiene en contacto con el gobierno israelí y otros regímenes de la región para salvar el cese del fuego en Líbano del Sur, que Estados Unidos ayudó a lograr hace ocho meses.

Dillon dijo después de su segunda reunión con el presidente del gobierno de Ronald Reagan se mantiene en contacto con el gobierno israelí y otros regímenes de la región para salvar el cese del fuego en Líbano del Sur, que Estados Unidos ayudó a lograr hace ocho meses.

México afirma que en sus relaciones con EE.UU. no existen fricciones

MEXICO, DF, 10 (EFE)- En la relación bilateral de México no existen "fricciones", aseguró a la prensa un portavoz de la Secretaría de Relaciones Exteriores de este país.

"Desarrollo categóricamente que hay 'fricciones' en el campo diplomático, y especialmente en el referente a las negociaciones para que Estados Unidos se abra al diálogo con los gobiernos de Cuba y Nicaragua."

El portavoz subrayó en ese contexto que México no pretende ser mediador en esas negociaciones, sino únicamente "comunicador", como lo ha asegurado el presidente mexicano, José López Portillo, y el Canciller, Jorge Castañeda.

Aseguró que el papel de este país no conlleva orientaciones más que de amistad, paz y entendimiento entre las partes, e incluso, dijo, "estamos de acuerdo con que estas negociaciones se realicen en otro país, anulando la propuesta mexicana."

"No deseamos que se retrasen las pláticas, si constituye un obstáculo que se efectúen en nuestro territorio", añadió el portavoz.

En un principio se afirmó que el encuentro tendría lugar en los primeros días del presente mes en esta capital, pero luego se dijo que sería a largo del mes, para esperar a que se reúnan el Secretario de Relaciones Exteriores de México y el Secretario de Estado norteamericano, Alexander Haig.

La Cancillería, a través de su portavoz, reiteró que Castañeda y Haig mantuvieron negociaciones, cuyo objetivo era una reunión entre la administración Reagan y el régimen nicaraguense.

En fuentes nicaragüenses, e incluso diplomáticas mexicanas en Managua, se mencionó esta semana, para por razones desafortunadas el encuentro no se efectuó.

La Secretaría de Relaciones Exteriores de México ha insistido que cumpliendo su papel de "comunicador" este país no ha fijado fechas ni el nivel de los representantes que se reúnan, y puntualizó que en ambos asuntos solo tienen interés Estados Unidos y Nicaragua.

Austria ante nueva ola de emigrantes polacos

VIENNA, 10 (EFE)- Las autoridades austriacas cuentan aún para evitar una nueva ola de emigrantes polacos en vista de que el régimen militar ha ofrecido la emigración a los internados.

Las informaciones oficiales polacas, se trataría de casi 2,000 personas. No se sabe, sin embargo, cuántas aceptarían la oferta del gobierno, a pesar de que, según la opinión de fuentes diplomáticas occidentales, está acompañada de una presión constante el momento, una parte mínima de los internados ha solicitado pasaportes para salir del país. Al mismo tiempo, miles de ciudadanos polacos comunican a las embajadas occidentales de su intención de emigrar alegando que son víctimas de persecución y piden información sobre las posibilidades de trabajo en la nueva patria.

Los polacos están expuestos a una presión directa o indirecta de las autoridades. Muchos de ellos han perdido su puesto de trabajo y no creen tener posibilidades de volver a ser empleados.

El gobierno austriaco, desde el comienzo de la emigración masiva de polacos, ha recogido al mayor número de ellos y les ha permitido pasar por sus fronteras, permitiendo a muchos de ellos salir de su país. Pero por razones desafortunadas el encuentro no se efectuó.

El vocero libanés, que refutó ser identificado de acuerdo con normas de su gobierno, dijo anteriormente que Sarkis convocó al Embajador estadounidense que Israel ha reunido dos divisiones blindadas y 40,000 soldados a lo largo de la frontera con Líbano para un ataque inminente.

Dillon dijo después de su segunda reunión con el presidente del gobierno de Ronald Reagan se mantiene en contacto con el gobierno israelí y otros regímenes de la región para salvar el cese del fuego en Líbano del Sur, que Estados Unidos ayudó a lograr hace ocho meses.

Dillon dijo después de su segunda reunión con el presidente del gobierno de Ronald Reagan se mantiene en contacto con el gobierno israelí y otros regímenes de la región para salvar el cese del fuego en Líbano del Sur, que Estados Unidos ayudó a lograr hace ocho meses.

El gobierno austriaco, desde el comienzo de la emigración masiva de polacos, ha recogido al mayor número de ellos y les ha permitido pasar por sus fronteras, permitiendo a muchos de ellos salir de su país. Pero por razones desafortunadas el encuentro no se efectuó.

Según especialistas el "síndrome gris" es fácil de superar

MADRID, 10 (EFE)- El temido "síndrome gris", que suele afectar a los hombres que pasan la mayoría de sus cuarenta años, es un problema psicológico relativamente fácil de superar.

Así lo entienden algunos especialistas españoles, que en respuesta a una encuesta sobre el tema ofrecen algunas recetas sencillas, cuyo punto de partida es el reconocimiento de que a veces se trata de un estado de ánimo que se va resolviendo poco a poco.

El tratamiento no incluye tratamientos antidepresivos, regímenes alimenticios, hormonas, ni otras recetas más o menos científicas y cuyas variaciones son a veces imprevisibles.

Tampoco consiste en huir a una solitaria playa del Caribe con una jovenidad espléndida, para llevar esa sensación de "vacaciones" que se ha mencionado ya en otros artículos.

Acosechan los psicólogos que lo más importante es aprender a amar lo que hacemos. No sentirnos atrapados por las reglas de un juego impuesto por los demás, que sabemos que no es fácil hacer todo lo que se desea, pero es posible disfrutar de lo que hacemos, especialmente de las pequeñas cosas.

A partir de ese "descubrimiento", los psicólogos aconsejan en función de nuestra capacidad de adaptación, pero también de los problemas que tenemos al mismo tiempo.

Los psicólogos aconsejan que siempre para el día siguiente, porque la tensión se acumula y genera un "stress" que puede ser peligroso.

Coinciden los psicólogos en que es necesario aislarse y observar dos pausas cortas de cinco minutos cada una. También, naturalmente, es beneficioso hacer deporte una hora y media semanal, pero no cualquier deporte.

Otros consejos profesionales se refieren a la conveniencia de renovar parcialmente las amistades y los hábitos y disminuir la carga de trabajo que tendían a acumularse hacia el ocio creativo.

Reducir la dependencia del

Volvo Penta

Un Fuera de Borda para trabajos pesados.

Repuestos y Asistencia Técnica

REXIMPORT LTDA. (Sla. Cruz) Velasco 350 Teléf. 4-4488
COCHABAMBA: Honduras 532 Teléf. 3-8259
Montero: Independencia 181 Teléf. 20965

El temido "síndrome gris", que suele afectar a los hombres que pasan la mayoría de sus cuarenta años, es un problema psicológico relativamente fácil de superar.

El temido "síndrome gris", que suele afectar a los hombres que pasan la mayoría de sus cuarenta años, es un problema psicológico relativamente fácil de superar.

Instituto Nacional de Cooperativas COMUNICADO

De conformidad al artículo 47 de la Ley General de Sociedades Cooperativas, se recuerda a todas las cooperativas del país, la obligación que tienen de presentar sus balances y memorias de la gestión 1981 a la Dirección de INALCO, hasta el 30 de los corrientes.

El incumplimiento de esta obligación legal en vigencia, dará lugar a las disposiciones que contempla la Ley y el Estatuto Orgánico de INALCO.

La Paz, abril de 1982
RELACIONES PUBLICAS

SE NECESITAN TECNICOS

CURSO DE Técnico Instalador Sanitario

Una nueva profesión con futuro y excelente remuneración

OTROS CURSOS

- Instalador Electricista
- Mecánico Electricista
- Mecánico de Automóviles
- Mecánico de Motores Diesel
- Técnico en Motores
- Delineante Construcción
- Maestro Tornero
- Maestro Alfarero
- Técnico en Construcción
- Decoración Profesional
- Decoración del Hogar

DIVISION DE ESTUDIOS EMPRESARIALES

- JEFE DE VENTAS
- COMERCIALIZACION
- ELEMENTOS BASICOS DE CONTROL EMPRESARIAL

GRATUITAMENTE desde recibir información del curso o curso

Nombre _____
Edad _____ Profesión _____
Domicilio _____
Publicación _____
Provincia _____
COOPERATIVA MULTIACCION "LA MERCED" LTDA.
CALLE JUNIN N° 301 - CASILLA 59 - TELEFONO 4-3000
Jueves 15 de Agosto - 1982
SANTA CRUZ - BOLIVIA

El temido "síndrome gris", que suele afectar a los hombres que pasan la mayoría de sus cuarenta años, es un problema psicológico relativamente fácil de superar.

El temido "síndrome gris", que suele afectar a los hombres que pasan la mayoría de sus cuarenta años, es un problema psicológico relativamente fácil de superar.

El temido "síndrome gris", que suele afectar a los hombres que pasan la mayoría de sus cuarenta años, es un problema psicológico relativamente fácil de superar.



Simulador de Stuttgart (did). En el nuevo centro de investigaciones de la industria norteamericana que Israel ha reunido dos divisiones blindadas y 40,000 soldados a lo largo de la frontera con Líbano para un ataque inminente.

SIMULADOR - Stuttgart (did). En el nuevo centro de investigaciones de la industria norteamericana que Israel ha reunido dos divisiones blindadas y 40,000 soldados a lo largo de la frontera con Líbano para un ataque inminente.

El vocero libanés, que refutó ser identificado de acuerdo con normas de su gobierno, dijo anteriormente que Sarkis convocó al Embajador estadounidense que Israel ha reunido dos divisiones blindadas y 40,000 soldados a lo largo de la frontera con Líbano para un ataque inminente.

Rumania no aceptará créditos de Occidente por sus altos intereses

BUCAREST, 10 (EFE)- Rumania no aceptará más créditos del extranjero occidental por los "gigantescos" aumentos de intereses en los mercados de capital internacional, comunicó hoy el órgano comunista rumano "Scintila".

Tomó esta decisión el comité ejecutivo del Partido Comunista bajo la presidencia del jefe de Estado y partido Nicolae Ceausescu.

Según estimaciones occidentales, Rumania a principios de este año tuvo deudas de 11.800 millones de dólares en Occidente.

A consecuencia del apuro financiero en que se encontraba Rumania propuso en marzo la conversión a medio plazo de los créditos reembolsables en 1981 y 1982, que ascendían a 3.000 millones de dólares.

La República Federal alemana, EE. UU., Japón y otros países occidentales ya no concederán garantías estatales para créditos a Bucarest por las dificultades de pago que tiene.

Apoyo montonero a la ocupación de Las Malvinas por Argentina

MEXICO, D.F. 10 (AP)- El Secretario General del Movimiento Peronista Montonero de Argentina, el dirigente guerrillero izquierdista exiliado Mario E. Firmenich, expresó su apoyo a la ocupación argentina de las Islas Malvinas, el 2 de abril y rechazó la mediación norteamericana entre Gran Bretaña y Argentina.

"Lo único que cuenta en las actuales circunstancias es defender las islas con toda y contra todos", dice Firmenich en una declaración de seis páginas firmada en Cuba y distribuida anoche a los periodistas en esta capital.

Insta a los dirigentes argentinos a crear un "gobierno de emergencia nacional" que incluya a las guerrillas.

Sostiene que no se puede confiar en los mediadores norteamericanos porque Gran

El vocero libanés, que refutó ser identificado de acuerdo con normas de su gobierno, dijo anteriormente que Sarkis convocó al Embajador estadounidense que Israel ha reunido dos divisiones blindadas y 40,000 soldados a lo largo de la frontera con Líbano para un ataque inminente.

SECRETARIA - DACTILOGRAFA

Se precisa en Empresa Comercial. Dirigirse a Casilla 2054 La Paz, enviando su Curriculum Vitae y pretensiones de sueldo.

TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ S.A. COMUNICADO

Teléfonos Automáticos de La Paz, S.A., comunica a las personas interesadas en la CARRERA PEDESTRE "ANIVERSARIO T.A.S.A. 1982", que la misma ha sido postergada hasta el día Domingo 25 de abril de 1982, en consecuencia el plazo para las inscripciones vence el día martes 20 del mismo mes en curso.

La Paz, abril de 1982

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

(Sello) Departamento de Relaciones Públicas. - T.A.S.A.

INVITACION A PROPUESTAS

Se invita a profesionales especializados en Restauración de monumentos, a presentar propuestas para la restauración del patrimonio artístico del inmueble de la calle Yanacocho N° 974 (Hogar de Ancianos Roursa Campos).

Los interesados podrán recabar mayor información en el Departamento de Obras y Mantenimiento de la Junta Nacional de Acción Social, Edificio Lotería Nacional, 6to. piso, Of. 601. Los días 12, 13 y 14 de abril.

RR.PP. JNAS.

BANCO DEL ESTADO AVISO DE REMATE

De conformidad a disposiciones legales vigentes, y con la debida autorización de la División de Fiscalización del Banco Central de Bolivia, se ha señalado el día viernes 23 de abril del año en curso a las 15.30 para el verificativo del remate de un inmueble de 488,33 mts.2 de superficie, ubicado en la calle Daniel Salamanca N° 95 sobre la línea de FF.CC. zona I-I de Pura Pura de esta ciudad, sobre la base del avalúo practicado por la Contraloría General de la República de \$b. 534.829.00.

Los interesados en dicho remate pueden concurrir el día y hora señalados al primer piso del edificio del Banco del Estado, situado entre las calles Colón y Mercado de esta ciudad, previo depósito del 5% de la base fijada conforme a Ley.

Mayores informaciones se proporcionarán en la División Bienes y Servicios del 5to. piso de la Oficina Central del Banco.

La Paz, abril de 1982

Félix Riós Flores Jefe Depto. Administrativo
Víctor Hugo Rojas D. Gerente Administrativo a.i.

Luis Jordán Galindo DIRECTOR BIENES DEL ESTADO
Dr. Alfredo Villagra Torrico SUB CONTROLADOR DE LA REPUBLICA

Gigantesca manifestación patriótica mientras Haig conversaba con Galtieri

Buenos Aires, 10 (AP)- Cientos de miles de personas se congregaron hoy frente a la Casa de Gobierno en una gigantesca manifestación patriótica mientras el Presidente Leopoldo Galtieri analizaba la crisis por las Islas Malvinas con el Secretario de Estado norteamericano Alexander Haig.

Hacia el mediodía, unas 300.000 personas, según cálculos policiales, estaban en la Plaza de Mayo. La manifestación desbordó la amplia plaza frente a la Casa Rosada, sede del gobierno, y millares de personas seguían convergiendo al lugar para expresar su respaldo a la ocupación de las islas australes por Argentina, mientras una poderosa flota naval británica navegaba con la misión de reconquistarlas, si es necesario por la fuerza.

Los canales de televisión y las radioemisoras arengaban a la ciudadanía, instándola a unirse a la manifestación.

Haig, quien llegó ayer desde Londres, busca una fórmula de solución pacífica al conflicto entre Argentina y Gran Bretaña por las islas.

Se trata de la manifestación más grande en el lugar desde mayo de 1973, cuando asumió la Presidencia el fallecido dirigente peronista Héctor Cámpora.

Poco antes de su encuentro con Galtieri, Haig se reunió con el Canciller Nicanor Costa Méndez.

Haig no formuló declaraciones y Costa Méndez señaló que "aún no puede decir nada concreto, ya que sólo estamos en la etapa preliminar de las conversaciones".

Después del encuentro con el Ministro, Haig se dirigió a la Casa de Gobierno, a unos 600 metros de la Cancillería, en una caravana de automóviles rodeada por un cordón de agentes de seguridad debido a los miles de manifestantes.

Cuando Haig ingresó en la sede gubernamental, las sirenas de Buenos Aires y de las fábricas comenzaron a sonar al unísono y fueron escuchadas a varios kilómetros.

Los autonomovilistas hacían sonar sus bocinas y los manifestantes enarbolaban banderas y estandartes.

Algunos carteles decían: "Háganos negociar, Las Malvinas son Argentinas". "Patria sí, colonia no". "Las Malvinas fueron y serán argentinas".

Los estribillos cánticos marciales o bélicos eran acompañados por los manifestantes. Algunos expresaban, en alusión a los británicos, "Los vamos a matar, vamos a reventar!". Otros repetían "mandarina, mandarina, un aplauso a las Malvinas!". "¡Paz sí, guerra no!".

La manifestación fue televisada por los canales estatales de esta capital y transmitida por las radios oficiales y privadas.

Pocos antes de que Haig llegara frente a la Casa de Gobierno se exhibieron marchas militares y adhesiones de todos los partidos políticos, sectores sindicales, empresariales e instituciones privadas.

Apoyo cubano a la posición argentina sobre Las Malvinas

Buenos Aires, 10 (EFE)- El Embajador cubano en Buenos Aires, Emilio Aragón Navarro, afirmó hoy que las Malvinas son parte inalienable del territorio argentino y por lo tanto es el derecho a reclamar su territorio que le es propio y lo había sido usurpado.

El diplomático cubano regresó hoy a esta capital tras una prolongada ausencia y hizo en una aereonave soviética "Ilyushin" que fue la crupción de "transportación oficial cubano".

En el aeropuerto de Ezeiza fue recibido por el embajador argentino en La Habana, Rafael Vázquez, y por los funcionarios de la cancillería cubana a los periodistas.

En declaraciones a los periodistas Aragón Navarro desvirtuó los rumores de un nuevo acuerdo de apoyo a las relaciones argentino-cubanas.

Aclaró que su gobierno está estudiando el apoyo a otra posición cuando surja el conflicto con Gran Bretaña ante lo cual se estimó de momento adecuado para que yo regresara a Argentina y con mi presencia se aclarara el apoyo de Argentina en esta situación.

Agregó que su país ha tenido "una profunda amistad" con todos los hombres defendidos y lo hemos planteado en las formas que las Malvinas son parte inalienable del territorio argentino."

SECRETARIA - DACTILOGRAFA

Se precisa en Empresa Comercial. Dirigirse a Casilla 2054 La Paz, enviando su Curriculum Vitae y pretensiones de sueldo.

TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ S.A. COMUNICADO

Teléfonos Automáticos de La Paz, S.A., comunica a las personas interesadas en la CARRERA PEDESTRE "ANIVERSARIO T.A.S.A. 1982", que la misma ha sido postergada hasta el día Domingo 25 de abril de 1982, en consecuencia el plazo para las inscripciones vence el día martes 20 del mismo mes en curso.

La Paz, abril de 1982

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

(Sello) Departamento de Relaciones Públicas. - T.A.S.A.

BANCO DEL ESTADO AVISO DE REMATE

De conformidad a disposiciones legales vigentes, y con la debida autorización de la División de Fiscalización del Banco Central de Bolivia, se ha señalado el día viernes 23 de abril del año en curso a las 15.30 para el verificativo del remate de un inmueble de 488,33 mts.2 de superficie, ubicado en la calle Daniel Salamanca N° 95 sobre la línea de FF.CC. zona I-I de Pura Pura de esta ciudad, sobre la base del avalúo practicado por la Contraloría General de la República de \$b. 534.829.00.

Los interesados en dicho remate pueden concurrir el día y hora señalados al primer piso del edificio del Banco del Estado, situado entre las calles Colón y Mercado de esta ciudad, previo depósito del 5% de la base fijada conforme a Ley.

Mayores informaciones se proporcionarán en la División Bienes y Servicios del 5to. piso de la Oficina Central del Banco.

La Paz, abril de 1982

Félix Riós Flores Jefe Depto. Administrativo
Víctor Hugo Rojas D. Gerente Administrativo a.i.

Luis Jordán Galindo DIRECTOR BIENES DEL ESTADO
Dr. Alfredo Villagra Torrico SUB CONTROLADOR DE LA REPUBLICA

SECRETARIA - DACTILOGRAFA

Se precisa en Empresa Comercial. Dirigirse a Casilla 2054 La Paz, enviando su Curriculum Vitae y pretensiones de sueldo.

TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ S.A. COMUNICADO

Teléfonos Automáticos de La Paz, S.A., comunica a las personas interesadas en la CARRERA PEDESTRE "ANIVERSARIO T.A.S.A. 1982", que la misma ha sido postergada hasta el día Domingo 25 de abril de 1982, en consecuencia el plazo para las inscripciones vence el día martes 20 del mismo mes en curso.

La Paz, abril de 1982

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

(Sello) Departamento de Relaciones Públicas. - T.A.S.A.

INSTITUTO NACIONAL DE COOPERATIVAS COMUNICADO

De conformidad al artículo 47 de la Ley General de Sociedades Cooperativas, se recuerda a todas las cooperativas del país, la obligación que tienen de presentar sus balances y memorias de la gestión 1981 a la Dirección de INALCO, hasta el 30 de los corrientes.

El incumplimiento de esta obligación legal en vigencia, dará lugar a las disposiciones que contempla la Ley y el Estatuto Orgánico de INALCO.

La Paz, abril de 1982
RELACIONES PUBLICAS

GENDA

PRESENCIA AV. Mariscal Santa Cruz, Edificio Esperanza 2 piso, teléfonos 37240 - 37241 - 35998 - 35212 - 35217

ROL DE TURNO DE ESTABLECIMIENTOS PUBLICOS

DEL 10 AL 17 DE ABRIL

SANTA CRUZ: MARIANA GARCIA, Plaza Equino 3205, Tel. 37240. MARIANA GARCIA, Plaza Equino 3205, Tel. 37240. MARIANA GARCIA, Plaza Equino 3205, Tel. 37240. MARIANA GARCIA, Plaza Equino 3205, Tel. 37240.

DEL 18 AL 24 DE ABRIL

SANTA CRUZ: MARIANA GARCIA, Plaza Equino 3205, Tel. 37240. MARIANA GARCIA, Plaza Equino 3205, Tel. 37240. MARIANA GARCIA, Plaza Equino 3205, Tel. 37240. MARIANA GARCIA, Plaza Equino 3205, Tel. 37240.